

Anno XI - N. 44 C. C. Postale

ESCE IL SABATO

27 Ottobre 1935-XIII - 2 Novembre 1935-XIV

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZ. E AMMINISTR.: TORINO, VIA ARSENALE, 21 - TEL. 41-172 - UN NUMERO L. 0,60



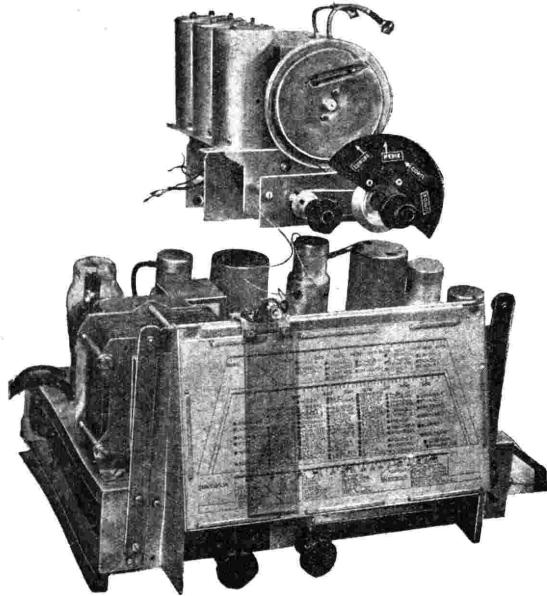
La storica Marcia delle Camicie Nere, che non si fermò all'aureo segno miliare dell'Urbe, continua vittoriosamente al di là del mare, sulle rinnovate vie imperiali di Roma.

Una delle caratteristiche fondamentali della supereterodina

# **J1 Taumanté**

**Alta  
fedeltà**

**Alta  
fedeltà**



Lo châssis del TAUMANTÉ con il blocco di R.F. staccato

## **«Il blocco di Radiofrequenza è indipendente, antimicrofonico, schermato»**

**Indipendente:** perchè è un blocco a se stante, unito al resto dello châssis unicamente con sospensioni di gomma; i punti più sensibili dell'apparecchio sono così sottratti all'influenza delle correnti vaganti nello châssis, a tutto vantaggio della purezza del suono.

**Antimicrofonico:** perchè la sospensione in gomma del blocco elimina nettamente la microfonicità col suo caratteristico e insopportabile ululato.

**Schermato:** perchè lo schermaggio è fatto in modo tale da sottrarre il blocco alla influenza di ogni possibile interferenza locale, a tutto vantaggio della eliminazione dei disturbi.

**Il blocco di Alta frequenza indipendente è di prezioso ausilio all'ALTA FEDELTA (ottenuta con dispositivi elettromagnetici brevettati)**

# **RADIOMARELLI**



Il monumento ad Alfredo Oriani

**O**BBEDIRE: eseguire gli ordini comandati. Tale è il significato letterale di questo verbo che è duro ma anche fonte inesauribile di forza spirituale e di senso della propria responsabilità che non raramente indica un grado di passionalità sana e robusta, e sempre l'altissimo grado di civiltà che un individuo, un popolo, una razza hanno raggiunto. Se difficilissimo appare, ed è, il comandare, non meno difficile è il saper bene obbedire, ché vi sono modi e modi di rendersi utili eseguendo un ordine: e molte volte l'obbedire può toccare le più alte vette del sacrificio e vestirsi di un alone di poesia immortale.

Basta osservare un momento attentamente, con mente chiara e sgombra di nebbie partigiane, per vedere che non è affatto umiliante né a detrimenti di alcuna dignità umana l'*obbedire* a qualcosa e a qualcuno, ma necessaria e insopportabile legge di natura: *tutti obbediamo; tutti, nessuno escluso:* e nel medesimo tempo considerare alla immensa responsabilità, alla macerazione di pensiero e di anima in cui si sottopone colui il quale deve emanare un ordine, che non dispone, come alcuni potrebbero ignorantemente credere, della propria volontà né comanda così come il capriccio o l'estro gli detta. La prima e al disopra di ogni cosa lui stesso obbedisce alla voce della propria coscienza: chi, anche per un solo attimo, si sia trovato nella contingenza di dover emettere un ordine, anche piccolo, di più, insignificante, potrà capire quanto ardito sia questo compito da cui possono svogliersi infiniti fatti.

Diceva prima che alcune volte l'*obbedire* si veste dei colori inconfondibili della poesia, di quella poesia che non è affatto mollezza della vita, ma la fiaba purissima di cui tutta la vita prende alimento se vuole essere davvero pura di vita. Fu per obbedire ad un comandamento che gli apostoli andarono per il mondo a predicare la legge del Signore e a subire il martirio; fu per obbedire ad un comandamento della propria coscienza che Dante, esule, scrisse le sue tre cantiche che per noi italiani sono la fonte inesauribile dove chinque, colto o incolto, può andare sempre che lo voglia, ad abbeverarsi; fu per obbedire ad un dovere e non ad un particolare interesse che Re Carlo Alberto scese in guerra. Lui solo, solissimo, magnanimo Sovrano di un piccolo Regno, contro un avversario che dominava su la scena politica dell'epoca; fu per obbedire, soltanto per obbedire, nient'altro che per obbedire, che Giuseppe Garibaldi interrompeva la sua marcia vittoriosa nel Trentino nel 1866 e all'ordine di fermarsi rispon-

# RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE - TORINO  
VIA ARSENALE, N. 21 - TELEFONO N. 41-172  
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30  
PER GLI ABBONATI ALL'ESTER LIRE 25 - ESTERO LIRE 70  
UN NUMERO SEPARATO L. 0,60 - PUBBLICITÀ SOCIETÀ  
SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEF. 41-172

## OBBEDIRE

dava semplicemente e virilmente: «Obbedisco»; fu per obbedire ad un dovere che l'Italia nel 1915 entrò in guerra per vincere per prima e per prima vedersi trascinata; è per questo dovere alto, immenso, che quarantaquattro milioni di Italiani



Dopo quarant'anni: il compimento di un voto

cibediscono, senza discutere, agli ordini dei loro Capo, che lo seguono, non ciecamente, ma coscientemente, deliberatamente, spontaneamente, orgogliosamente per le vie che, con stessa mano indica loro: vie luminose, vie di onore, vie di dignità collettiva e singola, forti non solo di un diritto che non teme interpretazioni contrarie di avvocati non richiesti, ma di una coscienza pura, che nessun alito ha contaminato e contaminerà, di una coscienza che con un levarci di rossissimo sangue ha cancellato per sempre ogni macchia che gente senza onore aveva cercato di gettare sopra questa nostra terra che è la più bella, la più rigogliosa, la più degna fra tutte Dio abbia creato nella sua infinita bontà.

Obbedire: non altro che questo: obbedire; non c'è altro scampo che l'essere pronti a tutti i cenni che vi vengono trasmessi; obbedire, gioiosamente, con la canzone della giovinezza in bocca. È un



Il Duce passa in rivista i metropolitani

nuovo romanticismo che percorre l'Italia da un capo all'altro: romanticismo, cioè periodo nuovo di forza e di volere che non ha nulla da fare col *romanticum*: virilità nel tenore della vita, nel modo di pensare, nel modo di intendere i compiti che al cittadino sono riservati. Romanticismo, che è il periodo in cui si sviluppano e crescono i sentimenti di eroismo di un popolo, in cui si ha coscienza della necessità storica che si attraversa, in cui la morte non è termine per estinta funzione dell'essere né per avere compiuto i doveri verso i diritti della specie, ma trasfigurazione, trasumana, idealizzazione della vita vissuta, suggerito all'opera compiuta.

Oggi noi Italiani siamo nello stato perfetto di grazia, perché obbediamo con spontaneità a ciò che ci viene comandato: e la nostra obbedienza è maggiormente più bella in quanto, obbedendo, sentiamo di compiere il nostro dovere; perché questo comando ci preserva da ogni male, perché questo comando è dato per il solo nostro bene: un bene che eravamo ben lontani dal conoscere.

C'è un Uomo in Italia, un uomo che si alza alto fra tutti e che tutti sentono vicino, che un giorno certo dovette avere chiara e inconfondibile la visione del dovere che gli comandava di salvare la sua Patria da tutti i mali da cui era afflitta, prima di tutto della dignità che ogni giorno si inabissava in un nero mare limaccioso. Quell'Uomo, quel giorno, sentì il suo spirito irrobustirsi, la sua volontà tendersi sino allo spasmo e poi sicuramente rispondere «obbedisco». Contro quest'Uomo si avventarono da ogni parte gli odii più sfrenati, gli assalti più formidabili: ma Egli restò fermo. Si ricorse agli attentati più vil: Egli ne uscì sempre inteso: si tentò in tutti i modi di attraversargli il cammino; Lui superò ogni ostacolo. Allora si cercò di sbilanciare il suo popolo fedele, ma Lui lo chiamò a sé con uno sguardo. Quest'Uomo combatte ogni istante per tutti, solo a pagare di persona, con un'enorme responsabilità davanti, ma più fiero e diritto di Panatta, che dava rintalo in su domina contemporanei e poteri. I suoi occhi hanno la ferocia dello sguardo dell'aguila, che può affilarsi il sole e la dolcezza di chi ha consolato tutti i dolori. E questi che può sembrare un Uomo da mito, Colui che governa la nostra Patria, Colui che sa guardare diritto negli occhi e confondere con un solo gesto i nemici; Quegli a cui tutto un popolo ripete una sola parola, la necessaria e la sola a Lui benie accettata: obbedisco!

ALFIO BERETTA.

# IL POVERO MILIONARIO

Domenica, 20 ottobre 1935 - Anno XIII, ore 14... La radiocronaca della Grande Lotteria lippica di Merano non comincerà che fra tre quarti d'ora. Così mi avverte il Radiocorriere, che ho consultato appena installato comodamente dinanzi all'altoparlante, nella poltrona dell'attesa che per me, purtroppo, non è affatto tredipa. Nessuno dei miei biglietti ha avuto la sorte di sentirsi chiamato all'emozione della gara suprema...

L'attesa è dunque serena: scorrendo le pagine del Radiocorriere che riporta i programmi d'oggi per tutte le stazioni nazionali ed estere, mi accingo a compilare il piccolo menu delle trasmissioni che vorrò ascoltare, appena la radiocronaca di Merano mi avrà permesso di lanciare per l'etere, ahimè, senza antenna, il mio sincero: «Becato lui!» al vincitore del maggior premio.

Trasmissioni religiose. Messe e spiegazioni del Vangelo, da tutte le stazioni.

Lezioni e conversazioni. Ora dell'agricoltore dal gruppo Milano-Torino, dal gruppo Roma e da Palermo. Lezione di lingua francese dal gruppo Roma e dal gruppo Milano-Torino. Conversazione di S. E. Arturo Farinelli su "Lope de Vega" dal gruppo Roma e dal gruppo Milano-Torino. Dizione di versi di poeti contemporanei per Massimo Coronaro e rievocazione di Ferravilla per Renzo Sacchetti, dal gruppo Roma; lezione di Francesco De Felice sui "Musicisti italiani a Parigi" dal Palermo. Comunicazioni del Dopolavoro.

Servizi giornalistici. Trasmissioni da tutte le stazioni di radiocronache dirette, oltre che sul premio di Merano, sull'arrivo del Giro di Lombardia e sui risultati del Campionato di Calcio, Divisione Nazionale; notiziari sportivi generici, teatrali, cinematografici; notiziari in lingue straniere; informazioni commerciali e sindacali; bollettino meteorologico; giornale radio.

Concerti vocali. Gruppo Milano-Torino.

Concerti sinfonici. Gruppo Roma.

Concerti variati. Gruppo Roma, gruppo Mi-

lano-Torino, stazione di Palermo.

Musica da ballo. Da tutte le stazioni.

Musica registrata. Da tutte le stazioni.

Opera. Dal gruppo Milano-Torino, per la stagione lirica dell'Elba, trasmissione dell'opera in quattro atti di Ottorino Respighi: "La campana sommersa", eseguita sotto la direzione dell'autore, avendo i protagonisti Margherita Carosio e Antonia Melandri.

Commedie. Dal gruppo Roma: L'ancore è cieco di Gioacchino Forzano e dalla stazione di Faterno: Campeggio di Giacomo Armo.

Operette. Da Palermo, in selezione: La casa delle tre ragazze di Schubert-Berthie e Federica di Lehár.

Non vi sembra che questa «distinta dei cieli», presentata, nella sola giornata d'oggi, dalle radiotrasmettenti italiane alla vostra fame di conoscenze e di piaceri dell'intelligenza e dello spirito sia veramente di una vastità straordinaria? Con il più semplice degli apparecchi riceventi, con una spesa minima di abbonamento, con un impercettibile consumo di energia elettrica, la scelta più larga e più facile si offre al radiofilo.

Che se poi si disponga di un apparecchio adatto a ricevere anche le trasmissioni estere, la lista dei programmi pubblicati per la giornata d'oggi dal Radiocorriere moltiplica le suggestioni, le tentazioni e le possibilità. Mi limito alla segnalazione delle trasmissioni d'ordine prettamente artistico. E rilevo:

Concerti sinfonici. Da Radio-Parigi; da Mo-sca III; da Strasburgo; da Hilversum I; da London Regional.

Concerti variati. Da Oslo, Varsavia, Amburgo, Koenigs-Wusterhausen; da Lubiana; da Madona; da Praga, Bratislava, Moravia-Ostrava, Kosice; da Stoccolma; da Algeri; da Drot-wich; da Lussemburgo; da Hilversum II; da Bruxelles II; da Vienna.

Opere. Da Lipsia, Breslavia (Wagner; L'oro del Reno); da Monte Ceneri (Puccini; La Bohème); da Bruxelles (Mascagni; Cavalleria rusticana).

Musica da camera. Da Drotwich; da Monte Ceneri; da Beromuenster; da Francoforte; da Stoerza.

Commedie. Da Stoccolma; da Stoccarda; da Belgrado; da Marsiglia, da Vienna, da Radio-Parigi; da Parigi P.P.; da Bordeaux-Lafayette.

Ahimè, tra il ricercare e il trascrivere, il tempo è trascorso rapidamente, senza che mi ricordassi di dar voce all'altoparlante nell'ora prefissa, che è già passata da un quarto d'ora...

Forse in questo momento i cavalli a Merano corrono e saltano siepi e qualche fantino è caduto e qualche speranza con lui? O forse il vincitore è già proclamato e la pioggia d'oro corona di realtà durante le sue ansie, divenute febbri da quando la prima estrazione lo designò fra i vincitori probabili?

Ebbene no, dal momento che la sorte non mi ha compartito né ansie, né febbri, né deliri, innestati alla radiocronaca del premio di Merano — così come non mi ha compartito i milioni relativi — io resisto alla curiosità di sapere adesso ciò che, d'altronde, riferiranno più tardi i radiogiornali successivi. E mi contenterò di pensare che se il neo-milionario di Merano volesse (prescindendo dalla radio) assicurarsi oggi la possibilità di godere nelle ventiquattr'ore ore a casa sua le opere, i con-

certi, le rappresentazioni, ed il resto, che il più modesto radiofilo oggi può procurarsi girando un semplice bottone del proprio apparecchio, l'invidiabile neo-milionario si troverebbe domani mattina (dato che il procurarseli gli fosse materialmente possibile) senza il becco di un quattrino e con qualche debito per giunta...

Da che, in fondo, uscendo da quel che potrebbe sembrare un mezzo paradosso, si desume una verità semplice: ossia che i piaceri dello spirito e dell'intelligenza, le soddisfazioni della cultura e i godimenti dell'arte non sono più privilegio della ricchezza; e che, grazie a una modesta radio, un modesto radiofilo può cogliere quanto più vuole di quei piaceri e di quelle soddisfazioni, senza muoversi da casa sua.

G. SOMMI PICENARDI.

## XXVIII OTTOBRE

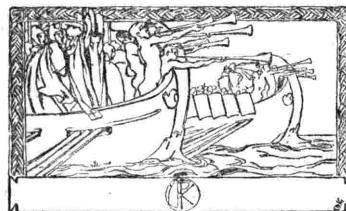
\* Arma la prora  
e salpa verso il mondo \*

BENE si incastrano, nel programma glorificatore e celebrativo, dall'Eitar composto per l'anniversario della Marcia su Roma, alcuni dei più significativi brani della tragedia *La nave* di Gabriele d'Annunzio che si può considerare il poema epico delle origini di Venezia e nello stesso tempo della potenza navale d'Italia.

Il programma della eccezionale trasmissione, che sarà un rito patriottico e una festa d'arte, s'inizia con la dizione della famosa sirventesca all'Adriatico, quella lirica breve e ardente, squillo di guerra e invocazione di preghiera che fu come una profetia per gli Irredenti e per chi con essi sperava nel miracolo della Redenzione. Sirventesca marinara che anche oggi è attuale e che termina con un verso peanico che ci fa tremare di speranza e d'orgoglio. Rivolto a Dio, a quel Dio che camminò sulle acque, il Poeta-Profesta invoca:

Fa tutti gli Oceani il Mare Nostro!

Dopo un preludio così nobile assisteremo, radiofonicamente, alle scene che precedono il varo di *Totus mundus*, la grande galera, la «nave» sulla quale Marco Gratico, esule



volontario, tenterà l'eroica avventura della crociata in Oriente.

E, per merito della radio, il varo della nave *Totus mundus* avrà così il grandioso effetto che il Poeta pensò di poter ottenere sulle scene, un commento sonoro e corale, non limitato da alcun fondale o da alcuna quinta, libero e immenso, rimbalzante da gruppo a gruppo fino al solenne finale, al grido supplice ed eroico in cui tutte le voci si fondono:

Alleluia! — La patria è su la Nave!

Alleluia! — La patria è su la Nave!

O Signore, santifica la Nave!

Dio dei forti, santifica la Nave!

Re dei mari, santifica la Nave!

Signor nostro, redima l'Adriatico!

Libera alle tue genti l'Adriatico!

Patria ai Véneti tutto l'Adriatico!

Con quale commozione, nella sera sacra alla Rivoluzione e alla riconquista di tutti i valori

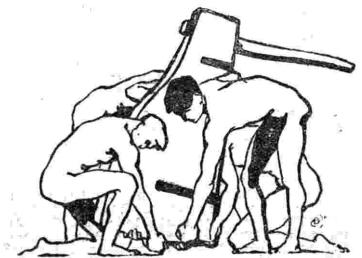


patriottici, fra i canti che da 13 anni percorron la patria e — ora — risuonano nell'Africa Orientale, udiremo i versi sonanti e precursori della tragedia più dannunziana-mente italica e più italiana-mente dannunziana, i versi che creano in un tripudio di popolo il clima eroico della più gloriosa Repubblica marinara, e riscattano l'ombra di Lissa auspicando alle vittorie di Cattaro e del Quarnaro?

*Totus mundus*, la nave che scende nelle acque del non ancora amarissimo Adriatico, apparirà nella evocazione come il capostipite della bella flotta che oggi sozia il Mediterraneo e fa scatta ai navighi recanti dall'Adriatico, non più amaro, Camicie nere e Fanti dell'Italia fascista verso le nuove Colonie di Roma.

Mai come in questa Era di gloria l'alata inspirazione del nostro maggior Poeta avrà trovato miglior terreno per fecondare le memorie del passato e le certezze dell'avvenire.

CASALBA.



Copertina e disegni ricavati dalla prima edizione della «Nave». (Fratelli Treves, Milano).

# CRONACHE

PER RADIO, DALL'ASMARA...

**L**e antenne radiofoniche erette all'Asmara lavorano ad ogni ora di ogni giorno, uniscono Somalia ed Eritrea, uniscono Africa e Italia, simboleggiano nel mezzo più moderno di comunicazione la volontà e la realtà di Roma civilizzatrice.

Una attività forse non interamente nota agli italiani è quella che — col tramite delle stesse antenne — viene svolta per il trionfo della verità dai giornalisti di varie nazionalità accreditati presso il Quartiere dell'Armata in Eritrea.

Nella corrente settimana hanno infatti parlato Emanuele Bourcier, Edith De Bonneuil, Floyd Gibbons rispettivamente dei giornali "Intransigent", "Journal" e "Daily Express". Questi giornalisti, parlando dall'Asmara o da località avanzate nel Tigray, vengono appoggiati dai servizi tecnici dell'*Etar* la quale, con opportuni collegamenti per filo o aerei, invia la radiocronaca ai vari paesi europei ed americani. I francesi e gli americani, ad esempio, hanno così ascoltato dalla viva voce di celebri corrispondenti a loro noti e cari, descrizioni veridiche, impressioni realistiche, pareri autorevoli.

Ecco qualche frase.

« Gli ospedali sono vuoti. Le truppe hanno salute splendida e morale altissimo. Le strade avanzano in modo incredibile a colpi di piccone fra le rocce che da duemila anni avevano rigettato indietro la civiltà. La popolazione, infine, corre spontanea, fa atto di sottomissione e subito riprende il consueto lavoro. Questa è questa sola è la verità: ve lo dico io che sono qui, che vedo, che so » (E. Bourcier).

Dopo aver descritto l'ingresso ad Axum e le pittoresche scene della sottomissione dei primati copti — ciò che ha una importanza storica incalcolabile — la signora De Bonneuil ha concluso: « Dovete credermi quando io vi affermo e dico che questo meraviglioso esercito di soldati e di ingegneri porta la fiaccola della civiltà europea ».

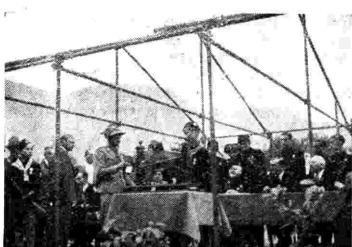
Eccò Gibbons — uno dei due o tre giornalisti più seguiti nel mondo anglo-sassone — esaltare, fra le altre cose, lo spettacolo delle retrovie costruttrici: « Essi lavorano col piccone e la pala, hanno muscoli scintillanti, guardano con occhio fermo e sereno. Sono decisi, semplici, costanti, infaticabili. Quando li guardo, non posso fare a meno di pensare agli atleti campioni d'Olimpia. Tutto questo è splendido! ».

A queste eloquenti voci — del tutto spontanee — provenienti dall'Eritrea, si è unita, rivolgersi ancora una volta ai camerati d'oltre Alpe, la voce del signor Mirauchaux, presidente degli ex-combattenti francesi residenti in Italia. Egli ha parlato per la Francia e per tutte le stazioni dell'*Etar* giovedì 24 ottobre poche ore dopo che Gibbons aveva parlato agli americani degli Stati Uniti, ed ha acutamente ricapitolato la situazione esaminandone gli aspetti storici, giuridici e psicologici. Ha terminato appellandosi ai camerati francesi: « che questa è l'ora suprema per difendere la vera e giusta pace! ».

CRE

## LA RADIOPOLITICA DI MERANO

384 radioascoltatori hanno fatto specialmente il « tifo » domenica scorsa... Erano i fortunati possessori degli 84 biglietti corrispondenti ai cavalli iscritti alle sei corse; i cavalli d'oro dell'ippodromo di Merano. Agli 84 si aggiungevano i 300 possessori dei biglietti di consolazione. Ma sarebbe un grave errore di psicologia limitare a così pochi privilegiati il numero degli ansiosi; sarebbe fare torto alla



Nel Teatro Massimo di Palermo. Congresso per il progresso delle scienze. Il prof. Ducati pronuncia il discorso inaugurale alla presenza di S. E. De Vecchi di Val Cimòn.

sensibilità disinteressata del pubblico del microfono, di quel grande anonima e innumerevole « dilettante » che ascolta per l'emozione di ascoltare, per la gioia auditiva dello spettacolo invisibile, per la soddisfazione di constatare, una volta di più, che la radiocronaca, in qualunque campo è diventata il mezzo ideale delle comunicazioni ultrarapide: una economia di spazio e di tempo, una vittoria della collettività...»

## LA COMMEMORAZIONE DEL PRINCIPE EUGENIO

« Prima marciamo, poi troveremo gli alleati ».

Questo famoso motto del principe Eugenio di Savoia ha un valore di attualità storica che il senatore Roberto Forges Davanzati ha messo in rilievo nella sua magnifica commemorazione del grande principe e stratega sabaudo, tenuta nell'Aula Magna dell'Università di Torino la sera del 14 ottobre.

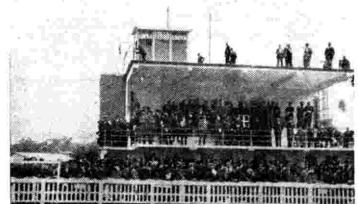
All'interesse per la commemorazione di uno dei salvatori di Torino, vincitore con Vittorio Amedeo II della famosa battaglia combattuta nel 1706, si aggiungeva, specialmente da parte dei radioamatore, la curiosità vivissima di vedere il conferenziere.

E' stata una grande dimostrazione di simpatia fatta dal pubblico torinese all'illustre redattore radiofonico delle "Cronache del Regime", il quale, specialmente in queste drammatiche settimane di passione nazionale, ha tanto contribuito e contri- buisse, dalla cattedra radiofonica di politica estera, che è costituita dalle sue critiche polemiche della situazione, a precisare e fissare le fondate ragioni del buon diritto italiano e le necessità imprescindibili che spingono il nostro Paese nell'Africa Orientale.

Nella commemorazione di Eugenio di Savoia, uomo d'azione, precursore dei grandi principi guerrieri che varcarono prima il Ticino e poi l'Isonzo, Roberto Forges Davanzati ha trovato modo (não poteva essere diversamente) di richiamare la realtà dell'ora in quanto storia del passato non è che l'esperienza fatta nei secoli dalla Stirpe per affrontare il presente e l'avvenire.

Il senatore Forges Davanzati ha ricordato che or sono duemila anni in questo « nostro » Mediteraneo, dove oggi ci vorrebbero rinserrare e costringere, Roma vinse il suo grande dovere navale instaurando con il trionfo su Cartagine il suo nuovo impero africano.

Grandi eventi e grandi insegnamenti che nella



superba sintesi di Roberto Forges Davanzati hanno rilampeggiato davanti agli occhi ed alla mente del pubblico numerosissimo che interruppe e salutò infine il conferenziere illustre con acclamazioni entusiastiche di approvazione e di consenso.

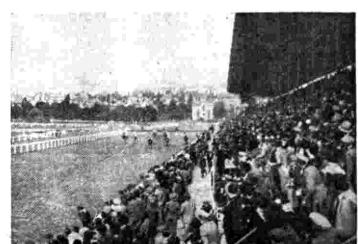
## LA RADIO E LA GIORNATA MISSIONARIA

Sabato 19 ottobre dalla Stazione della Radio Vaticana monsignor Salotti, Segretario di « Propaganda Fide », ha lanciato un messaggio ai cattolici di tutto il mondo per la giornata missionaria della seguente domenica. Il Segretario di Propaganda Fide ha detto che mentre il mondo è sconvolto da tante passioni e mentre gli odi inferiscono a detrimenti dei più sacri ideali sorride all'umanità travagliata la speranza di Cristo. Egli, che venne a redimere l'umanità, fa risplendere la luce di una bontà sovrannaturale, portata nei continenti più lontani dai missionari che lavorano, lottano e s'immolano per portare dovunque la civiltà. Monsignor Salotti ha ricordato ai cattolici il dovere di unirsi, nella seguente domenica, alle preghiere del Papa per i missionari, confermando che l'obolo raccolto in tutte le chiese deve considerarsi non solo un aiuto finanziario ma anche come un attestato di riconoscenza e di ammirazione verso quegli inviati apostoli di Cristo.

Il messaggio, diffuso dalla radio del Vaticano, ha avuto una speciale risonanza in Italia che, con l'opera dei suoi soldati, dei suoi coloni, dei suoi missionari, si appresta a diffondere nell'Africa Orientale con la civiltà di Roma la luce di Cristo, la verità della religione cattolica.

A Rombas, nella Mosella, paeschi cittadini avevano ricevuto tempo fa una lettera contenente un biglietto gratuito di una tombola che dava loro diritto (a titolo pubblicitario, diceva la lettera) di partecipare all'estrazione di un apparecchio radio. Passato qualche giorno tutti ricevettero, con l'annuncio di aver vinto, l'invito di mandare 65 franchi per le spese di spedizione dell'apparecchio. Ma quale non fu la sorpresa dei « fortunati vincitori » nel vedersi consegnare con l'apparecchio la bolla di assegno per pagamento in contanti di un migliaio di franchi! Naturalmente gli apparecchi furono respinti, ma ora i « fortunati vincitori » stanno soltanto per farsi restituire anche quei tali 65 franchi delle spese di posta! Una specie di nuovo forma della deprecata epidemia « a catena ».

La stazione di Amburgo ha annunciato che porterà il suo microfono in giro attraverso gli istituti o laboratori dove lavorano gli scienziati (naturalisti, medici, archeologi, ecc.). Queste cronache verranno diffuse sotto il titolo: Gli inventori al lavoro.



Una trasmittente interessantissima funziona nelle Isole Wallis. Essa è costruita su una roccia corallifera in pieno Oceano Pacifico, a trecento miglia dall'Australia. Il suo compito è importante, soprattutto dal punto di vista meteorologico, poiché trasmette bollettini che sono di grande aiuto per la navigazione marittima e aerea. I due impiegati addetti a questa trasmittente, unica nel suo genere, debbono dimorare sulla scogliera per molti mesi consecutivi.

I giornali francesi hanno notizia dall'Africa che gli antichi Studi di radiodiffusione del porto di Durban sono stati trasferiti in nuove modernissime installazioni e che la trasmittente da 1 KW. di Maritzburg è entrata in onda. Nel discorso d'inaugurazione il dirigente ha tenuto a chiarire che la maggiore utilità della radio in Africa è data dall'insegnamento scolastico, che raggiunge un valore inestimabile. Recenti esperimenti nella provincia del Capo e nel Natal hanno dato risultati efficacissimi, e si prevede prossimo il giorno in cui anche ogni scuola indigena avrà il suo ricevitore.

Dato l'ottimo risultato ottenutosi in alcuni casi di furti d'automobili denunciati immediatamente dalla Radio (come il recente caso di Voisdingt, in cui il ladro poté essere arrestato mezz'ora dopo il furto), l'Automobile Club francese ha rivolto una petizione alle Autorità competenti perché, ogni volta che sia necessario, venga dedicato un 10° del prezioso tempo dei microfoni per la trasmissione dei furti di automobili, in modo che i delinquenti siano posti quasi nell'impossibilità di nuocere. Ogni cittadino, conoscendo immediatamente il numero della vettura rubata, potrebbe con efficienza collaborare alle ricerche.

La recente competizione di «jole» ad Arcachon è stata arricchita di una geniale innovazione radiofonica. La gara era seguita da un battello, sul quale era installata una trasmittente a onde corte. L'annunziatore, microfono alla mano, trasmetteva continuamente le sue impressioni e la posizione delle «jole» in Iliza. Il ricevitore e gli amplificatori erano installati nella spiaggia e sulla tribuna della stampa, in modo che gli altoparlanti permettevano ai giornalisti e al pubblico, pigiato sulla spiaggia e nelle tribune, di seguire dettagliatamente la corsa.



Il 1º ottobre la solenne cerimonia dell'insediamento dei nuovi Capitani Reggenti di San Marino è stata radiotrasmessa nell'ambito del programma di diffusione della bellezza storica e della storia di questa antica e gloriosa Repubblica Italiana, dove Garibaldi inseguì a morte tante sicure e patriottico asilo, comprendeva un messaggio all'America del Capitano Reggente Sua Ecc. Pompeu Righi e si è conclusa con i rintocchi della campana che suonava sulla torre del Palazzo.



I Vandali sarebbero stati, contrariamente all'opinione corrente, un popolo pacifico, dolce, civile per quanto lo permettevano i tempi. Sono gli storici tedeschi di oggi che l'affermano e questi sti sono proposti di riabilitare quei barbari per mezzo della Radio. Sulle onde di Colonia e di Langenberg vengono tenute periodicamente crudite conferenze a tale scopo.

Il primo ospedale militare che è stato munito di installazioni radio in modo da sollevare e riereare i soldati feriti e malati ricoverati è quello belga di Mons. L'installazione è dovuta alla generosità pubblica, cioè ad una sottoscrizione aperta da un giornale locale.

La Gazzetta di Francoforte pubblica la storia di un idrovolante gigante tedesco, di 10 tonnellate, il quale, sorpreso da una panca al motore mentre sorvolava l'Oceano, si pose sulle acque in attesa di soccorsi. Grazie alla radio si poteva mettere in comunicazione con la più vicina base aerea transoceana, e, siccome il tempo era magnifico, l'equipaggio non ebbe alcuna impressione di pericolo. Soltanto gli stimoli della fame si fecero sentire qualche ora dopo. Allora il comandante si ricordò che uno «Zeppelin» doveva passare in quei paraggi. Cercò di mettersi in radio comunicazione con esso e gli comunicò: «Desideriamo orrosto di maleale, patatine dorate, quattro bottiglie d'acqua minerale e caffè-fatto. Mettere tutto in un cesto e farlo scendere per mezzo di un cavo». Il più strano è, nota il giornale di Francoforte, che lo «Zeppelin» poté fornire tutta quella grazia di Dio, gli aviatori organizzarono una specie di banchetto tra le onde in attesa che giungessero i soccorsi.



La Radio è la migliore amica della letteratura. Un competentissimo in materia, M. Hirsch, direttore di una impresa commerciale libraria, dice: «Se vi è una cosa che non ha nulla da temere dalla Radio è proprio il libro. La Radio porta alle orecchie di persone, che senza di essa li avrebbero ignorati, nomi di autori e titoli di opere. Per le prime volte, grazie alla Radio, anche gli autori hanno la loro tribuna. La critica per Radio ha molti ascoltatori di quanti lettori non abbiano la critica scritta. La voce è più viva, più persuasiva che la scrittura».

La Radio danese ha realizzato, con successo, la sua prima ritrasmissione radiofonica dall'Islanda. Sono state votate 48.000 corone per dei lavori di protezione della trasmittente di Kalundborg che, essendo situata sulla costa, è seriamente minacciata dalle tempeste. I radioascoltatori inglesi sono arrivati al numero di 7.125.116, aumentando in un anno di oltre 600 mila.

Molte trasmittenti sono in costruzione. In Germania, una a Stolp-Pomerania; in Austria, a Vienna II, che avrà 5 KW., la quale viene installata nel Ministero della Difesa Nazionale; in Brasile, Radio Tupi a Rio de Janeiro; in Finlandia, Radio Ulu e Vasu sono state dotate di una trasmittente di 10 KW.; in Egitto, due nuove di piccola potenza sono in costruzione al Cairo e ad Alessandria, e, infine, in Palestina, nei dintorni di Gerusalemme, è stato determinato il sito in cui sorgerà la stazione di 20 KW.



La Russia è il paese in cui è più in auge il paracadute. A diverse riprese abilissimi paracadutisti hanno descritto le loro impressioni in piena caduta, grazie a un microfono e una trasmittente a onde corte applicata loro sul petto. Ma d'ora in avanti si potrà comunicare dalla terra con un paracadutista sospeso in pieno cielo. Uno studente della Facoltà della Radio dell'Accademia sovietica delle Comunicazioni ha presentato all'aerodromo di Tuchino un apparecchio apposito per i paracadutisti. Esso assicura il collegamento costante con l'aviatore durante il salto.

## QUADERNO

Se lo tocca il nostro amore  
lo spinò si fa fiore.

### CANTO DI SCHIAVO LIBERATO

Per asciugare le mie lagrime  
non avevo bandiera;  
né le trecce della mia donna  
tosate come una pecora nera.  
Non erano miei i miei bambini  
nati sulla paglia come i capretti  
in tempo che la luna lascia vedere  
dal cielo i suoi cornetti;  
anche la nostra canzone  
(oh, piangere la sera a voce alta)  
ce la rubava l'orecchio del padrone.  
Neppure il dolore ci apparteneva  
neppure i morti erano nostri.  
La frusta ci vestiva di sangue,  
e noi: Signore, perdonaci la fatiga  
che devi fare per batterci.  
E leccavamo sui piedi del carnefice  
le nostre piaghe acri di sale.  
Ora vengono uomini dalla vene  
colme di bianche albe:  
e gli occhi due marine serene.  
Leggono nelle nostre cicatrici,  
la storia di giorni vili.

Cantano e non hanno staffilli.  
Sollevano sulle braccia i nostri figli  
perché tocchino i fucili.  
Passano su carri senza cavalli  
più veloci del leone,  
su uccelli più grandi degli avvoltoi.  
Finché guardammo la terra come i buoi  
Idio non ci vide.  
Ora nel bianco dei nostri occhi  
uno per uno ci riconosce.

### L'ARNO

Dai monti umbri, dolci come agnelli di lana  
verde su cui il cielo posa la guancia, vai senza  
impeti, gonfio e felice.

La luce e l'ombra entrano con un brivido nella  
tua corrente. Come due vergini tentano col piede  
scalzo la tua freschezza.

Il cipresso da lungi ti vede biancheggiare come  
una strada, e il pescatore inchina al tuo passaggio  
su una bandiera di fiori.

Ohi, i lieti colori che il giorno di Toscana ti  
presta, le musiche che mormori a labbra chiuse,  
felice e profumato come lo sposo promesso che  
passa sotto la finestra del suo bene.

Dentro la tua chiara pupilla si specchia, giovane,  
Firenze, invaghita della luce che le porti.  
Torri, case, archi di porto, facce di donne bianche  
come la luna oscillano sul tuo fondo.

Nei tuoi colori di cielo vicino, intinsero il penoso  
nitorio pittori di Madonne miracolose.

La Poesia si leva come un vapore mattutino dai  
tuoi fianchi e il linguaggio d'Italia usci vorido e  
puro da quel duolo discorrere musicale che Dante  
portò nel cuore, unica ricchezza del suo esilio.

A te giungono da lontano uomini di grande ani-  
ma per udire la voce della Madre, per leggerti  
come una pagina di sillabario, umili come i bam-  
bini.

Ramo azzurro, porti il fiore di città dorate, e  
Pisa farfalla di marmo, e campagne verdi dove  
cavalli liberi e lucenti corrono incontro al vento  
marino.

Strada maestra del nostro destino, il calcagno  
della storia ti segna ancora di grandi cerchi di  
luce.

IL BUON ROMEO.

# LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

**S**UBITO dopo Verdi, in Italia, s'è fatta molta musica melodica, affascinante e suggestiva, ma se la facilità d'espressione è stata la virtù dell'epoca, il suo difetto è stato invece la superficialità psicologica.

Lirica, ma non caratteri... Ed abbiamo sentito cantare le popolane come le principesse ed i dervetti come gli eroi. Orbene: Umberto Giordano non è caduto in questo errore. E' doveroso riconoscerlo ed affermarlo. Non è mai troppo tardi per rivendicare i diritti dell'artista ed i doveri della critica!

Basti pensare al diverso calore e colore dello Chénier e della *Fedora*, della *Sibilla* e della *Madame Sans-Gêne* per convincersi che in Giordano non c'è soltanto un mondo musicale "dentro di lui", ma c'è soprattutto un mondo musicale "fuori di lui". Per fermarsi soltanto alla *Madame Sans-Gêne*, si osservino i caratteri dei principali personaggi, e si vedrà facilmente come ognuno di essi porti nel ritmo un preciso temperamento ed una fisognomia inconfondibile.

*Caterina* (*Madame Sans-Gêne*): vivace, esuberante, gala e passionale, istintiva, non mai spersonalizzata da dolcestrine e stinte pitture musicali che possano compromettere il suo carattere fondamentale, ch'è quello di una popolana.

*Lefebvre*: tutto esteriorizzato, carattere limpido, temperamento squallente, soldatesco anche nella espressione amorosa.

E' uno straordinario contrasto con *Napoleone*, ch'è invece tutto scavato nelle più profonde sonorità armoniche, e che balza vivo poiché il musicista alla pittura ha sostituito la scultura, nel senso che s'è preoccupato soprattutto di scalpellare la parola e l'accento, evitando così l'insidia di una coloritura esteriore, forse impossibile, ma comunque retorica...

Umberto Giordano trascorre i mesi estivi a Santa Margherita, ed il suo programma di vita è molto semplice: cura di sole e cura di Universo...

Intorno a lui la folla scruta, osserva, spia l'uomo celebre... La curiosità non perdonava... L'appostamento è quindi implacabile...

Quanti anni può avere Sua Eccellenza? si chiede la folla... E' c'è chi fa i calcoli: *Andrea Chénier* è stata rappresentata nel... Umberto Giordano aveva allora... Quindi... No; è impossibile!... Non vedi che sembra un giovinotto?... Guarda il suo viso fresco e saniato, l'occhio scintillante, il gesto vivace... Già, è vero... Come spieghi allora che?... Ma!... Non si spiega!...

(Invece si spiega benissimo, o perlomeno lo ha spiegato benissimo Anatole France quando ha detto che gli artisti sono degli eterni fanciulli per il fatto che essi hanno imprigionato la loro infanzia).

Umberto Giordano non s'avvede però del suo ammiratori... implacabili. Passeggia sulla riva del mare... e guarda lontano!

Guarda lontano... e sorride! Evidentemente nell'infinito che guarda v'è un qualcosa che egli definisce, un qualcosa ch'è già stato suo, o che sta per diventare suo...

Non c'è dubbio che l'Universo appartiene agli artisti!... E' anzi come lo vogliono gli artisti!

Per Giordano l'Universo deve essere certamente una sterminata tastiera... Infatti che può essere per lui una stella, un albero, un fiore, un'onda, una vela che corre sul mare!... Un tanto, innumerevoli tasti, note, accenti, suoni che fondendosi divengono accordi, divengono musica...

Allora l'artista è felice poiché gli pare di possedere il Tutto!

Perciò quel suo simpatico sorriso, che ognuno si appropria, non è di nessuno poiché è... dell'Infinito!

(Che magnifica regalità è quella dell'artista!... La folla gli mette sul capo una corona, ed egli mette il capo sopra la corona per liberare il cervello anche da quel peso!... Nessuno quindi è più re di lui dal momento che egli scavalca persino i simboli e le insegni di se stesso!).

E' notte!...

— Facciamo una passeggiata sino a Portofino? — O facciamo un giretto... in cielo? — Io direi di prendere a nolo una carrozzella! — Ed io direi di prendere a nolo... il carro di Giove!

L'importante è di muoversi!... Muoversi e guardare... Il paesaggio è incantevole... L'emozione ha infiniti punti di partenza ed infiniti traguardi...

Umberto Giordano, nell'intimità, è veramente un fanciullo. Della sua esistenza, fortunata e gloriosa, ne parla soltanto se il parlarne è un gioco di fanciulli, di fanciulli in vacanza. La reminiscenza

uscirono degli artisti nuovi e delle opere vive... Quando dunque si trattò di rappresentare la mia *Fedora* eravamo molto preoccupati per la scelta del tenore. La protagonista c'era, ed era la grande Gemma Bellincioni, ma grandi tenori disponibili non ce n'erano... Ed un giorno il mio editore, quasi arrossendo, mi propose un giovane tenore che era già scritturato con la paga di cinquemila lire... mensili. Mi disse l'editore, proponendomi timidamente quel semi-debuttante: «... E' poca cosa... ma non guasta!... Lo provai e per oltre mesi gli insegnai la mia opera, preoccupandomi anche di correggere i difetti della sua voce e della sua dizione; ma, lo confesso, non mi accorsi affatto dei suoi progressi; tanto che alla vigilia della rappresentazione dell'opera ripeté le stesse parole con le quali quel tenore mi era stato affidato: «... E' poca cosa... ma non guasta!...» E per tutti, assolutamente per tutti, per la Bellincioni, per i maestri, per l'orchestra, per i competenti in genere, quel giovane tenore era... «poca cosa, ma non guasta!». Alla rappresentazione però quel giovane tenore, che era Enrico Caruso, ebbe invece un trionfo senza precedenti... Il pubblico, in delirio, sembrava impazzito dall'entusiasmo... E poi c'era ancora chi credeva in questa strana virtù che si saude definire con la parola «competenza!...» No: i problemi del teatro non sono differenti dai problemi della vita!... E' sempre il mistero che sovrasta!... Naturalmente Caruso divenne celebre sull'attimo. Fu subito accapparato dai più grandi teatri del

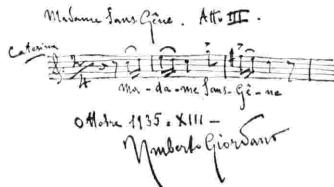
mondo... Quando dunque sette anni dopo, nel 1905, si doveva rappresentare la mia *Fedora* a Parigi, io pensai subito alla possibilità di far cantare l'opera da Caruso... Ma era un sogno!... L'editore mi fece notare che tutto l'incasso non poteva forse bastare a pagare il solo Caruso, che proprio in quel giorno cantava a Londra con la paga di trentamila lire per sera (allora...)... Io però insistetti: «Proviamo a ripetere!... Proviamo pure, concluse l'editore, alla fine non abbiamo che pochi soldi del telegramma!... E la stupefacente risposta telegrafica di Caruso fu: «Verde e canterò «gratis» per gratitudine all'opera alla quale debbo tanto, debbo tutto!...». Venne, e «gratis» cantò ben cinque rappresentazioni, che furono indimenticabili.

E fu a Parigi, come ho letto molte volte, che assistendo ad una rappresentazione di *Madame Sans-Gêne*, interpretata dalla Réjane, s'innamorò del vivace e palpante lavoro di Sardou?

I giornali hanno sempre scritto così, ma non è tutta la verità. La verità è molto più affascinante. Chi mi consigliò di musicare la commedia di Sardou fu nientemeno che Giuseppe Verdi... Si, proprio Verdi, che un giorno, all'improvviso, mi disse: «Perché non musicate *Madame Sans-Gêne*?...». Io, allora, non conoscevo il lavoro del Sardou. Sapevo soltanto che tra i personaggi c'era Napoleone, e risposi: «E Napoleone come può cantare?...». E Verdi pronunciò queste esatte parole: «Voi lo avete mai conosciuto Napoleone?... Il pubblico che verrà in teatro lo ha conosciuto?... No?... E allora perché non può cantare?...». E mi citò l'esempio del *Cristoforo Colombo*... Dunque l'idea di musicare la *Sans-Gêne* ha origini più lontane di quando andai a Parigi, dal momento che a Parigi andai nel 1905, e Verdi, a quell'epoca, era già morto da quattro anni.

Prima della *Sans-Gêne* aveva però incominciata un'altra opera, e, se non erro, su libretto dello stesso Sardou?

Si, e l'opera s'intitolava *La festa del Nilo*... Da principio fui entusiasta del libretto, tanto che in breve musicali per intero i primi due atti... Ma al terzo m'avvolsi improvvisamente che una situazione molto importante di quell'attual ricordava troppo palesemente una identica situazione degli *Ugonotti*, ed il pensiero di un così... scomodo confronto mi agghiacciò... Avrei voluto interpellare Sardou per delle eventuali modifiche, ma Sardou, proprio in quell'epoca, morì... Sospesi così il lavoro... Passò del tempo... Finii con l'emigrare dal clima della mia creazione... E fu finita!... Non vi pensai più!... Sono dei rei fenomeni comuni a tutti gli artisti, e nel campo della musica vi sono episodi molto noti, e molto... istruttivi. Basti citare



gli fiorisce così dall'allegrezza e non mai dalla vanità...

— Ricorda — mi chiede il Maestro — quella notte di luna a Baveno, nella mia villa *Fedora*?

— Sì, ricordo che nel silenzio del parco, che

## A colloquio con Umberto Giordano

pareva incantato, sentii ad un tratto cantare l'usignuolo, e ne rimasi così commosso...

— Che lo scoppiai in una sonora risata!...

— Già!...

— Aveva nascosto un fonografo nel folto di un albero, quel usignuolo era un ottimo... disco.

— La finzione riusci perfettamente.

— Ecco l'arte: creare una finzione che non si può vedere.

— E quando si vede?

— Non è più arte!

— Infatti quand'vidi il fonografo... l'usignuolo non c'era più!

— In quell'epoca avevo terminato di comporre *La cena delle beffe*. Avevo cioè musicato un libretto... che non era mio.

— Come mai?

— E' semplicissimo! Ero entusiasta del poema drammatico di Benelli, dato che trovavo in esso gli estremi accenti dell'umanità e dell'arte, ma il poeta aveva già ceduto ad altro musicista il diritto di musicare la sua tragedia. La passione però vinse in me ogni più logico e sensato ragionamento, e musicali egualmente tutto il poema bellissimo... Lo musicai, come vede, per la mia sola gloria, disposto, dopo di avere liberata l'opera dal mio cuore, a rinchiuderla in un cassetto... Poi gli amici aggiustarono le cose, e l'opera, invece della via del cassetto, prese la strada del teatro.

— Che è la strada maestra della sua arte!

— Lo credete?

— Sono convinto che il teatro è l'estremo confine della sua sincerità artistica, poiché nel suo temperamento, istintivo ed ardente, la vita è il trampolino per balzare sul teatro, ed il teatro si trasforma poi in un trampolino per rimbalzare nella vita... Del resto, questa sensazione, che è sostanziale e non può essere quindi campanilistica, l'hanno avuta in tutto il mondo; e può bastare, a tale proposito, rileggere quello che delle sue opere fu scritto, già nel 1905, dai critici francesi, quando esse furono rappresentate in quella famosissima stagione italiana ch'è rimasta celebre...

— Non parliamo di me... Le narrerò piuttosto, giacchè mi ha riportato ai lontani giorni di Parigi, un episodio che riguarda Enrico Caruso: episodio che mi fa sempre piacere ricordare. Bisogna però risalire al 1898, quando si rappresentò per la prima volta a Milano, al teatro Lirico, la mia *Fedora*. Orbene: a quell'epoca l'editore Sonzogno gestiva in Milano appunto il teatro Lirico, e lo gestiva al solo scopo di lanciare, imporre, divulgare le opere dei giovani musicisti della sua Casa. Un'impresa davvero coraggiosa e benefica!

Perdette, è vero, molto denaro, ma da quel teatro



## ESPERIA

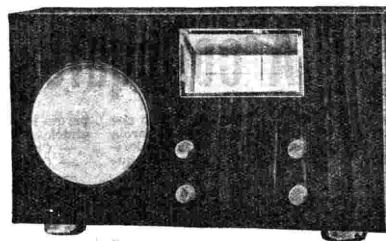
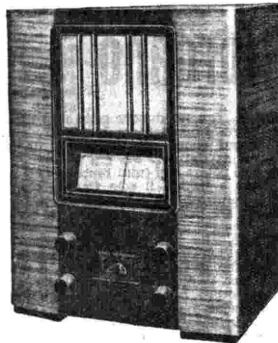
Radioricevitore onde medie

**L. 850** a rate L. 175 in contanti  
e dodici rate da L. 60

## APRILIA

Radio onde medie e corte

**L. 925** a rate L. 186 in contanti  
e dodici rate da L. 67



## ERIDANIA II°

Radio onde medie e corte

**L. 1050** a rate L. 210 in contanti  
e dodici rate da L. 75

# LA VOCE DEL PADRONE

trent'anni di specializzazione  
nella riproduzione dei suoni



Milano ... Galleria Vittorio Eman., 39  
Roma ... Via del Tritone, 88-89  
Roma Via Nazion., 10 ang. Via Firenze  
Torino ... Via Pietro Micca, 1  
Napoli ... Via Roma, 266 - 269

Audizioni e cataloghi gratis  
presso i nostri Rivenditori  
autorizzati in tutta Italia.  
Nei prezzi sono comprese le  
tasse ed è escluso l'abbona-  
mento alle radio audizioni.

Radio supereterodina a cinque valvole  
(6A7 - 78 - 75 - 41 - 80) con sette circuiti ac-  
cordati - Filtro di banda in ingresso (pre-  
selettore) - Scala parlante - Controllo au-  
tomatico del volume - Altoparlante elet-  
trodinamico - Trasformatore di alimenta-  
zione schermato - Massima selettività.

Il libretto del mio *Chénier*, che fu abbandonato da Franchetti, il quale ebbe nelle mani anche il libretto di *Tosca*... che cedette a Puccini... Della mia rinuncia non erano però contenti gli eredi del Sardou, che ne rimanevano senza dubbio danneggiati, ed avrei certamente molto sofferto di quel contrasto se un giorno, ad un tratto, non fosse risorta in me la voce di colui che fu, ed è, il cielo della mia anima di artista, la voce di Giuseppe Verdi... «Perchè non musicate *Madame Sans-Gêne*...». Non perdeti un istante... Con gli eredi di Sardou combinai di sostituire nel contratto la *Sans-Gêne* alla *Festa del Nilo*, e Renato Simoni mi offrì, con la sua riduzione, un magnifico saggio del suo ingegno, della sua limpida forza costruttiva, della sua pronta sensibilità che può aderire tenacemente a tutte le arti... Composi l'opera in un vero stato di ebbrezza creativa... Poi venne la rappresentazione al «Metropolitan» di Nuova York diretta da Arturo Toscanini, che mise le ali ad ogni nota, tanto apparve sobria e leggera la sua indimenticabile interpretazione... I principali interpreti vocali furono la Farrar, il tenore Martinelli ed il baritono Amato...».

— Ed in Italia?

L'opera fu subito rappresentata al Regio di Torino, diretta da Ettore Panzini, interpreti la Farneti, il tenore Grassi ed il baritono Stracciari... A Milano Arturo Toscanini la diresse in ben tre stagioni: una volta al teatro Dal Verme, e due volte alla «Scala»... Poi l'opera fece il suo giro per il mondo... Mi piace però ricordare una serata, davvero ininobliale, a Parigi, all'«Opéra Comique», nel 1916. La *Sans-Gêne*, sotto la mia direzione, si diede la prima sera in una serata che fu definita italo-francese. Quindi serata ufficiale. C'era il Presidente della Repubblica; c'era il nostro Ambasciatore Tittoni; ed in teatro c'erano anche i ciechi di guerra... Spettacolo grandioso, e profondamente malinconico!... Quando mi accinsi ad impugnare la bacchetta, fui prevenuto in quel gesto dal direttore del teatro (maestro Vidal) che senz'altro attaccò la nostra *Marcia Reale*... Poi, dopo gli applausi della folla, mi porse gentilmente la bacchetta... Ed io attaccai la *Marsigliese*... Che emozione!... Mi parve, in quel momento, che oltre a quelli che c'erano in orchestra, vi fosse anche un tamburo nel mio cuore... Anche il mio cuore rullava freneticamente....

Il faro di Portofino rincorre i misteri... E noi ci divertiamo con lui a scoprirli... E tento anche di scoprire il più bel mistero di Umberto Giordano... — A quando... la nuova opera?

(Il maestro Giordano mi ha fatto giurare di dire... che non sta scrivendo nulla!).

RENZO BIANCHI.

## «Il matrimonio segreto» di Cimarosa

Parlando della musica dei tempi del Cimarosa, Carlo Botta ha detto fra l'altro: «Nè complicati, nè meccanicamente laboriosi erano i mezzi di cui quei divini ingegni si servivano per produrre così meravigliosi effetti. Semplissimi e quasi direi invisibili erano questi mezzi. Al mirare quel loro spartito, assai poche note vi si vedevano, onde quasi pareva che vi fossero effetti senza cause. Ma la causa appunto più forte ed operosa era, perchè più semplice era e sapeva batter bene in quella parte del cuore che abbigliava. La maestria e la vera arte non consistono nel far monti di note e di strani e di ricercati accordi, ma nell'inventar motivi nuovi, graziosi e adatti all'effetto che si vuole esprimere e questi accompagnare con accompagnamenti che gli aiutino e non soffocino. Il qual modo di comporre, siccome di maggiore effetto, così di maggiormente difficile, è, conciossiasi assai più difficile bisognerebbe l'incontrar cose ideali cioè i motivi (d'ora dato dal Cielo a pochi), che ti racappazzer cose corvate e fatte gli accordi. Ben diversamente la sola musica dei principi parecchie volte degenerata, la sola musica dei principi si sia aperte gradatamente ascendendo, sempre più facile a sé medesimo, era proceduta, vero e sincero frutto italiano dimostrandosi. Tanto crobbe che finalmente Paisiello e Cimarosa con le loro immortali melodie incantaron il mondo».

Indipendentemente dalle considerazioni d'indole generale che quando sono saggie sono buone per tutti i tempi, come ha detto, se non ricordiamo male, il nostro sempre grande signor Lisander, ci sembra che l'autore della *Storia d'Italia* non potesse dire più conoscimento e più esaurientemente dell'arte di Domenico Cimarosa, di quella sua mirabil arte che, coi mezzi più semplici, quasi invisibili, raggiunge la più arcana possanza e, vincendo il tempo, si presenta immutata ancora oggi alle folle che ne ammirano le delicate bellezze.

Il *Matrimonio segreto*, andato in scena per la prima volta a Vienna nel 1792, nello stesso anno della morte di Mozart e della nascita a Pesaro di

Gioacchino Rossini, dopo 143 anni appare infatti ai nostri pubblici ancora con tutte le grazie luminose di cui seppe rivestirlo il genio, nè va lungo ad offuscarne le immortali bellezze i diversi orientamenti della musica d'oggi, nè le mutate sensibilità delle folle.

Domenico Cimarosa, quando scrisse l'opera che doveva essere proclamata non solo il suo capolavoro, ma un capolavoro, aveva già al suo attivo settanta melodrammi, senza tener conto dei numerosi pezzi staccati che egli a quell'epoca aveva già scritto e che nel patrimonio artistico lasciato dal grande Maestro d'Aversa toccano quasi il numero di cinquecento.

Poche opere ebbero nel loro natale il successo arriso al *Matrimonio segreto*. L'opera fu scritta in una delle ore più liete del Maestro, già baciato dalla gloria e dalla fortuna, gloria e fortuna che non avevano d'altronde sorridere al figlio modesto del povero muratore d'Aversa che, trasferitosi a Napoli, precipitava un brutto giorno da una delle impaludature del fabbricato dove lavorava, sfaccianelosi e lasciando, solo con la mamma e senza pane, il miserio figliolotto di sette anni.

Il bimbo, buono, docile e intelligente, aveva saputo farsi ben volere dall'organista della chiesa di San Severoneta da certi Padri conventuali, e presso la quale era la casetta abitata dalla vedova e dall'eremietto. Il Padre Polcano, l'organista di cui abbiamo detto, impartì al fanciullo le prime lezioni di latino e di musica. A 12 anni, il piccolo Cimarosa veniva iscritto fra gli alunni del Conservatorio di Santa Maria di Loreto, dove ebbe consecutivamente a maestri il Manna, il Sacchini e il Fenaroli. A 23 anni fa rappresentare la sua prima opera. Il primo successo, tosto seguito da molti altri.

La fama del giovane musicista non tarda a diffondersi per il mondo. Nel 1787, Caterina di Russia lo vuole nel suo regno. Il viaggio, compiuto a tappe, da Napoli a Pietroburgo, è sotto un trionfo. Il Granduca di Toscana, saputo che il Maestro trovavaasi a Livorno, lo invita a Firenze dove offre un ricevimento in suo onore e lo regala d'una ricca tabaccheria d'oro e una collana di perle per la moglie che lo accompagna. Così a Parma, a Vienna, a Varsavia. Giunge a Pietroburgo e ottiene un trionfo. La Grande Imperatrice lo colma al suo arrivo di favori. In Russia si ferma però solo quattro anni, non confondendogli il clima troppo freddo.

Nel viaggio di ritorno, giungendo a Vienna, l'Imperatore Leopoldo lo nomina, in luogo dei Sallieri, maestro di Corte col più ricco appannaggio. Siamo, come abbiamo detto, nell'ora più felice della vita del Maestro. Ed è in quell'ora di gioia che nasce il suo capolavoro: il *Matrimonio segreto*, composto, come il Cimarosa soleva comporre, fra il



«Il matrimonio segreto».

(Disegno di Carlo Bini)

lito conversare degli amici che voleva attorno a sé, mentre lavorava.

Il successo riportato dall'opera alla sua prima rappresentazione non ha riscontri. Basterà dire che, finita la rappresentazione e dopo una suntosa cena offerta dall'Imperatore al Maestro e a tutti gli interpreti dell'opera, Leopoldo volle che questa fosse ripetuta tutta intera da capo. Il *Matrimonio segreto* iniziò subito un giro trionfale attraverso tutti i paesi d'Europa, raggiungendo un numero di repliche sbalorditivo. A Vienna, l'opera fu eseguita, in cinque mesi, per centodieci volte, e a Parigi per sessantaquattro recite consecutive.

Quando l'opera arrivò a Napoli, l'autore vi aggiunse il duetto « Deh! signore ». I napoletani rivolsero al loro celebre conciliando le più festose accoglienze e si dice che a tutte le cinquantasette recite che si fecero dell'opera, assiduamente senza mancarvi un giorno, la Corte. Giorni doloranti di gioia che il grande Maestro doveva amareamente e caramente pagare con le ore di dolore che il destino gli premeva e che doveva avvelenare gli ultimi anni della sua esistenza.

Domenico Cimarosa moriva a 51 anni. Gli ultimi eventi toccati alla sua esistenza ne affrattarono certamente la fine. Quella della sua vita mortale, s'intende, non quella della sua arte, del suo nome, del suo capolavoro che, come abbiamo detto, ancora oggi, dopo 143 anni, è proclamato un modello di forma, di eleganza di grazia e di signorilità a cui basterebbe — è stato detto — una sola delle sue pagine — la romanza di Paolino — Pria che spunti in ciel l'aurore — per assicurargli l'immortalità.

Il *Matrimonio segreto* è una delle pochissime opere — afferma il Florimo — delle quali, con fondata ragione, può dirsi che non morranno mai, poiché tuttavia si sente, si ammira e piace con eguale entusiasmo in tutti i teatri. Perché non è

possibile non ammirare in questa musica la bellezza e la novità delle cantilene, lo spirito e l'eleganza degli accompagnamenti e la dovere dei felici motivi. Spesso avviene, continua il Florimo, che mentre tu vagheggi l'uno, l'altro si presenta più vispo, più snello e più plicante per farsi ammirare; oppure, in quei subiti transiti da una all'altra sensazione, t'è dato scernere una sempre uguale forza d'ingegno che ti costringa a salutare la potenza del genio di Cimarosa ».

Quella mattina del 25 gennaio del 1801, diciannove giorni dopo la morte del maestro, tutti i musicisti di Roma erano stati convocati da un principe della Chiesa, il cardinale Ercole Consalvi, per rendere al Genio che si era spento l'omaggio che gli era dovuto. La chiesa di S. Carlo dei Catinari era gremita delle più alte personalità della Roma palese; e fra la commozione di tutti i presenti, dai più celebri cantanti residenti in Roma fu eseguito un *Requiem* del Maestro.

Quindici anni dopo, il memore amico faceva scolpire da Antonio Canova il busto in marmo del Cimarosa da collocarsi nella chiesa della Rotonda dedicata a *Sancta Maria ad Martyres*, orgoglioso di fermare nel tempo, col nome glorioso del Maestro, la sua fedele e devota ammirazione per il grande scomparso. A piedi del busto che, dalla chiesa della Rotonda, fu in seguito trasportato in Campidoglio, non erano state incise che queste parole: « A Domenico Cimarosa — nato nel 1749 e morto nel 1801 — Ercolo Consalvi — 1816 ».

Domenico Cimarosa non aveva bisogno di altre parole. Perché la grandezza della sua gloria balzante dalle opere lasciate dal suo genio, il quale fu traccia e faro per i grandi venuti dopo di lui.

n. a.

Nella sua prefazione a quella gemma teatrale che è la commedia *La dama bruna dei sonetti*, G. Bernard Shaw, dopo una lunga e divertente dissertazione su Shakespeare e il suo tempo, così conclude, spiegando le intenzioni del suo lavoro e, insieme, il suo sovrano disprezzo per gli inglesi:

« Questo mio lavoretto, lieve com'è, è un abbozzo della personalità di Shakespeare più completo di quanto parrebbe a prima vista. Ahimè! Come appello per un Teatro Nazionale in memoria di Shakespeare, riuscì inefface. Non valse a cominciare quel cretini che non arrivano vedere che un Teatro Nazionale meriti di essere istituito per amore dell'anima nazionale. Ma perché mi è toccato di nascere con dei contemporanei come costoro? »,

E, nel testo, aggiunge:

« Non c'è stato mai un Lord tesoriere capace di trovare un soldo per qualcosa che non fossero le spese necessarie per il vostro Governo, eccetto che per una guerra o per assegnare uno stipendio a qualche nipo... ».

Nel rileggere tali parole del grande scrittore, amico e ammiratore dell'Italia anche nell'oderno momento, mettiamo sulla memoria ben altre parole che Shaw dette sulle labbra del Bonaparte, ne L'uomo del destino: e val la pena di riprodurre:

« Quando l'inglese desidera una cosa, non confessa mai a se stesso la sua brama. Egli aspetta pazientemente finché gli viene in testa — non si sa come — una convinzione ardente che è suo dovere morale e religioso conquistare coloro che posseggono la cosa che egli desidera. Non trova mai difficoltà ad assumere un'impressionante atteggiamento morale. Come grande campione della libertà, egli conquista e si annette la metà del mondo, e lo chiama colonizzare... ».

Detto questo, che serve a mettere in luce una delle peculiari caratteristiche del teatro di Shaw, e cioè la sua universalità di giudizio, torniamo a *La dama bruna dei sonetti*. Trasmettendo questa commedia, si completa nell'ascoltatore la conoscenza del teatro di Shaw e quella del grande Shakespeare. E' noto che William Shakespeare ebbe, fra i suoi amori, una dama bruna, alla quale scrisse molti pregevoli sonetti, alcuni bellissimi. Non è forse altrettanto noto che, ai tempi elisabettiani, le donne brune eran ritenute sgradevoli: bruna aveva quasi significato di brutta. Imperava il biondo, i capelli dovevan essere d'oro in tutte le gamme... ».

Ma Shakespeare amò con molta foga la sua bruna, e rithabilità le brune agli occhi del mondo.

Oltre a ciò, un'altra prerogativa del grande scrittore viene in luce: egli amava raccoigliere dalla viva voce del popolo i modi di dire, spesso così poeticamente definitivi, coi quali la gente si esprime, e di annovarli sul suo taccuino. Così ce lo vede Shaw (appassionato di tale esercizio), mentre, terminata la recita, William si apposta, complice una sentinella, sulla terrazza del Palazzo Reale, a Whitehall, in attesa della sua bruna, che è dama di Corte della Regina Elisabetta. Senonché,

ecce apparire un'ombra eloquente. William le rivolge la parola, e l'ombra, sonnambula, parla per conto proprio, rievocando la sua vittima, Maria Stuarda... Poi il

dialogo si annoda, William fa la sua corte d'abbiago, arriva la dama bruna, distribuisce schiaffi a William e alla... Regina, questa si rivela per tale, la dama bruna se ne va raumiliata, e finalmente Shakespeare può esporre a Elisabetta i suoi progetti per un Teatro Nazionale... Ma Elisabetta è donna assennata e rimanda di almeno trecento anni questa realizzazione, perché, ella dice: « Ci vorranno trecent'anni e più, prima che i miei suditi comprendano che l'uomo non vive di solo pane... ».

Altrettanto poeta che in *Glaucio* e in *Orione* è il compianto Morselli nel suo atto *Acqua sul fuoco*. Un marinai capità in una stamberga di pastori, sull'Appennino toscano, durante un violento temporale. Il fuoco arde nel camino e un po' di fuoco nasce nel cuore della ragazza pastora, alla quale il marinai dona un suo coltellino catalano perché con essa ella ritagli i vincastri da canestri, e, così lavorando, di lui si rammenti... ».

Finita la burrasca, il marinai se ne riparte, con un'ultima occhiata alla bella figliola dell'Appennino, per la quale, se si potesse, lascerebbe forse anche il mare. Il mare, nelle parole del poeta, par che aspir alle lunghe quietezze dell'Appennino, e la montagna par che voglia discendere per fare lunghi sorti di felicità sulla riva del mare... ».

Chiusa la breve parentesi, la vita quotidiana riprende, nel casolare. Cade la sera. Gli armimenti rientrano. La bella figliola piange su un del sogno appena apparso e, con la secchia, butta acqua sul fuoco: nel camino e nel suo piccolo cuore.

CASALBA.

## CAPOLAVORI MUSICALI

# BEETHOVEN

## SINFONIA N. 4 IN SI BEMOLLE MAGGIORE

**L**a Quarta sinfonia, dedicata al Conte Obensdorff, ebbe prima esecuzione al teatro *An der Wiede*, nel febbraio del 1807. Essa fu composta, pare, nel 1806, e differisce moltissimo dalla Terza (Eroica); in essa Beethoven ha assunto un tono più semplice, più umano e più ottimista; non tanto più l'idealità dell'eroe, bensì il dolce sentimento dell'amore corrisposto. Essa subì l'influsso dello stato d'animo serenamente affettuoso in cui si trovava il Maestro in quell'epoca, dopo il suo fidanzamento con Teresa di Brunswick.

Come già nella Seconda, il primo tempo è preceduto da una introduzione meditativa solenne e maestosa, che è come la premessa di un dramma e in contrasto con l'Allegro che segue, che è il più spigliato e sereno inno alla gioia che il Maestro ebbe scritto. Il tema a noti staccate con il quale l'Allegro esordisce, è come il canovaccio su cui il compositore ha intessuto le altre melodie, che rendono accessoria l'idea apparentemente principale dell'esordio.

La prima parte dell'Allegro è costruita su un tema brioso e vivace, affidato specialmente agli archi; il tema della seconda parte è dolcemente idilliaco, svolto con imitazioni degli strumenti a fiato; esso è seguito da un terzo tema svolto a canone prima dai fiati e poi dagli archi, a modo di lieta canzone. I vari sviluppi dei tre elementi principali sono collegati dalla persistenza di una figurazione sinfonica di una forma di progressione in crescendo degli archi.

In Berlino disse che gli pareva di sentire in questo tempo « il mormorio di un fiume le cui acque tranquille scompaiono ad un tratto e riescono da un letto sotterraneo per ricadere con lo strepito di una cascata spumeggiante ». Il tempo si chiude con una breve ed elegante « coda ».

L'Adagio costituisce uno degli esempi più belli e significativi di ciò che l'arte beethoveniana abbina espesso amalgamando elementi musicali di forma e di significato differenti, e cioè un canto fluido e purissimo nella sua semplicità, con un ritmo nudo e conciso.

Dei due temi che compongono l'Adagio, il primo è affidato agli archi ed il secondo attinge il suo calore appassionato al timbro malinconico del clarinetto.

Seguono battuta per battuta questo bellissimo brano musicale si può vedere come a tratti il ritmo si faccia più dolce e commosso, e palpitante di sentimento si addatti alla melodia, ed a tratti riprenda all'improvviso il primitivo vigore in alternativa di forza impulsiva e grazia dolce.

Sempre tra gli apprezzamenti dell'immaginoso Berlioz troviamo le seguenti frasi: « Solo rincorrendo i giganti della poesia si può trovare un raffronto a questa pagina di musica, per esempio all'esempio di Francesca da Rimini nella *Divina Commedia* di Dante. Il brano si direbbe suspirato dall'Arcangelo Michele in un giorno in cui, colpito dalla malinconia, ritta sulla soglia dell'Empireo, contemplava il rotolare dei mondi ».

Il terzo tempo — Allegro vivace — ha inizio con una figura di singolare energia ritmica, che punta nella sua robustezza conserva fluidità e grazia leggera. Lo schema consiste in frasi ritmiche e dinamiche, contratte nella misura di tre, da cui risulta un disegno originale e bizzarro.

La melodia del trio, affidata ai fatti, è resa anche più elegante dal contrasto con piccole frasi dei violini; ne vengono accenti umoristici che s'intreciano abilmente all'elemento idilliaco.

Il Finale — Allegro ma non troppo — è uno dei tempi sinfonici che Beethoven trattò nel modo più originale ed interessante. In esso si trovano egualmente profusi, come del resto anche negli altri tempi di questa Sinfonia, umorismo e grazia, mentre certi atteggiamenti armonico-strumentali già preannunciano alcuni momenti della Settima e dell'Ottava sinfonia.

Questo tempo, che brillantemente chiude la Sinfonia, è scoppiettante di vivacità, è come un briooso ciclecoppio interrotto a tratti da accordi improvvisi, scatti colericici che ben conosciamo al grande di Bonn.

La Quarta Sinfonia non fu subito considerata nel suo giusto valore, ma basta considerare la ricchezza delle invenzioni melodiche dell'Allegro, la tenerezza dell'Adagio, la vivacità dello Scherzo e l'irrompente gaiezza del Finale per concludere che essa è pietra militare sulla via che condusse Beethoven alla gloria.

\* \* \*

## PROSA

# Missionari del lavoro

**U**n eminente prelato ha esaltato alla Radio le opere di bene dei Missionari all'estero. I missionari italiani del lavoro non furono da meno di quelli della Fede. I sacrifici di questi e di quelli significano civiltà d'anime e civiltà terrena.

Il nostro problema coloniale trasse origine dalla scarsità del territorio, dalla pressione demografica e dalle vicende politiche. Bisogna riaffermare che la tragedia storica dell'Italia, la quale meritava ben altra ricompensa dall'Europa irradiata dalla civiltà della Rinascenza, impedì ogni possibilità nostra tempestiva di espansione oceanica.

Come gli artisti italiani crearono la Rinascenza, così gli esploratori italiani aprirono gran parte delle vie del mondo: progenitori di quelli che divennero, nell'ultimo cinquantennio, a centinaia di migliaia ed a milioni, grandi artefici, anzi veri missionari, di lavoro e di civiltà, in qualunque punto del globo.

Non vi furono mai per noi cicli storici chiusi e seppelliti. Nello spirito italiano si trovò sempre il fondamento solido dello sviluppo mondiale. Come il vittorioso di S. Quintino è Emanuele Filiberto, come a Richelieu succede un oscuro prete nostro, il Mazzarino, così nell'armi, nella politica, nell'espansione lo spirito e la tenacia italiana, forzatamente esulti, penetrarono a fondo nella storia d'ogni Paese.

Storia la quale è stata assai spesso di colonie conquistate, perdute e talora riprese. Ma se dalla potenza portoghese alla spagnola, da quella olandese alla francese ed alla inglese, come dalle caravelle ai transatlantici, dalla stampa alle radio, dalla frenesia dei metalli e dai traffici degli schiavi alle degenerazioni del capitalismo, dalle capanne ai grattacieli, dai deserti alle messi, tutto può essersi sostituito o trasformato, la grande molla dell'umanità è invece rimasta immutata: il valore, la forza decisiva del lavoro.

Ecco come i Missionari della Fede sono dappiamente fratelli dei missionari del lavoro. Veri creatori di umanità.

Paolo Leroy Beaulieu parlando della vecchia colonizzazione francese osservò testualmente che « le vere doti del colono, la tenacia dei costumi, la pazienza del lavoro, l'economia nell'uso della ricchezza, sono quelle che maggiormente ci mancarono. Non vera gente in tutto il regno che volesse, crearsi altra Patria ». Il Champlain affermò che « in sette anni si recarono dalla Francia al Canada solo 40 persone ». Ed uno storico canadese, analizzando quel fenomeno, disse che « al Canada la Francia aveva avuto molte avventure ma quasi nessun colono ».

Certo però non tutti i climi e non tutti i territori consentono il lavoro di grandi masse di uomini bianchi. Ma è certo che gli italiani apparvero sempre i più resistenti ovunque, moralmente e fisicamente.

Come si propaga con sacrifici la fede, così si propaga con sacrifici la civiltà del lavoro, che è poi fede in un avvenire terreno meno incerto e meno doloroso. Senza uomini anche le più ricche colonie rimangono semi-abbandonate e fallisce lo scopo di quella irradiazione che dovrebbe equamente distribuirsi in Africa.

La stessa colonizzazione dell'Australia, che fu una grande colonia di condannati dal 1787 al 1840,

documenta del come nulla diventi irreparabile negli uomini quando nuovi elementi modifichino corpi e spiriti nella vera redenzione del lavoro. Ma è anche un esempio del come, senza sufficienza di forze umane, territori immensi sono come inesistenti. E non valgono capitali, non servono le ricchezze e neanche le macchine poiché è destino che l'uomo preceda o accompagni la macchina.

Se l'Italia fosse stata ricca e prospera, il mondo non sarebbe stato in molte parti così rapidamente valorizzato dal lavoro italiano. E se il ritmo del cuore degli uomini non subisse talora particolosi rallentamenti, molti e molti Stati che oggi discutono di sanzioni dovrebbero attestare questa grande verità: che dove gli italiani entrano, hanno rendente le paludi e rese fertili le terre, e aperte comunicazioni, e costruite città, e sorta

insomma un'umanità nuova anche là dove pareva che la vita selvaggia recasse il segno della condanna o della proibizione definitiva.

Come non si potrebbe rinnegare la fecondità spirituale della Fede, così sarebbe inumano ostacolare questa grande forza colonizzatrice italiana che è nel sangue e nei secoli, che ha trasformato due continenti, e che vuole contribuire alla valorizzazione dell'Africa dove, malgrado i 70.000 chilometri di ferrovie, tutto o quasi tutto è ancora o primitivo o non utilizzato, e dove lo stesso fenomeno di densità che accompagna la poligamia e la disorganizzazione familiare renderebbe in gran parte vani gli sforzi delle Nazioni dominanti.

Chi dice America dice anche: Italia. Chi dice Africa deve dire altrettanto: Italia. Cioè soldati italiani che precedono, colonizzatori italiani che redimono.

BATTISTA PELLEGRINI.

## LA CHIESETTA DI ADI-CAIEH

**T**ra i combattenti italiani della Grande Guerra non vi è forse un reduce che ignora il nome di Padre Reginaldo Giuliani, militare di Cristo e della Patria, capitano dell'arditismo, il quale, come i grandi frati guerrieri che guidavano gli eserciti cristiani contro gli infedeli, potrebbe far suo il motto cavalleresco: « Con la croce e con la spada ».

Padre Reginaldo Giuliani non poteva che obbedire al suo comando mentale della Patria, accappongiando in Africa Orientale le Camische nere di Benito Mussolini. Dislocato ad Adi-Caieh, in Eritrea, il significato di « paese rosso », il missionario-legionario ha magnificamente impiegato i giorni dell'ultima vigilia, riuscendo a realizzare il sogno di donare in pochi giorni agli indigeni cattolici una chiesa. Cosicché erano un gregge senza ovile, perché l'ovile era stato distrutto dai razziatori in un'epoca anteriore alla nostra occupazione.

E i cattolici indigeni soffrivano.

« Mi resi conto — dice Padre Giuliani in alcune sue confidenze epistolari che ci stanno sotto gli occhi — dell'abbattimento dei poveri cattolici indigeni e specialmente del loro ottimo sacerdote, l'Abba Oeldé-Mariam, e cercai di risolvere le difficoltà ».

Le difficoltà sono oggi risolte: con l'aiuto delle Autorità civili e militari e delle imprese private (Padre Giuliani ricorda con particolare riconoscenza il generale Dalmazzo, l'ing. Bandini e il tenente Paci) il prodigo si è avverato in pochissimo tempo.

« La chiesina, che misura otto metri di ampiezza e circa venti di profondità, ed è il più vasto ambiente della regione, in un mese e mezzo fu completa, con l'aggiunta di una casetta parrocchiale di tre bei vani e di un campanile costruito in pietra e cemento, dell'altezza di dieci metri. Quest'ultimo fu eretto in meno di una settimana da una decina di giovani militari concessi, anche dopo la

partenza del Battaglione da Adi Caieh, dalla generosità del mio Generale. Sul campanile vi è perfino una piccola iscrizione: « Camicie nere d'Eritrea. Gruppo Generale Diamante - 1935-XII ».

Fiorirono gli episodi gentili ed anche umoristici durante il fervore della costruzione che adunava in un'unica fede nazionali ed indigeni. L'ottimo Padre Giuliani cita tra gli altri suoi umili collaboratori Ghebrès-Arcān, un bellissimo moretto, il quale aveva urgente necessità di indumenti... « Gli comprerai un paio di calzoncini verdi, una maglietta rossa e un bel « mesel » o lenzuolotto bianco. Quando fu rivestito dei tre colori, i compagni che lo amavano gli fecero gran festa intorno, ed egli tutti orgoglioso volgendo al donatore proclamò forte: « Anē Ifetut Italan (io amo gli italiani) ». Da allora Ghebrès-Arcān fu chiamato il moretto-bandiera.

« Gentile piccolo folletto — conclude, invocando, Padre Giuliani (che scriveva prima dell'inizio della vittoriosa offensiva) — che rappresenti quella docilità vivace, quella felicità completa dei giovinetti del tuo sangue, virtù già notata nei comprovati episodi narrati dal Cardinale Massala, noi speriamo in te, negli innumerevoli fratellini abitanti al di qua e al di là del crollante confine, e sappiamo che Chiesa e Italia, Madri amorose di popoli, riusciranno finalmente ad impedire l'inselvaticimento di tanta linfa vitale di bene che Dio pose nel cuore della gente d'Etiopia! ».

La speranza contenuta nell'invocazione del sacerdote-guerrero si realizza trionfalmente.



La nuova chiesa parrocchiale indigena di Adi-Caieh con il campanile

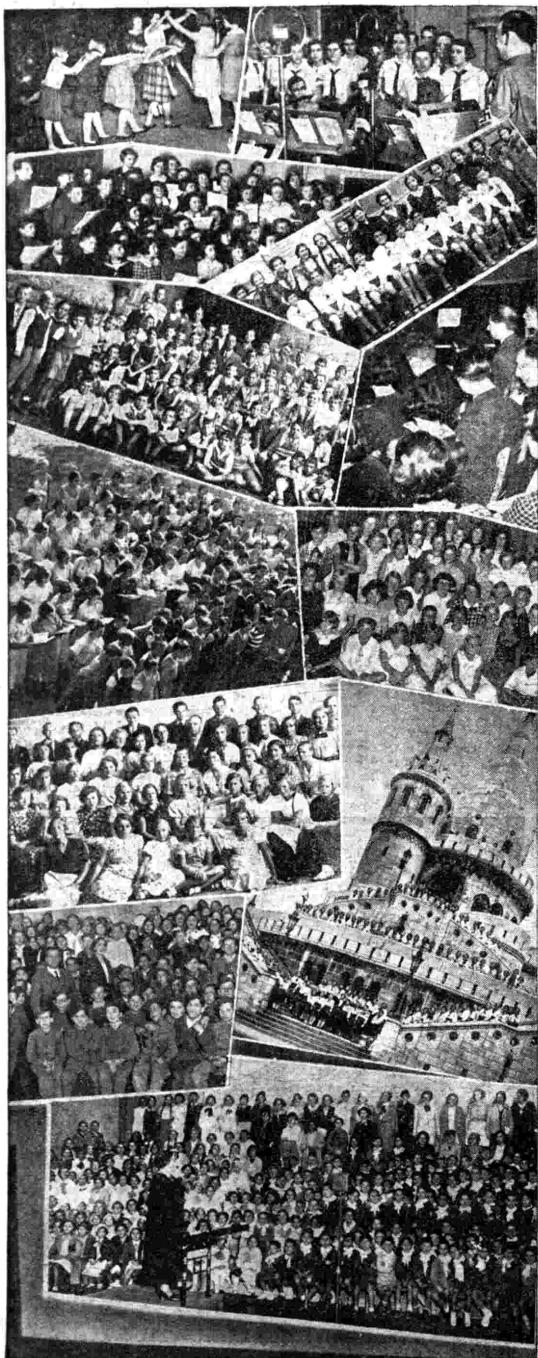


Il primo altare costruito da Padre Giuliani ad Adi-Caieh nello scorso giugno

DOMENICA 27 OTTOBRE - ORE 18

# LA GIOVINEZZA CANTA

CORI E CANZONI DI



L'Unione Radiofonica Internazionale sta per concedersi il lusso di chiamare al microfono, in una sola sera, i giovani di tutti i Continenti perché facciano conoscere agli ascoltatori di tutto il mondo quali sono le migliori canzoni che i giovani di ogni Paese prediligono e cantano. Che sono quelle naturalmente che parlano con più amore e con più eloquenza della terra in cui furono create, che la terra stessa esaltano con le più belle delle immagini, con le più commosse delle melodie.

Un lusso da miliardari! Un lusso che solo la Radio, creazione immortale di un nostro uomo di genio, può consentirsi, poiché non vi è oggi (e non vi era nel passato) alcuna forma d'arte che possa permettersi tanto. Chè al confronto sono povera cosa le Antologie musicali di dischi, che pure già rappresentano più delle immagini, più dei disegni, più dei libri, più delle fotografie, più del cinematografo stesso la mentalità, la natura, lo spirito di tutto un popolo, di tutta una razza; anche quando dispersa perdura.

Non parliamo del Teatro! In questa forma di spettacolo il Teatro si è cementato spesso, ma quanto ci ha dato con le più complicate delle féeries e con le più pazze delle riviste è misera cosa in confronto a quanto sta per offrirci la Radio. Di ogni popolo il Teatro, in féeries e in riviste, ci ha presentato qualche tipo, qualche costumanza, e, magari, quando ha avuto sotto mano degli scenografi esperti e dei coreografi intelligenti, l'atmosfera e la natura di determinati luoghi, ma servendosi di carta dipinta e di persone truccate. La Radio non ricorre ai surrogati. Niente cartapesta, pittura e truccatura. Le canzoni di ogni Paese, cantate proprie dai ragazzi di quel Paese, per modo che l'ascoltatore apprende nello stesso tempo quali sono le canzoni che il popolo di questo o quel Paese canta più volentieri, e come le canta.

Trentun Paese. E che Paesi! Per taluni, come gli Stati Uniti, il Paese rappresenta quasi tutto il Continente; per altri, come l'Australia, il Continente è rappresentato per intero. Prendono parte allo «spettacolo» (a questa grande manifestazione, per dirla con la forma voluta dall'Unione Internazionale Radiofonica che lo organizza): l'Argentina, l'Australia, l'Austria, il Belgio, il Brasile, la Cecoslovacchia, la Danimarca, la Finlandia, la Francia, la Germania, il Giappone, le Indie Neerlandesi, l'Inghilterra, le Isole Hawaï, l'Italia, la Jugoslavia, la Lettonia, la Lituania, la Norvegia, l'Olanda, il Paraguay, la Polonia, la Romania, il Siam, la Spagna, gli Stati Uniti, il Portogallo, la Svizzera, l'Ungheria, l'Unione Sud-africana e l'Uruguay. Paesi vecchi e Paesi nuovi: civiltà cementate e temprate attraverso milleenarie esperienze e civiltà ancora in formazione, ma tutte distinte di fronte all'arte. Chè forse là dove è più limitata la materiale potenza, che più libero, più forte, più proprio si diffonde il canto.

I cantori di tutti i Paesi terranno occupati i microfoni per un paio d'ore; un paio d'ore che nessun ascoltatore considererà perdute.

L'Australia si annuncia con un canto che ha del baldanzoso. Tutto ardore di vita, i popoli giovani! La bella Australia si avanza... Non ha canti nazionali propriamente detti, questo grande Paese, ma considera il canto che verrà eseguito dai suoi piccoli come la espressione del sentimento nazionale. Sono qua, tutta bella, guardatemi... L'accompagnamento sarà fatto con la riproduzione del canto di uccelli propri di quel Continente, tra i quali va ricordato il gigantesco «martin pescatore».

L'Austria ci farà sentire con la voce dei suoi bimbi un canto alpino; uno di quei canti che sono l'espressione dell'anima paesana. Si esaltano in questa canzone le pure gioie di chi, sacco in spalle e scarponi ai piedi, si avventura sulle più alte cime con ardore religioso.

I ragazzi del Belgio ci faranno sapere perché viaggiano volentieri e perché provano tanto gusto a viaggiare. Questo in fiammingo. In vallone ci faranno conoscere, attraverso una canzone tutta immagini pittoresche, l'impressione che la gente di ogni tempo e di ogni età prova nell'assistere ad una processione, quella di Mons, che ha per centro un carro d'oro e come risolvente, presente la Vergine, la battaglia tra San Giorgio e il drago, battaglia che risale al tempo delle Crociate e che ogni anno si ripete con sempre uguali risultati, tra la letizia del popolo.

I giovani brasiliani, con un crescendo di parole sonanti e di immagini festose, ci diranno e ci ripeteranno con varietà di toni, di accenti e di ritmi che il Brasile è bello, molto bello; più bello di ogni altro Paese e che la giovinezza di tutto il mondo deve vederlo.

Un'esaltazione non meno appassionata e non meno vibrante della propria Nazione verrà fuori dalle canzoni che ci faranno conoscere i ragazzi di Danimarca e di Norvegia. I danesi ci diranno che la Danimarca, piccolo paese circondato dal mare, non possiede montagne, non ha nel sottosuolo metalli

ROMA - FIRENZE - MILANO - TRIESTE

# AL DI LÀ DELLE FRONTIERE

## TRENTUN PAESI

preziosi; unica sua ricchezza la terra e il suo popolo; ma questo basta e avanza. E i norvegesi, con l'infinita nostalgia che traggono dalla visione delle loro lande sconfinate, che il popolo norvegese è fatto più per le asperità che per la dolcezza; lavora fidente per terra e per mare, e altro non chiede che il sicuro possesso del suolo che ebbe dai suoi avi.

Due fra le più vecchie delle sue trecentomila canzoni popolari (chè tante ne numeri) ci farà conoscere la Lettonia. Melodie brevi, semplici periodi musicali freschi di ispirazione e forti di struttura.

Dalla Lituania, interpreti un coro di giovani esploratori, avremo due canzoni che rispecchiano il carattere triste e sentimentale di quel popolo. Non ti ho forse detto...? e In un prato di smeraldo. « Nel prato di smeraldo, tutto fresco e tutto bello — ci farà sapere un innamorato — c'è tutto quello che c'era un tempo, ma il mio amore non c'è più ».

La Romania ci farà conoscere la canzone che i bambini poveri cantano da Natale all'Epijania, questuando di porta in porta: un girotondo composto con molta grazia ed eloquenza.

Due canzoni di quelle che devono cantarsi ballando, conoscibilissime e popolarissime, ci faranno sentire i bimbi di Francia.

Della Svizzera avremo tre canzoni: una francese, dovuta al creatore della ginnastica ritmica, il Dalerze; una in tedesco, cantata dai ragazzi di Basilea, e l'altra in italiano, cantata dai ticinesi. Titolo di questa: Il Cucù. È una canzone che anni fa è stata popolarissima in tutta Italia:

La bella alla finestra, guardando su e giù,  
aspetta il fidanzato al canto del Cucù.  
Cucù, Cucù, che il maggio ha la virtù  
di far sentire l'amore al canto del Cucù.

I piccoli cantori madrieni ci diranno il perchè piacerebbe loro essere alti qualche centimetro di più; ci metteranno a parte di tutti i dispiaceri che affliggono un piccolo carbonaro di Salamanca e ci faranno l'elogio dell'acqua quando è chiara e cristallina.

L'Olanda ci darà dei canti scolastici; canti scolastici eseguiti proprio da una scolareca, sotto la direzione del maestro consueto. Le canzoni olandesi sono quasi tutte ispirate all'ardore di libertà, che è la caratteristica di questo popolo che tanto ha sofferto per la sua indipendenza.

In piena campagna ci parleranno i cantori polacchi. Avremo, da questi, un poemetto musicato che si intitola Il pomai, una breve poesia nuziale. Il pomo, per i polacchi, è il simbolo della vita che si rinnova, della vita che comincia. Altri motivi popolareschi ci saranno dati da una canzone dell'Anitra e da una cantata su Cracovia: una cantata nella quale ad una voce sola alta si associa un coro che prende i toni del violoncello e gli altri strumenti di tono basso.

Una romanza, nella quale sono raccontate le meravigliose avventure di una bella principessa tramutata in bambù, ci canteranno gli allievi di una scuola primaria giapponese.

Ci diranno i piccoli cantori svedesi che cosa pensa un giovane innamorato mentre prepara una corona di fiori per la sua bella e i ragionamenti che fanno tre ragazze che si recano al mercato e debbono sostare spaventate perché un cicalo disturba le loro danze.

Sentiremo cantare l'America, gli Stati Uniti, con una delle voci che hanno trovato nel mondo più larga eco e più chiara rispondenza; quella di Whitman.

Sessanta piccoli cantori tedeschi ci apprenderanno una vecchia cantata paesana, ripresa ed armonizzata da un compositore d'oggi. È una vibrante professione di amore delle gioventù tedesca per la terra tedesca e per il lavoro del contadino tedesco. Una dimostrazione che la Germania d'oggi, a differenza di quella di ieri, guarda ancora ai suoi presidi armati, ma guarda anche alla terra.

L'Ungheria ci esprimerà le sue sofferenze per ogni forma di dominazione straniera; la Jugoslavia il suo desiderio di liberarsi dall'influenza di ogni altro Paese.

L'Italia... Quello che ci canteranno i Balilla d'Italia lo potete immaginare. Con le parole di Fausto Salvadori e la musica di Giacomo Puccini, i nostri cantori esalteranno nella Città eterna la potenza, la grandezza, la forza della nostra razza. Tutto il mondo sa che non vi è Paese più bello del nostro, che non vi è cosa più grande di Roma, ma poiché qualche sordo c'è (e come c'è), non è inopportuno che si irradino per l'etere le parole del « Carme secolare » di Orazio: Non vi è cosa al mondo maggiore di Roma.

La Roma eterna, quella delle Legioni di Cesare, delle falangi di artisti di Leone X e delle Camice nere di Mussolini.



## Radio-India

# PER CHI AMA SAPERE CHE COS'È LA RADIO

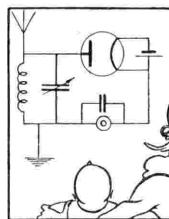
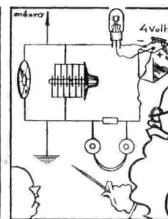
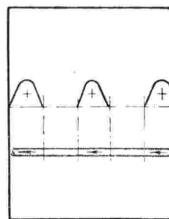
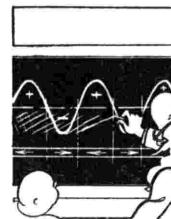
(Trentesima puntata)

**L**a radio, in India, è ancora bambina. Deboli le stazioni trasmettenti, scarsi gli apparecchi dei privati! In questi ultimi tempi si sono presi però provvedimenti per il suo miglioramento e la sua diffusione, che non dovranno tardare a dare i loro frutti. Due nuove stazioni sono in via di costruzione a Delhi ed a Madras; quelle di Calcutta e di Bombay già esistenti verranno perfezionate. Si ha l'intenzione di stabilire trasmissioni in dialetto per tutta l'India, tenendo conto dei bisogni culturali e linguistici di ciascuna area; di rendere le trasmissioni a onde corte, dall'Inghilterra e dall'Europa in genere, piacevoli offrendole agli ascoltatori indiani come programma interno; di offrire al mondo conoscenza dell'India attraverso le possibilità che le onde corte danno agli ascoltatori dei paesi esteri.

Sono fissate nel piano prestabilito quattro stazioni principali, quelle cioè che abbiano citato: Delhi, Calcutta, Bombay e Madras. Si tiene conto dei diversi aspetti di vita nel paese, distinti perché i programmi generali da quelli destinati ad uso esclusivamente locale o all'insegnamento delle classi rurali. I programmi generali saranno sviluppati al più possibile in proporzione dei mezzi, mentre le attività proprie del paese saranno limitate a quel che riguarda lo sbrago e l'educazione del popolo. L'India ha più di duecento lingue riconosciute ed essi si suddividono in parecchie migliaia di dialetti. Lo scopo immediato è di andare incontro alle necessità di coloro che adoperano i principali linguaggi, sebbene in futuro debba certamente sorgere il problema di provvedere annunciatori dialettali. Per ora i programmi saranno basati sui più importanti linguaggi letterari, i quali sono distribuiti in modo da semplificare gli aspetti della trasmissione. La nuova stazione di Delhi userà la lingua urdu del Nord; il bengali sarà il linguaggio di Calcutta; da Bombay si adopereranno il marathi ed il gujarati; mentre il tamili ed il telugu saranno le lingue di Madras. Programmi generali saranno radiodiffusi dalle quattro stazioni principali, mentre le stazioni intermedie disseminate per il paese agiranno direttamente sulla vita del popolo. La cultura storica e tradizionale del paese sarà adattata al nuovo mezzo di diffusione. I Mogul e i primi imperatori indù furono grandi mercenari delle arti; ma con il loro declino, musicisti e narratori tesero ad aver origine nei più bassi strati sociali. La musica indiana è diventata formale e poco elastica, sebbene sempre molto amata dal popolo. In questi ultimi anni vi è stata una rinascita musicale. Giovinegni delle migliori classi sociali imparano la musica. I professionisti però appartengono ancora in genere alle classi meno favorite. Si pensa che le radio-trasmissioni possano liberare la musica in India dai questi pregiudizi ed intralci. Persone intelligenti ed educate verranno attratte verso il microfono; arti indiane ed europee si trasformeranno, prendendo l'altra quale sventura utilizzabile. Il mulatto, ampliando le conoscenze del popolo rimarranno il terreno su cui si lavorerà. Il vagabondo è una figura ancora popolare nei villaggi indiani, ed è la sua forma di allevamento quella che verrà diffusa attraverso la radio. Il montanaro che canta le canzoni d'amore nelle valli del Simla; il pastore che suona la zampogna daranno al microfono spunti originali.

La radio diverrà inoltre mezzo per incivilire e costruire su nuove basi la vita dei villaggi. Dopo che un esperimento nella provincia della frontiera Nord-Ovest ha dato, da questo lato, risultati veramente notevoli, si sta pensando infatti di stabilire un completo sistema di collegamento, di modo che nessun villaggio sfugga al beneficio infuso civilizzatore della radio.

Si spera che le due nuove stazioni e i miglioramenti di quelle già esistenti siano compiuti per il 1937. Quella di Delhi, sita al nord della vecchia città, sulla via di Ambala, arriverà una lunghezza d'onda principale di 340 metri, con la precisa frequenza di 882 ciclosceli al secondo. Durante il tempo freddo e altre volte, quando le condizioni saranno favorevoli, Luck e Cawnpore sul Sud-Est, e Lahore al Nord-Ovest saranno in condizione di ricevere le trasmissioni da Delhi. GALAR.

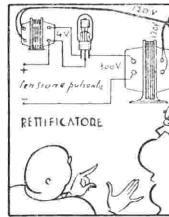
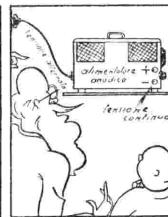
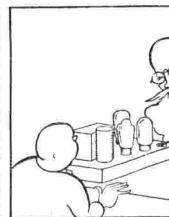
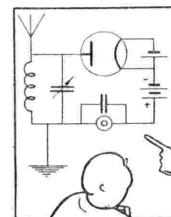


A che cosa serve la valvola a due elettrodi, diodo, signor Fonolo? « Sfruttando appunto la sua proprietà di lasciare passare la corrente in un solo senso, il diodo viene impiegato come detector al posto del rettificatore a cristallo di galena del quale le ho già diffusamente parlato. In questo schizzo si vede come vengono disposte

quel tipo di corrente il quale percorre il conduttore alternativamente e successivamente in un senso e nel senso contrario. Il diodo viene quindi, ad esempio, impiegato come detector al posto del rettificatore a cristallo di galena del quale le ho già diffusamente parlato. In questo schizzo si vede come vengono disposte

le cose per realizzare un detector a diodo. In sostanza il detector a cristallo è sostituito nel circuito con il diodo. Lo schema corrispondente è qui disegnato. L'efficienza del dispositivo è aumentata inserendo nel circuito anodico una pila che renda positiva la placca e che mantenga quindi, anche in assenza dei se-

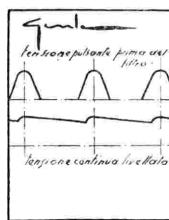
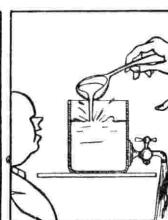
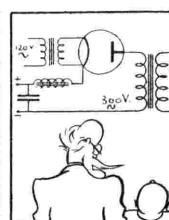
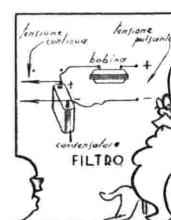
gnali, una debole corrente continua nel circuito anodico della valvola ». « E' più efficiente il circuito con detector a galena o quello con detector a diodo? ». « Hanno presso a poco la stessa efficienza, ma quello a valvola è più stabile, non si sregola e può rettificare, se opportunamente montato, correnti di qualsiasi in-



tensità. Necessita per controllo di sorgenti supplementari di tensione ed è più costoso. Quindi esso viene adoperato come detector negli apparecchi a valvole nei quali si hanno già disponibili le tensioni necessarie agli altri stadi ed il funzionamento dell'apparecchio deve essere stabile

e regolare. Negli apparecchi muniti di solo detector impera invece il detector a galena. Il diodo serve poi per trasformare le tensioni alternate industriali delle reti di distribuzione della luce e dell'energia elettriche nelle tensioni continue necessarie per l'alimentazione dei ricevitori a valvole, e cioè per fornire le tensioni continue anodiche alle placche della valvole a due o più elettrodi. Mediante un normale trasformatore elevatore di tensioni si eleva la tensione alternata della rete al valore desiderato, e la si rettifica poi con un diodo che sopprime una metà delle semionde così da fornire

una corrente unidirezionale pulsante. Per avere una corrente che si possa veramente chiamare continua, e cioè costante ed eguale a quella fornita da una pila o da un accumulatore, occorre ancora « livellare » la corrente unidirezionale, e ciò si ottiene con un complesso di condensatori e di



bobine di induttanza, costituendo quello che si chiama un filtro di livellamento. La bobina di induttanza, la quale è un avvolgimento di filo conduttore avvolto su un nucleo di materiale magnetico, si oppone alle variazioni della corrente che la attraversa e tende a rendere questa corrente più co-

stante. Il condensatore si carica sotto l'effetto degli impulsi di tensione costituiti dalle semionde che passano attraverso il diodo e la bobina, e permanendo caricato anche dopo che l'impulso è cessato tende a mantenere costante la tensione alle sue estremità. Il condensatore si compor-

ta come un serbatoio il quale accumula ciò che gli viene irregolarmente inviato, permettendo una erogazione regolare e costante. Un buon filtro livella la tensione rettificata quasi perfettamente rendendola in tutto simile a quella assolutamente continua che viene erogata da una pila o da

un accumulatore. Ogni apparecchio ricevente a valvole è munito di uno o più diodi rettificatori seguiti dai rispettivi filtri di livellamento per trasformare la tensione alternata della rete in tensione continua ed alimentare con essa i circuiti di tutte le valvole elettroniche ». (Segue).

# RADIOPARISI

## I PROGRAMMI DELLE STAZIONI AD ONDE CORTE

### STAZIONI ESTERE

#### DOMENICA

Budapest (metri 19,52).  
Ore 15: Musica riprodotta. — 15:45: Giornale parlato. (metri 32,85).  
Ore 24: Musica registrata. — 04:55: Notiziario. Intra nazionale.

Città del Vaticano (metri 19,84).  
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli ammalati.

#### DAVANTI

(Ore 0-2: due delle onde seguenti: m. 31,25, m. 31,55, m. 49,10).  
(Ore 4-5: due delle onde seguenti: m. 25,53, m. 31,32, m. 49,10).  
(Ore 8,15-10,15: m. 25,53, m. 31,55).  
(Ore 12-14,45: m. 16,86 m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55).

\* Ore 15-18: due delle onde seguenti: m. 16,86, m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55.  
(Ore 18,15-22: due delle onde seguenti: m. 19,66, m. 25,29, metri 31,55, m. 49,10).

(Ore 22-23,45: due delle onde seguenti: m. 31,32, m. 31,55, m. 49,59).  
Ore 0: Soprano e tenore. — 0,30: Musica da ballo. — 1: Varietà. — 1,40: Discorsi. — 2,25: Notiziario. — 4: Varietà. — 4,45-5,5: Notiziario. — 8: 15: Funzione religiosa metodista. — 9: Conversazione. — 9,15: Radio orchestra. — 10,20: Notiziario. — 13: Notiziario. — 13,20: Discorsi. — 13,30: Concerto di piano. — 14,15-14,45: Conversazioni. — 14,45-14,55: Bande a tenore. — 15: Funzione religiosa metodista. — 15,45: Concerto orchestrale. — 16,25: Conversazioni. — 16,45-17,20: Notiziario. — 17,30: Notiziario. — 17,50-18: Musica brillante. — 18,15: Varietà. — 18,30: Orchestra e cello. — 19: Notiziario. — 19,30: Concerto orchestrale. — 20,5: Violino e piano. — 20,55-21,45: Funzione religiosa congregazionalista. — 22: Concerto variato. — 22,30: Concerto sinfonico. — 23: Notiziario. — 23,15-23,45: Musica brillante.

Parigi (Radio Co'ionale) (metri 25,60).

Ore 1: Notiziario in francese e in inglese. — 1,30: Discorsi. — 2: Giornale di Francia in francese e in inglese. — 2,30: Discorsi. — 3: Conversazioni. — 3,45-4,10: Cronache e notizie in spagnolo. — 5: Notiziario in francese. — 5,30: Discorsi. — 6: Notiziario in inglese. — 6,30-7: Discorsi. — 7,30: Conversazioni. — 8,30-9,30: Giornale in francese. — 10,15: Discorsi. — 10,40: Notiziario in inglese.

### STAZIONI ITALIANE

#### PER IL NORD AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) KW. 25 - 2803 - m. 31,13 - kHz. 9635  
LUNEDI' 28 OTTOBRE 1935 - XIII

dalle 23,59 ora ital. — 5,59 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio — Annuncio in inglese — Blanc: Giovinezza.

Conversazione dell'on. CARLO DELCROIX in occasione dell'anniversario della Marcia su Roma: « La Marcia continua ». Trasmissione dallo Studio di Roma dell'opera

#### LA VEDOVA SCALTRA

di E. WOLF FERRARI

Direttore ANTONIO SABINO

Maestro dei cori: ROBERTO BENAGLIO. Esecutori: Ildi Brunazzi, Vella, Giovaneli, Salvatore Baccaloni, Antonio Casavecchi, Ferrando Autori, Emilio Ghiadini.

Notiziario in inglese.

BRANI DI OPERA PER SOPRANO (Vera Olmastroni): a) Mascagni: *Lodovetta* (Aria dell'atto terzo); b) Donizetti: *Loreley* (Aria di Anna). Blanc: Giovinezza.

#### MERCOLEDI' 30 OTTOBRE 1935 - XIV

dalle 23,59 ora ital. — 5,59 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio — Annuncio in inglese — Blanc: Giovinezza.

Conversazione di S. E. ENRICO FERMI: « Organizzazione scientifica americana nelle impressioni di un fisico italiano ».

CONCERTO DELLA BANDA DEGLI AGENTI DI P. S. diretto dal M° ANDREA MARCHESINI.

1. Bach: *Toccata e fuga*; 2. Brahms: *Danza ungherese*; 3. Liszt: *Rapsodia ungherese*. CONCEPITO DELL'ORGANISTA FERNANDO GERMANI

Musica francese per organo: 1. Clerambault; a) *Dialogue sur les grands jeux*; b) *Récit de Nazard*, c) *Basse dessus de Trompette*; 2. Le Begue: *Les cloches*.

Notiziario in inglese.

DUETTI DI MUSICA AMERICANA eseguiti da Enzo Aita e Franca Daydone.

1. Johnston: *Moon song*; 2. Donaldson: *Sleepy head*; 3. Ayta: *Grey eyes*. Blanc: Giovinezza.

#### VENERDI' 1° NOVEMBRE 1935 - XIV

dalle 23,59 ora ital. — 5,59 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio — Annuncio in inglese — Blanc: Giovinezza.

Conversazione. Trasmissione dallo Studio di Torino dell'opera

#### LA CAMPANA SOMMERSA

di OTTORINO RESPIGHI.

Dirige l'autore.

Maestro dei cori: GIUSEPPE CONCA.

Interpreti: Margherita Carosio, Giuseppina Sani, Antonio Melandri, Gino Vanelli, Matilde Arbufo, Corrado Zambelli. Notiziario in inglese.

ORCHESTRA CETRA e tenore GINO DEL SIGNORE: a) Gilberti: *Un bacio e una canzone*; b) Giliberti: *Ah Lulu*; c) Stein: *Ti voglio così*. Blanc: Giovinezza.

— 10,50-11: Notiziario in italiano. (metri 19,68).

Ore 17,50: Notiziario. — 18: Concerto ritrasmesso. — 18,30: Conversazioni.

Ore 20: Notiziario. — 20,30: Notiziario in inglese. — 20,45: Notiziario italiano.

Ore 21: Notiziario. — 21,10: Conversazioni.

Ore 21,30: Come Parigi P.T.T. — 23,30: Notiziario in portoghese. — 23,45-24: Conversazioni.

Ruysselede (metri 29,04). Ore 20,30: Not. in fam-

#### PER IL SUD AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) KW. 25 - 2803 - m. 31,13 - kHz. 9635

#### MARTEDI' 29 OTTOBRE 1935 - XIV

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio — Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese — Blanc: Giovinezza.

Conversazione dell'on. CARLO DELCROIX in occasione dell'anniversario della Marcia su Roma: « La Marcia continua ». Trasmissione dallo Studio di Roma dell'opera

#### LA VEDOVA SCALTRA

di E. WOLF FERRARI

Direttore: ANTONIO SABINO.

Maestro dei cori: ROBERTO BENAGLIO.

(Vedi Nord America).

Notiziario in spagnolo e portoghese.

BRANI DI OPERA PER SOPRANO (Vera Olmastroni): a) Bellini: *Beatrice di Tenda* (aria); b) Donizetti: *Don Pasquale* (aria).

Notiziario in italiano. Blanc: Giovinezza.

#### GIOVEDI' 31 OTTOBRE 1935 - XIV

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio — Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese — Blanc: Giovinezza.

Conversazione del prof. E. MUÑOZ: « Celebrazione di Augusto ».

#### CONCERTO DELLA BANDA DEGLI AGENTI DI P. S.

diretto dal M° ANDREA MARCHESINI.

1. Giordano: *Il voto*; 2. Ponchelli: *Giocanda*, Danza delle ore.

#### CONCERTO DELL'ORGANISTA FERNANDO GERMANI

1. Guilmant: *Allegro, pastorale* (dalla Prima sonata); 2. Widor: *Allegro* dalla Quinta sinfonia (primo tempo); 3. Vierne: a) *Berceuse*, b) *Finale della Prima sinfonia*.

Notiziario in spagnolo e portoghese.

#### CONCERTINO MANDOLINISTICO

Notiziario in italiano. Blanc: Giovinezza.

#### SABATO 2 NOVEMBRE 1935 - XIV

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio — Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese — Blanc: Giovinezza.

Conversazione. Trasmissione dallo Studio di Torino dell'opera

#### LA CAMPANA SOMMERSA

di OTTORINO RESPIGHI.

Dirige l'autore.

Maestro dei cori: GIUSEPPE CONCA.

(Vedi Nord America).

Notiziario in spagnolo e portoghese.

ORCHESTRA CETRA - Tenore GINO DEL SIGNORE: a) Cherubini: *Canta lo sciator*; b) Frustaci: *Pardon*.

Notiziario in italiano. Blanc: Giovinezza.

#### PARIGI (Radio Co'ionale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario in francese e in inglese. — 1,30:

Discorsi. — 2: Giornale di Francia in francese e in inglese. — 3,30: Discorsi. — 6: Notiziario in inglese. — 6,30-7:

Discorsi. — 7,30: Conversazioni. — 8,30-9,30:

Giornale in francese. — 10,15: Discorsi. — 10,40:

Notiziario in inglese.

Ore 10: Discorsi. — 10,15:

Notiziario in francese. — 10,40:

Notiziario in inglese.

Ore 11: Notiziario in francese. — 11,15:

Discorsi. — 12: Giornale di Francia in francese e in inglese. — 12,30:

Discorsi. — 13: Notiziario in inglese.

Ore 14: Notiziario in francese. — 14,15:

Discorsi. — 14,30-15:

Giornale in francese. — 15,30:

Discorsi. — 15,45:

Giornale in francese. — 16,15:

Discorsi. — 16,30-7:

Giornale in francese. — 17,30:

Discorsi. — 18,15:

Giornale in francese. — 19,15:

Discorsi. — 19,30:

Giornale in francese. — 20,15:

Discorsi. — 20,30:

Giornale in francese. — 21,15:

Discorsi. — 21,30:

Giornale in francese. — 22,15:

Discorsi. — 22,30:

Giornale in francese. — 23,15:

Discorsi. — 23,30:

Giornale in francese. — 24,15:

Discorsi. — 24,30:

Giornale in francese. — 25,15:

Discorsi. — 25,30:

Giornale in francese. — 26,15:

Discorsi. — 26,30:

Giornale in francese. — 27,15:

Discorsi. — 27,30:

Giornale in francese. — 28,15:

Discorsi. — 28,30:

Giornale in francese. — 29,15:

Discorsi. — 29,30:

Giornale in francese. — 30,15:

Discorsi. — 30,30:

Giornale in francese. — 31,15:

Discorsi. — 31,30:

Giornale in francese. — 32,15:

Discorsi. — 32,30:

Giornale in francese. — 33,15:

Discorsi. — 33,30:

Giornale in francese. — 34,15:

Discorsi. — 34,30:

Giornale in francese. — 35,15:

Discorsi. — 35,30:

Giornale in francese. — 36,15:

Discorsi. — 36,30:

Giornale in francese. — 37,15:

Discorsi. — 37,30:

Giornale in francese. — 38,15:

Discorsi. — 38,30:

Giornale in francese. — 39,15:

Discorsi. — 39,30:

Giornale in francese. — 40,15:

Discorsi. — 40,30:

Giornale in francese. — 41,15:

Discorsi. — 41,30:

Giornale in francese. — 42,15:

Discorsi. — 42,30:

Giornale in francese. — 43,15:

Discorsi. — 43,30:

Giornale in francese. — 44,15:

Discorsi. — 44,30:

Giornale in francese. — 45,15:

Discorsi. — 45,30:

Giornale in francese. — 46,15:

Discorsi. — 46,30:

Giornale in francese. — 47,15:

Discorsi. — 47,30:

Giornale in francese. — 48,15:

Discorsi. — 48,30:

Giornale in francese. — 49,15:

Discorsi. — 49,30:

Giornale in francese. — 50,15:

Discorsi. — 50,30:

Giornale in francese. — 51,15:

Discorsi. — 51,30:

Giornale in francese. — 52,15:

Discorsi. — 52,30:

Giornale in francese. — 53,15:

Discorsi. — 53,30:

Giornale in francese. — 54,15:

Discorsi. — 54,30:

Giornale in francese. — 55,15:

Discorsi. — 55,30:

Giornale in francese. — 56,15:

Discorsi. — 56,30:

Giornale in francese. — 57,15:

Discorsi. — 57,30:

Giornale in francese. — 58,15:

Discorsi. — 58,30:

Giornale in francese. — 59,15:

Discorsi. — 59,30:

Giornale in francese. — 60,15:

Discorsi. — 60,30:

Giornale in francese. — 61,15:

Discorsi. — 61,30:

Giornale in francese. — 62,15:

Discorsi. — 62,30:

Giornale in francese. — 63,15:

Discorsi. — 63,30:

Giornale in francese. — 64,15:

Discorsi. — 64,30:

Giornale in francese. — 65,15:

Discorsi. — 65,30:

Giornale in francese. — 66,15:

Discorsi. — 66,30:

Giornale in francese. — 67,15:

Discorsi. — 67,30:

Giornale in francese. — 68,15:

Discorsi. — 68,30:

Giornale in francese. — 69,15:

Discorsi. — 69,30:

Giornale in francese. — 70,15:

Discorsi. — 70,30:

Giornale in francese. — 71,15:

Discorsi. — 71,30:

Giornale in francese. — 72,15:

Discorsi. — 72,30:

Giornale in francese. — 73,15:

Discorsi. — 73,30:

Giornale in francese. — 74,15:

Discorsi. — 74,30:

Giornale in francese. — 75,15:

zie in inglese. — 6.30-7: Disci.

(metri 25,23).

Ore 15: Disci. — 10.15-11:

Notiziario in francese, inglese e italiano.

(metri 19,68).

Ore 13: Notiziario in inglese. — 13.15: Concerto ritrasmesso. — 15-17: Conversazioni. — 15,20: Notiziario in inglese. — 15,30-17: Concerto ritrasmesso.

(metri 25,23).

Ore 17,50: Notiziario. —

18: Concerto ritrasmesso.

— 18,30: Conversazioni. — 19-21,30: Notiziario e Giornale di Francia in francese, spagnolo, inglese italiano. — 21,30: Come Parigi P.T.T. — 23,30: Notiziario in portoghese. — 23,45-24: Conversazione.

Ruysselede (metri 29,04).

Ore 20,30: Notiziario in flammingo. — 20,45: Notiziario in francese. — 21-22: Come Bruxelles I.

Vienna (metri 49,4).

Dalle ore 15 alle 23: Programma di Vienna (on-de medie).

### Zeesen

(metri 25,49 e m. 49,83).

Ore 18: Apertura — Lied

— Programma. — 18,15:

Notiziario in tedesco. —

18,30: Per i fanciulli. —

19: Concerto di piano.

19,15: Varietà. — 20:

Notiziario. — 20,15:

Attualità. — 20,30: Mu-

sica brillante. — 21,30:

Musica da camera. —

22-23,30: Notiziario in te-

desco ed inglese.

### MARTEDÌ

Città del Vaticano (metri 19,84).

Ore 16,30: Note religiose in inglese. — (metri 50,26).

(Ore 20: Note religiose in italiano).

### Daventry

(Ore 0-2: due delle onde seguenti: m. 31,32, m. 31,55, m. 49,10).

(Ore 4-5: due delle onde

seguenti: m. 25,53, m.

31,32, m. 49,10).

(Ore 8,15-22: due o tre

delle onde seguenti: m.

19,66, m. 25,53, m. 31,59,

m. 49,10).

(Ore 22-23,45: due delle

delle onde seguenti: m.

31,32, m. 31,55, m. 49,39).

Ore 6: Musica da ballo. —

9: Conversazione. —

10,30: Viola e piano. —

1: Varietà. — 14,5-2:

Notiziario. — 4: Varietà. —

4,45-5: Notiziario. —

5,15: Concerto da ballo. —

9: Contralto e organo. —

9,45: Varietà. — 10-

10,15: Notiziario. — 12:

Organo da cinema. —

12,45: Conversazione. —

12,45: Concerto da un

cinema. — 13,15: Musica

brillante. — 14: Notiziario. — 14,15-14,45: Or-

chestra e baritono. —

15: Concerto da teat-

ro. — 15,45: Conversa-

zione. — 16: Orchestra

e clarinetto e con-

tralto. — 21-22,30: Ba-

ma variato. — 22,15: Ba-

ritono e violino. — 22,30:

Concerto di organo. —

23: Notiziario - Disci.

— 23,20-23,45: Baritono e violinino.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese

e in inglese con inter-

mezzi di disci. — 2,30:

Disci. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Radiocorriere rus-

so. — 23,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese

e in inglese con inter-

mezzi di disci. — 2,30:

Disci. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

22,15: Notiziario. —

23,15-23,45: Concerto or-

chestrale.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 1: Notiziario e Giornale

di Francia in francese e

in inglese con interme-

zzi di disci. — 2,30: Can-

zoni. — 3: Conversa-

zioni. — 3,30: Di-

scchi. — 4,10: Notizi-

ario. — 4,45-5: Con-

certo variato. — 5:

Settetto e tenore. —

21: Musica da ballo.

— 21,15-22: Varietà. —

# DOMENICA

27 OTTOBRE 1935-XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

**MILANO II**

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 kW. 15  
BARI: I: kc. 1104 - m. 281,3 - kW. 20  
BARI II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 2  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,50

9,20: Lezione di lingua francese (prof. Camillo Moneti).

9,40: Notizie varie.

10,11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.  
11-12,12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo. (Roma-Napoli). Padre don Domenico Franzese; (Bari); Monsignor Calamita: « La moltiplicazione dei pani ».

12,30: Dischi.

12,45: Comunicazione dei numeri estratti per i premi dei Buoni del Tesoro novennali.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO Vocale (vedi Milano). (Trasmisone offerta dalla S. A. GALBANI).

13,40: I RACCONTI DI NONNA SPERANZA. Trasmissione offerta dalla S. A. BUTTONI di Sansepolcro (vedi quadro).

14,15-16: Dischi di musica varia.

14,15-16: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

**15: Trasmissione da Praga: Incontro di calcio Italia - Cecoslovacchia**

Nell'intervallo: Notizie sportive.

16,45: Dischi - Notizie sportive - Bollettino presagi.

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,40-18: ORCHESTRA CETRA diretta dal M° Tito Petralia (vedi Milano).

18-18,30 (Bari-Napoli): Dischi - Notizie sportive.

18-20 (Roma):

## La giovinezza canta al di là delle frontiere

CANTI POPOLARI ESEGUITI DA FANCIULLI DI TUTTI I PAESI DEL MONDO (vedi pagg. 12-13).

19,15 (Bari-Napoli): Notizie sportive - Risultati delle partite di Calcio. (Trasmissione offerta dalla ARANCIAIA SAN PELLEGRINO - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi).

20: Notizie sportive - Dischi.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Gino Rocca: « Il Festival di Mosca », conversazione.

20,50:

## Concerto strumentale e vocale

1. Franck: *Pastorale* (orchestra).

2. Debussy: *La scatola dei giocattoli*, balletto infantile: a) Introduzione; b) Danza di Arlecchino; c) Il soldato inglese; d) Il negro; e) Danza della bambola; f) Ronda finale (orchestra).

3. Schall: *Preghejera ebraica*; b) Lipatova: *Tu non devi cantare, usignuolo* (soprano Luba Mirella).

4. Franchetti: *La figlia di Jorio*, preludio e finale.

Notiziario cinematografico.

5. De Falta: *Aragonese* (orchestra).

6. Due canzoni popolari: a) *Canto russo*; b) *Canto zingaresco* (soprano Luba Mirella).

7. Rossini: *L'italiana in Algeri*, sinfonia (orchestra).

22:

## Il bacio

Commedia in un atto  
di TEODORO DI BAINVILLE.

Personaggi:

Pierrot ..... Augusto Marcacci  
Urgele ..... Giovanna Scotto

22,30: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
BOLZANO: kc. 535 - m. 551,7 - kW. 1  
ROMA III: kc. 1140 - m. 238,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

9,10 (Torino): « Il mercato al minuto », notizie ed indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Intersindacale).

9,20: Lezione di lingua francese (prof. Camillo Moneti).

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.  
11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): Padre Vittorino Facchinetto; (Torino): Don Giacomo Fino; (Genova): P. Teodosio da Voltri; (Firenze): Mons. Emanuele Magri; (Trieste): Padre Petazzi; (Bolzano): Padre Candido B. M. Fenzo, O. P.

12,30: Dischi.

12,45: Comunicazione dei numeri estratti per i premi dei Buoni del Tesoro novennali.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO Vocale eseguito da Tito Schipa e Toti dal Monte: 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*. « Ecco ridente in cielo »; 2. Verdi: *Falstaff*, « Sul fi d'un soffio etiose »; 3. Cilea: *Arlesiana*. « Lamento di Federico »; 4. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, « Una voce poco fa »; 5. Massenet: *Manon*, « Ah, disper vision »; 6. Benedict: *Carnaval de Venezia* (trasmissione offerta dalla S. A. GALBANI).

13,40: I RACCONTI DI NONNA SPERANZA (trasmissione offerta dalla S. A. BUTTONI di Sansepolcro (vedi quadro)).

14-15,16: Dischi di musica varia.

**15: Trasmissione da Praga: Incontro di calcio:  
ITALIA-CECOSLOVACCHIA**

Nell'intervallo: Notizie sportive.

16,45: Dischi - Notizie sportive - Bollettino presagi.

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,40-18,30: ORCHESTRA CETRA diretta dal M° Tito

Petralia: 1. Casals: *Oh Benny*; 2. Kent: *Il ritratto della signora*; 3. Greppi: *Senza parole*; 4. Dublin: *La poesia è nel mio cuore*; 5. Warren: *Quando andiamo a passeggi*; 6. Dalmare: *Ti adoro*; 7. D'Anzi: *Son fatto così*; 8. Porter: *Tu sei la vetta*; 9. Nicholls: *Chiamami amore*.

(Dalle 18 alle 18,30 solo Torino-Genova).

**18-20 (Milano-Trieste-Firenze-Bolzano):  
LA GIOVINEZZA CANTA AL DI LA'  
DELLE FRONTIERE.**  
(Vedi pagg. 12-13).

19,15 (Torino-Genova): Notiziario sportivo - Risultati delle partite di Calcio. (Trasmissione offerta dalla ARANCIAIA SAN PELLEGRINO).

19,30 (Torino-Genova): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Or 15: Incontro di Calcio Italia-Cecoslovacchia (da Praga). - Tutte le Stazioni.

Or 18: La giovinezza canta al di là delle frontiere. - Stazioni di Roma, Milano, Trieste, Firenze, Bolzano.

Or 20,50: Il matrimonio segreto, opera di D. Cimarosa. - Gruppo Torino.

Or 22. Il bacio, commedia di T. De Bainville - Gruppo Roma.

### STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI  
20: Praga, Bonnouer (dedicato a Smetana) - 20,30: Monte Ceneri - 21: Berlin, Koengsberg, Francoforte, Stoccarda, Breslavia, Colonia, Lipsia (dir. P. Graener), Bruxelles I.

CONCERTI VARIATI  
18: Soltens, Koengsberg, Interhausen (Trasm. Internazionale) - 20: Bratislava - 20,18: Praga - 20,30: Leningrado - 20,50: Lubiana - 20,20: Monaco - 20,30: Oslo - 21,10: Hilversum I - 21,10: Bruxelles II - 21,30: Parigi P.T.T., Strasburgo, Grenoble (dedicato a Offenbach), Soltens - 22: Madrid - 22,30: Budapest, London

OPERETTE  
20,15: Bucarest (Brant).

SOLI

20,50: Dreitwich (Violino e piano) - 22,30: Amburgo (Organo)

MUSICA DA CAMERA  
20,30: Kalundborg - 23,15: Drotwitz.

20: Notizie sportive - Dischi.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Gino Rocca: « Il Festival di Mosca », conversazione.

20,50: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

## Il matrimonio segreto

Melodramma giocoso in tre atti di G. Bertati. Musica di DOMENICO CIMAROSA

Maestro direttore d'orchestra: TULLIO SERAFIN

Personaggi:

Geromino ..... Salvatore Baccaloni  
Elisabetta ..... Marisa Merlo  
Carolina ..... Lima Pagliughi  
Fidolina ..... Maria Capuana  
*Il conte Robinson* ..... Emilio Ghirardini  
*Paulino* ..... Luigi Fort

Negli intervalli: 1. Cesare Zavattini: « Come si fa un soggetto cinematografico », conversazione - (Milano-Trieste-Bolzano); Notiziario telefonico - (Firenze e Roma II); Conversazione di Claudio Giachetti - 2. Colonnello Francesco Cutry: « Il primo Salone aeronautico internazionale », conversazione.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE. Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE. 12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronni).

13,15 (circo): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Lincke: *Rund ist die Welt*; 2. Durante: *Minuetto di Bergamo*; 3. Filippucci: *En gaité*; 4. Kienz: *Danza stiliana*; 5. Scassola: *Balletto fantasia*; 6. De Micheli: *Note di stelle*; 7. Mineo: *Notti tunisine*; 8. Schinelli: *Corteggio d'eròi*, marcia.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: Dischi.

Domenica 27 Ottobre, ore 13,00

## Programma Galbani

offerto dalla S. A. GALBANI - MELZO produttrice dei formaggi « Bel Paese » e « Certosino »

# DOMENICA

27 OTTOBRE 1935 - XIII

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
20,20: Araldo sportivo.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

## 20,45: Serata variata

Plaquette: Selezione dell'operetta: *Le campane di Corneville*.

21,15: A. Gurrieri: « Un'eroina: Madame Condorcet », conversazione.

21,30: LIRICHE CANTATE DAL SOPRANO AMALIA SAVETTIERI: 1. Tosti: *Non t'amo più*; 2. De Curtis: *Lusinga*; 3. Braga: *Leggenda valacca*; 4. Tirindelli: *Amore, amore*.

21,50: Ranzato: Selezione dell'operetta *Le tre lune*.

22,20: MUSICA BRILLANTE: 1. Rust: *Giuramento di fedeltà*, marcia; 2. Vallini: *Echi toscani*, rapsodia; 3. Siedle: *Un ventaglio ililas*; 4. Baukenet: *Blu e bianco*, valzer; 5. Billi: *Nostalgia del deserto*; 6. Conradi: *Berlino come piange e ride*, overture.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

VIENNA  
kc 592; m. 506,8; kW. 120

18: Vedi Sottens.

20: Giornale parlato.

20,10: Karajan e l'Orchestra di Penicke, commedia popolare musicale.

22,10: Giornale parlato.

22,30: Concerto di piano.

23,10: Notizie varie.

23,25-1: Musica da ballo.

### BELGIO

BRUXELLES I

kc 620; m. 483,9; kW. 15

18: Concerto corale.

20: Coro religioso.

20,15: Discorsi.

21: Concerto sinfonico: 1. Mozart: Ouverture delle Nozze di Figaro; 2. Andelhof: *Preludio* per violino e orchestra; 3. Debussy: *La mer, l'appre, midi d'un jaune*; 4. Vieuxtemp: *Ballata e Polacek* per violino e orchestra; 5. Haendel: *Concerto gross* in la.

22: Concerto sinfonico (dedicato all'università).

rio della battaglia dell'Yser); 1. Lettura: Rievocazioni dell'Yser; 2. Saint-Saëns: Preludio dal *Diduck*; 3. Chikovski: Andante della *Sinfonia n. 1*; 4. Chikovski: Andante della *Sinfonia patetica*; 5. Schumann: Ouverture da *Manfred*; 6. J. S. Bach: Aria dalla Suite in re; 7. Rachmaninoff: *Capriccioso*.

23: Giornale parlato.

23,10-1: Gounod: Selez. dal *Faust* (dischi).

BRUXELLES II

kc 932; m. 321,9; kW. 15

18: Concerto variato.

19: Musica di dischi.

20: Concerto religioso.

20,15: Concerto, dest.

21: Giornale parlato.

21,30: Giornale parlato.

22: Giornale parlato.

22,30: Giornale parlato.

23: Giornale parlato.

23,10-1: Concerto ritrasm.

## GINNASTICA DA CAMERA

### Le lezioni della settimana:

1<sup>a</sup> ESERCIZIO. — Posizione in piedi - Gambe semispine con piedi a terra. — Distendersi la gamba sinistra completamente rilassandola quindi tornare a gambo semispina. — Ripetere lo stesso esercizio con la gamba destra. (*Esecuzione con movimenti di massima scioltezza*).

2<sup>a</sup> ESERCIZIO. — Posizione in ginocchio - *Busto eretto - Braccia naturalmente in basso*. — Flettere il busto indietro impugnando le caviglie e quindi ritornare alla posizione di partenza. (*Esecuzione flessuosa*).

3<sup>a</sup> ESERCIZIO. — Posizione in piedi - *Braccia in alto*. — Abbassare le braccia intuori e contemporaneamente piegare le gambe per mantenere elasticamente alla posizione di partenza. (*Esecuzione continuo*).

4<sup>a</sup> ESERCIZIO. — Posizione in piedi - *Mai appoggiate ai fianchi* — Circondurre il capo da sinistra e da destra. (*Esecuzione lenita*).

5<sup>a</sup> ESERCIZIO. — Posizione in piedi. — Esercizi di respirazione.

(L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

## DOMENICA 27 OTTOBRE - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

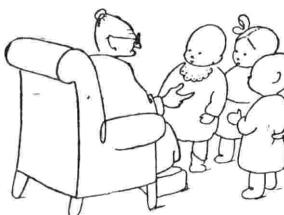
ORE 13,40

## I RACCONTI DI NONNA SPERANZA

PUNTATA I

### C'era una volta un gatto

RADIOFIABA di NIZZA-MORBELLI con musiche di SERGIO VACCARI



TRASMISSIONE OFFERTA DALLA Soc. An. GIOVANNI F.LLI BUITONI (SANSEPOLCRO)

### CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

kc. 638; m. 470,2; kW. 120

18,50: Not. in tedesco.

18,55: Dischi - Notiziario.

19,15: Trasm. da Kosice.

19,30: Conversazione.

20,15: Trasm. da Smetana del Municipio; Smetana.

*La mia patria*, poema sinfonico.

21,45: Dizione poetica.

22: Notiz. - Dischi.

22,25: Not. in tedesco.

22,35-23,30: Come Bratislava.

23,35-24,30: Radioteatro.

24,35-25,30: Radioteatro.

25,35-26,30: Radioteatro.

27,35-28,30: Radioteatro.

29,35-30,30: Radioteatro.

31,35-32,30: Radioteatro.

33,35-34,30: Radioteatro.

35,35-36,30: Radioteatro.

37,35-38,30: Radioteatro.

39,35-40,30: Radioteatro.

41,35-42,30: Radioteatro.

43,35-44,30: Radioteatro.

45,35-46,30: Radioteatro.

47,35-48,30: Radioteatro.

49,35-50,30: Radioteatro.

51,35-52,30: Radioteatro.

53,35-54,30: Radioteatro.

55,35-56,30: Radioteatro.

57,35-58,30: Radioteatro.

59,35-60,30: Radioteatro.

61,35-62,30: Radioteatro.

63,35-64,30: Radioteatro.

65,35-66,30: Radioteatro.

67,35-68,30: Radioteatro.

69,35-70,30: Radioteatro.

71,35-72,30: Radioteatro.

73,35-74,30: Radioteatro.

75,35-76,30: Radioteatro.

77,35-78,30: Radioteatro.

79,35-80,30: Radioteatro.

81,35-82,30: Radioteatro.

83,35-84,30: Radioteatro.

85,35-86,30: Radioteatro.

87,35-88,30: Radioteatro.

89,35-90,30: Radioteatro.

91,35-92,30: Radioteatro.

93,35-94,30: Radioteatro.

95,35-96,30: Radioteatro.

97,35-98,30: Radioteatro.

99,35-100,30: Radioteatro.

101,35-102,30: Radioteatro.

103,35-104,30: Radioteatro.

105,35-106,30: Radioteatro.

107,35-108,30: Radioteatro.

109,35-110,30: Radioteatro.

111,35-112,30: Radioteatro.

113,35-114,30: Radioteatro.

115,35-116,30: Radioteatro.

117,35-118,30: Radioteatro.

119,35-120,30: Radioteatro.

121,35-122,30: Radioteatro.

123,35-124,30: Radioteatro.

125,35-126,30: Radioteatro.

127,35-128,30: Radioteatro.

129,35-130,30: Radioteatro.

131,35-132,30: Radioteatro.

133,35-134,30: Radioteatro.

135,35-136,30: Radioteatro.

137,35-138,30: Radioteatro.

139,35-140,30: Radioteatro.

141,35-142,30: Radioteatro.

143,35-144,30: Radioteatro.

145,35-146,30: Radioteatro.

147,35-148,30: Radioteatro.

149,35-150,30: Radioteatro.

151,35-152,30: Radioteatro.

153,35-154,30: Radioteatro.

155,35-156,30: Radioteatro.

157,35-158,30: Radioteatro.

159,35-160,30: Radioteatro.

161,35-162,30: Radioteatro.

163,35-164,30: Radioteatro.

165,35-166,30: Radioteatro.

167,35-168,30: Radioteatro.

169,35-170,30: Radioteatro.

171,35-172,30: Radioteatro.

173,35-174,30: Radioteatro.

175,35-176,30: Radioteatro.

177,35-178,30: Radioteatro.

179,35-180,30: Radioteatro.

181,35-182,30: Radioteatro.

183,35-184,30: Radioteatro.

185,35-186,30: Radioteatro.

187,35-188,30: Radioteatro.

189,35-190,30: Radioteatro.

191,35-192,30: Radioteatro.

193,35-194,30: Radioteatro.

195,35-196,30: Radioteatro.

197,35-198,30: Radioteatro.

199,35-200,30: Radioteatro.

201,35-202,30: Radioteatro.

203,35-204,30: Radioteatro.

205,35-206,30: Radioteatro.

207,35-208,30: Radioteatro.

209,35-210,30: Radioteatro.

211,35-212,30: Radioteatro.

213,35-214,30: Radioteatro.

215,35-216,30: Radioteatro.

217,35-218,30: Radioteatro.

219,35-220,30: Radioteatro.

221,35-222,30: Radioteatro.

223,35-224,30: Radioteatro.

225,35-226,30: Radioteatro.

227,35-228,30: Radioteatro.

229,35-230,30: Radioteatro.

231,35-232,30: Radioteatro.

233,35-234,30: Radioteatro.

235,35-236,30: Radioteatro.

237,35-238,30: Radioteatro.

239,35-240,30: Radioteatro.

241,35-242,30: Radioteatro.

243,35-244,30: Radioteatro.

245,35-246,30: Radioteatro.

247,35-248,30: Radioteatro.

249,35-250,30: Radioteatro.

251,35-252,30: Radioteatro.

253,35-254,30: Radioteatro.

255,35-256,30: Radioteatro.

257,35-258,30: Radioteatro.

259,35-260,30: Radioteatro.

261,35-262,30: Radioteatro.

263,35-264,30: Radioteatro.

265,35-266,30: Radioteatro.

267,35-268,30: Radioteatro.

269,35-270,30: Radioteatro.

271,35-272,30: Radioteatro.

273,35-274,30: Radioteatro.

275,35-276,30: Radioteatro.

277,35-278,30: Radioteatro.

279,35-280,30: Radioteatro.

281,35-282,30: Radioteatro.

283,35-284,30: Radioteatro.

285,35-286,30: Radioteatro.

287,35-288,30: Radioteatro.

289,35-290,30: Radioteatro.

291,35-292,30: Radioteatro.

293,35-294,30: Radioteatro.

295,35-296,30: Radioteatro.

297,35-298,30: Radioteatro.

299,35-300,30: Radioteatro.

301,35-302,30: Radioteatro.

303,35-304,30: Radioteatro.

305,35-306,30: Radioteatro.

307,35-308,30: Radioteatro.

309,35-310,30: Radioteatro.

311,35-312,30: Radioteatro.

313,35-314,30: Radioteatro.

315,35-316,30: Radioteatro.

317,35-318,30: Radioteatro.

319,35-320,30: Radioteatro.

321,35-322,30: Radioteatro.

323,35-324,30: Radioteatro.

325,35-326,30: Radioteatro.

327,35-328,30: Radioteatro.

329,35-330,30: Radioteatro.

331,35-332,30: Radioteatro.

333,35-334,30: Radioteatro.

Le rughe  
scrivono sul viso l'età,  
la crema « Giocondal »  
la cancella.

## GIOCONDAL

la nemica delle rughe

STRASBURGO  
kc. 859; m. 342; kW. 100

- 18: Come Sottens.
- 20: Come Radio Parigi.
- 20,30: Notiz. - Dischi.
- 21: Notizie in telex.
- 21,30: Come Parigi. P.T.T.
- 23,30-1: Musica da ballo.

TOLOSA

kc. 93; m. 328; kW. 60

- 19: Notiziario - Operette - Canzoni - Concerto sinfonico.
- 20: Canzoni regionali - Musica militare - Notiziario - Operette.
- 21: Musette - Orchestra viennese - Musica di film.
- 22: Fantasia - Soli diversi.
- 22,40: Massenet. Selection del Don Quichotte.
- 23,15: Musica russa - Notiziario - Orchestra argentina.
- 24: Musica portoghese - Tromba da caccia - Musica da jazz.
- 0,45: Melodie - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

GERMANIA

AMBURGO

kc. 904; m. 331; kW. 100

- 18: Vedi Sottens.
- 20: Giornale parlato.
- 20,15: Come Stoccarda.
- 21: Come Berlino.
- 22: Giornale parlato.
- 22,30: Concerto di organo.
- 23-24: Come Monaco.

BERLINO

kc. 841; m. 3567; kW. 100

- 18: Vedi Sottens.
- 20: Musica brillante.

OROLOGIO



TAVANNES

PREZIOSO - PRECISO

cia solenne per il giubileo di Goethe; 2. Wagner: Grande marcia solenne per il centenario dell'indipendenza degli Stati Uniti; 3. Liszt: Marcia ungherese; 4. Wagner: Marcia dell'imperatore; 5. Liszt: Marcia di Rakoczi.

21: Come Berlino.

21,30: Concerto variato.

22,20: Cronache sportive.

22: Come Monaco.

24-2: Come Stoccarda.

KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 100

- 18: Vedi Sottens.
- 20: Programma variato.
- 21: Come Berlino.
- 22: Giornale parlato.
- 22,40-24: Come Monaco.

KOENIGSWUTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60

18: Vedi Sottens.

20: Conversazione.

20,10: Come Lipsia.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22,30: Come Lipsia.

22,45: Interno, del mare.

23-24: Musica da ballo.

LIPSIЯ

kc. 785; m. 382; kW. 120

18: Vedi Sottens.

20: Notizie sportive.

20,10: Concerto orche-

strale; 1. Glink: Ouv.

di La vita per lo Zar;

2. Strauss: Suite del

Capitolo della Rosa; 3.

d'Albert: Melodie da

Tiefend.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Come Monaco.

21: Paul Graener dirige proprie composizioni; 1. Schmid: Schmiede, sinfonia; 2. Pfeiffer, intermezzo e aria su versi di Dauthendey per soprano, viola da gamba e orchestra da camera; 3. Frankenstein, dall'«Assunzione di Maria».

22: Giornale parlato.

22,30: Come Monaco.

24-1: Musica da ballo.

BRESLAVIA

kc. 659; m. 315; kW. 100

18: Vedi Sottens.

20: Radiorchestra e te-

atre: 1. Gade: Viaggio

sulla montagne scandina-

vie; 2. Canto: 3. Chal-

kovskij: Medley da

Dance di Pechino; 4. Can-

to: 5. Hartmann: Musi-

ca popolare Scandinavia;

6. Anonimo: Marcia ca-

ravalleres finlandese.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Musica da ballo.

COLONIA

kc. 574; m. 455; kW. 100

18: Vedi Sottens.

20: Notizie sportive.

20,10: Piatti, arpa, soli

di ballo.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Musica da ballo.

STOCKCARDA

kc. 574; m. 522; kW. 100

18: Vedi Sottens.

20: Notizie sportive.

20,10: Piatti, arpa, soli

di ballo.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Musica da ballo.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405; kW. 100

18: Vedi Sottens.

20: Notizie sportive.

22,30: Piatti, arpa, soli

di ballo.

21: Come Berlino.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Musica da ballo.

INGHilterra

kc. 200; m. 1500; kW. 150

18,30: Concerto variato.

19,30: Un racconto.

20,55: Concerto di violino

e piano (A. Busch e R.

Sherman); 1. Bach: Sonata

in C s. 3. sonata per

violin e piano; 2. Beetho-

ven: Sonata in la, op.

47 (a Kreutzer).

20,55: Funzione religiosa

congregazionalista da

una chiesa.

21,45: Per la Buona

Causa.

21,50: Giornale parlato.

22: Musica brillante.

23,15: Quintetto di arpe,

23,45: Epilogo per coro.

MIDLAND REGIONAL  
kc. 1013; m. 296; kW. 50

18: Vedi Sottens.

19,30: London Regional.

20,45: Intervallo.

20,55: Funzione religiosa

da una chiesa.

21,45: Per la Buona

Causa.

21,50: Giornale parlato.

22,20: Cronache sportive.

22,20: Come Monaco.

24-2: Come Stoccarda.

JUGOSLAVIA

BELGRAD

kc. 686; m. 437; kW. 2,5

18: Vedi Sottens.

20: Notizie sportive.

20,10: Giornale parlato.

20,20-23,30: Radiorchestra

LUBIANA

kc. 527; m. 569; kW. 5

18: Concerto vocale.

19,30: Conversazione.

20: Giornale parlato.

20,15: Concerto vocale.

21,45: Musica brillante.

LETTONIA

MADONA

kc. 1104; m. 271; kW. 50

18: Come Sottens.

20: Giornale parlato.

20,15: Concerto variato

- NELL'INT. - Comunic.

21,45-23: Danze (dischi).

LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150

18: Annunci in inglese, francese e tedesco.

19: Concerto variato.

20: Musica brillante.

21: Musica da ballo.

21,30: Notizie in francese

22: Musica di dischi.

22,15: Concerto variato.

23,30: Musica da ballo.

0,30-1: Concerto variato.

NORVEGIA

OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60

18: Vedi Sottens.

20: Conversazione.

20,30: Concerto orche-

strale; 1. Wagner: Ouver-

ture del Vaseello fanta-

sma; 2. Massenet: Suite

na polacca; 3. Grainger:

in Fairy Tales; 4. Molly

on the Shore; 5. Shubelius: Romania; 6.

Sarasate: Jota Navarra;

6. Meyerbeer: Danza del

facciole; 7. Yoshitoshi:

Attorno al mondo.

21,40: Giornale parlato.

22,30-23,30: Danze (d.)

OLANDA

HILVERSUM I

kc. 160; m. 1875; kW. 150

18: Funzione religiosa

protestante.

20,25: Giornale parlato.

20,55: Radiorchestra.

21,55: Giornale parlato.

22,40: Radiorchestra Beetho-

ven: Concerto n. 4 in

sol maggiore, per piano

e orchestra.

23,10: Dischi - Notiziario.

23,50-0,40: Mus. da ballo.

HILVERSUM II

kc. 599; m. 3015; kW. 60

20,20: Concerto di piano.

20,40: Giornale parlato.

20,55: Radiorchestra.

21,55: Giornale parlato.

22,40: Radiorchestra Beetho-

ven: Concerto n. 4 in

sol maggiore, per piano

e orchestra.

23,10: Giornale parlato.

23,30: Attualità varie.

22,20: Musica da ballo.

POLONIA

VARSARIA I

kc. 224; m. 1339; kW. 120

18: Come Sottens.

20: Conversazione.

20,25: Concerto variato.

20,50: Giornale parlato.

21,40: Giornale parlato.

22,20: Musica brillante.

22,30: Giornale parlato.

23,30: Attualità varie.

22,20: Musica da ballo.

Romania

BUCAREST I

kc. 823; m. 3645; kW. 12

18,20: Concerto variato.

19,30: Notiziario - Dischi.

20,45: Giornale parlato.

20,55: Musica d'ogni sorte

21,30: Musica d'ogni sorte.

22,30: Danze (dischi).

22,55: Ultime notizie.



Il grande e moderno stabilimento della F.I.L.A. produce un completo e perfetto assortimento di matite e portapenne di alta qualità:  
**Matite ORION per disegno**  
nei 16 gradi gradazioni di durezza indicate con lettere (da **B** a **B** gradatamente più morbide e da **H** a **H** gradatamente più dure) per architetti, ingegneri, topografi, progettisti e disegnatori tecnici. Centinaia di attestazioni esaltano le qualità di questa matita veramente superiore.

**Matite nere per scuola e per ufficio**

nei tradizionali n. 1 morbido, n. 2 medio, n. 3 duro e n. 4 durissimo.  
**Matite copiative "TOSCA"**, a scrittura nera, viola, rosa, blu, verde, porpora, rosso-bleu; assolutamente perfekte nelle matite robuste e scorrevole, nel legno omogeneo e dolce al taglio, nella ricca verniciatura e confezione.

**Matite "TIZIANO" a pastello**

in 30 colori, che costituiscono una completa scala cromatica e che rispondono ad ogni esigenza della pittura a pastello. Sono particolarmente usati i colori: bistro, arancio, verde oliva, rosso carminio. **Pastelli scolastici per disegno a colori** Giootto e Leonardo confezionati in astucci di 6 e di 12 pezzi.  
**Portapenne di lusso e per ufficio** dalla ricca e insuperabile verniciatura. **Completa l'assortimento molte altre matite speciali: per stenografia, per falegnami, per vetro, per agenda, dermatografiche ecc.**

23: Comunicati - Danze (dischi).

**PORTOGALLO**

**LISBONA**

kc. 629; m. 476,9; kW. 20

18: Musica brillante.

20,40: Progra. variato: Al-

la domenica, nei pomeriggi.

19,30: Concerto variato.

20,55: Notiziario - Conc.

21,50: Conversazione.

22: Musica brillante.

22,30: Giornale parlato.

23,30: Ultime notizie.

22,20: Musica da ballo.

**SPAGNA**

**BARCELLONA**

kc. 795; m. 377,4; kW. 5

19: Musica brillante.

19,30: Arie per soprano.

# DOMENICA

27 OTTOBRE 1935-XIII

20: Musica brillante.  
20,30: Arie per tenore.  
21: Melodie da ballo.  
22: Canzoni - Dischi.  
22,15: Per gli studenti.  
22,45: Per i dischi.  
23,15: Musica riprodotta.  
23,45: Per i giocatori di scacchi.  
24,1: Concerto di dischi.

**MADRID**  
kc. 1059; m. 274; kW. 7

18: Concerto variato.  
19: Musica sportiva.  
20: Musica da ballo.  
22: Concerto vocale.  
22,30: Radiotelegrafo.  
23,1: Conversazione - Canto e radiotelegrafo - Musica da ballo.

**SVIZZERA**  
**STOCOLMA**  
kc. 704; m. 426; kW. 55  
18: Funzione religiosa.  
19: Come Sottens.  
19,15: Giornale parlato.  
19,30: Come Sottens.  
20: Sinetana: *La sposa sventata*, opera, atto I e II.  
22-23: Musica riprodotta.

**SVIZZERA**  
**BEROMÜNSTER**  
kc. 556; m. 539,6; kW. 100  
18: Come Sottens.  
20: Come Praga.  
22: Conversaz. - Notiziario - Fine.

**MONTE CENERI**  
kc. 1167; m. 257,1; kW. 15  
18: Come Sottens.  
19,45 (da Berna): Notiz.  
20: Vita sportiva.  
20,30: I concerti della

Radiorquestra. Dir. M° Casella: 1. Gluck: *Orfeo ed Euridice*; 2. Bach: *Concerto in mi minore* per violino e orch.; 3. Beethoven: *Le creature di Prometeo*, ouv. 4. Mozart: *Concerto* in sol minore per violino e orchestra.  
21,30 (dal Kursaal): Musica da ballo.  
22: Lo sport della domenica.

**SOTTENS**  
kc. 677; m. 443,1; kW. 25  
18: Trasm. internazionale di un concerto corale: *La gioventù canta al mondo*. Musica europea, melodie di 81 nazioni.  
20: Come Praga.  
20,45: Notizie sportive.  
21,5: Concerto variato.  
21,20: Giornale parlato.  
21,30: Concerto di musica da ballo: *Garnellenfisch* di Beethoven; *Carmen* giapponese; 2. Mozart: *Minuetto* in re maggiore; 3. Leroux: *I Persiani*, suite d'orchestra; 4. Massenet: *Paradiso*; 5. Paganini: *Palладиум*; *Valzer da Patria*; 6. Philippe: *Re Alberto*, passo doppio.  
22: Comunicati vari.

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
kc. 546; m. 549,5; kW. 120  
18: Come Sotterraneo.  
20: Radio-commedia.  
22: Giornale parlato:  
1. Kreutzer: *Il bacio di Granada*, ouverture;  
2. Siklos: *Antiche danze ungheresi*; 3. Ponchelli:

## TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Onde medie m. 420,8 - kc. 713 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 RO 4 - Onde corse m. 25,40 - kc-s 11810

**DOMENICA 27 OTTOBRE 1935-XIII**

14,15: Apertura. - Sfilata dell'opera *L'elisir d'amore* di Donizetti (Interpreti principali: Ines Alfani Tellini e Cristy Solaro). - Annuncio del programma serale.  
15: Chiusura.

**LUNEDI 28 OTTOBRE 1935-XIII**

14,15: Apertura. - La giornata della donna: « Un primo femminile: la prima mediechessa negli ospedali d'Oriente dei Cavalieri di Malta ».

14,25: Inni e marce: *Marcia del Littorio*. Inni della Rivoluzione.

14,45: Calendario storico, artistico, letterario delle glorie d'Italia: « La Marcia su Roma ». - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario. - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

**MARTEDÌ 29 OTTOBRE 1935-XIV**

14,15: Apertura. - La giornata del Balilla: « Un po' di storia ».

14,25: Canti genovesi interpretati dai cantori dell'Isola del Cantone.

14,45: Calendario storico, artistico, letterario delle glorie d'Italia: « La battaglia della Sernaglia ». - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario. - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

**MERCOLEDÌ 30 OTTOBRE 1935-XIV**

14,15: Apertura. - « La prima occupazione del Gebel ».

14,25: Musiche di films sonori italiani.

## Trasmissioni speciali per la Grecia

**LUNEDÌ** 27 OTTOBRE 1935-XIV  
14,25: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica elenica.  
20,30: Serata celebrativa della Marcia su Roma.

**MARTEDÌ** 28 OTTOBRE 1935-XIV  
14,25: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica elenica. - Ore 20,50-23: *Il Minotauro segreto*, opera di D. Cimarra.

**MERCOLEDÌ** 29 OTTOBRE 1935-XIV  
14,25: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica elenica. - (Nella ricorrenza della Commemorazione dei Defunti non si effettuano trasmissioni musicali serali).

**GIRODI** 29 OTTOBRE 1935-XIV  
14,25: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica elenica. - Ore 20,50-23: *Madame Sans-Gêne*, opera di U. Giordano.

**SABATO** 31 OTTOBRE 1935-XIV  
14,25: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica elenica. - (Nella ricorrenza della Commemorazione dei Defunti non si effettuano trasmissioni musicali serali).

Suite di balletto dalla *Gioconda*: 4. Stefania: *Vitalità*; 5. Brahms: *Danza ungherese*; 6. Folksong: *Nostalgia di un tempo*, intermedio; 7. Bizet: Suite dalla *Carmen*; 8. Strauss: *Rose del Sud*, valzer; 9. Suppé: *Caravelle leggera*, ouverture. 0,5: Ultima notizia.

**U.R.S.S.**

**MOSCA I**

kc. 174; m. 1724; kW. 500  
18,20: Musica ucraina.  
19,30: Trasm. letteraria.  
20,5: Musiche di Rimskij-Korsakov.  
21: Convers. in tedesco.  
21,55: Campane del Kremlin.  
19,30: Convers. in inglese.  
22,5: Convers. in inglese.  
23,5: Convers. in tedesco.

**MOSCA II**  
kc. 271; m. 1107; kW. 100  
16,25: Nicolai: *Le allegre comari di Windsor*, opera (attuale).

**MOSCA III**  
kc. 401; m. 748; kW. 100  
18,30: Concerto sinfonico.  
22,5: Musica da ballo.

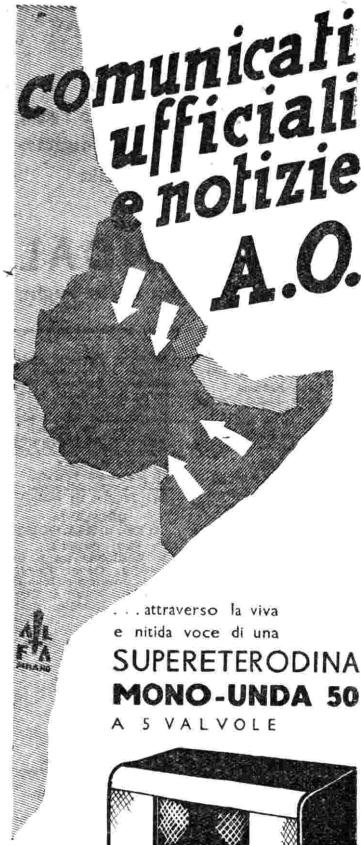
**STAZIONI EXRAEUROPEE**

**ALGERI**

kc. 941; m. 318,8; kW. 12  
19: Dischi - Notiziario - Bollettino sportivo.  
21,30: Concerto variato - Nell'intervallato e alla fine: Notizie.

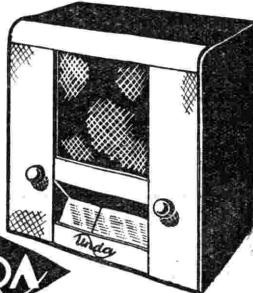
**RABAT**

kc. 601; m. 499,2; kW. 25  
20,30: Dischi - Convers. in inglese.  
21,30: Concerto variato - In un intervallo: Giornale parlato.



... attraverso la viva  
e nitida voce di una

**SUPERETERODINA**  
**MONO-UNDA 50**  
A 5 VALVOLE



Alto rendimento per la ricezione delle onde medie da 200 a 600 metri - Antifading - Regolatori di volume e tono - Altoparlante dinamico a grande cono, potenza d'uscita 3 Watt - Attacco per fonografo e diffusore sussidiario.

**L. 825** - Tasse e valv. comprese  
Escluso abbonat. E.I.A.R.

VENDITA ANCHE A RATE

**UNDA-RADIO-Dobbiaco**

RAPPRESENTANTE GENERALE PER L'ITALIA

**TH. MOHWINCKEL**  
MILANO - VIA QUADRONE, 9

# LUNEDI

28 OTTOBRE 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI

### MILANO III - TORINO II

**ROMA:** KC. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: KC. 713 - m. 283,3 - kW. 5  
BARI: KC. 1050 - m. 283,3 - kW. 20  
o BARI II: KC. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
**MILANO II:** KC. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
**TORINO II:** KC. 1357 - m. 221,1 - kW. 2  
**MILANO II e TORINO II**  
funzionano solitamente fino alle 20,20

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-20 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

12.15: Dischi.

12.30-13.30: CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M° MANLIO STECCANELLA: 1. Mascagni: *Le Maschere*, sinfonia; 2. Becc: *Ricordo di Capri*; 3. Leoncavallo: *Zingari*, fantasia 4. Carabella: *O dolce sorriso*; 5. Chopin: *Fantasia imprompresa*; 6. Cortopassi: *Passa la serenata*; 7. Grieg: *Canzone di Solveig*; 8. Frontini: *Ritorno al villaggio*; 9. Godard: *Canzonetta*; 10. Pennati-Malvezzi: *Capriccio spagnolo*.

13.15: LA CASA CONTENTA (rubrica offerta dalla Soc. AN. ARRIGONI).

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.45-14.15: Dischi.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

16.25: Giornale radio.

16.40: Giornalino del fanciuccio.

17-17.55: CONCERTO BANDISTICO CORALE (vedi Milano).

17.30-17.40: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17.55: Bollettino presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino orto-frutticolo.

18.10-18.20: Dizione poetica di Marga Sevilla Sartorio.

18.20-20.4 (Bari): Notiziario in lingue estere.

18.45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19.22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19-19.15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.15-20.20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19.22 (Roma): Cronache italiane del turismo (francese): «La città degli studi a Roma».

19.35-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19.45-20.20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19.45-20.20 (Napoli): Cronaca dell'Aeroporto -

Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro -

Dischi.

20-20.20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.40-20.50 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

**"La Casa Contenta.."**

CONVERSAZIONE SETTIMANALE DEDICATA ED OFFERTA ALLE SIGNORE DALLA SOC. AN. PRODOTTI ALIMENTARI G. ARRIGONI & C. DI TRIESTE.

Lunedì alle ore 13,50 tutte le stazioni italiane

**KARRIGONI**

## 20.40: Serata celebrativa della Marcia su Roma

### Parte prima:

1. Inni: a) Gabetti: *Marcia Reale*; b) Blanc: *Giovinezza*.
2. Gabrielli: *Sonata* dal forte e dal piano per ottoni.
3. Verdi: *Ermanni*, «Si ridesta il leon di Castiglia».

### Parte seconda:

1. D'Annunzio: *LA SERVENTE ALL'ADRIATICO* detta da MARIO PELOSINI
2. D'Annunzio:

## IL VARO DELLA NAVE "TOTUS MUNDUS" SCENE DA "LA NAVE"

*La diaconessa Ema . . . Irma Grammatica Marco Gratico . . . Mario Pelosini Lucio Polo . . . Achille Maleroni Le maestranze, le compagnie, i padroni, i committi, le ciurme, i bucinatori, i cantori, il clero, tutto il popolo di un'isola dell'Estuario veneto, negli anni della fruttifera incarnazione del Figliuolo di Dio 552.*

### Parte terza:

1. Massarani: *Musiche del 18 B.L.*
2. Casella: *La battaglia*, da «La donna serpente».
3. Bellini: *Guerra, guerra*, coro dall'opera «Norma».
4. Mascagni: *Inno al sole*.
5. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia.
6. Respighi: *I pini della Via Appia* (marcia delle Legioni) da «I pini di Roma».
7. Giordano: *Inno del Decennale*, marcia.

21 (Bolzanino): Trasmissione dal Teatro Civico di Bolzano:

**CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE** diretto dal M° LEOPOLDO GENNARI con il concorso del soprano BIANCA SCIACCIATTI, del mezzo-soprano MARÍA FALLANI, del tenore ANTONIO BAGNIROLI, del basso GIULIO POLI, del COMPLESSO CORALE DI MOZZICANI e dell'ORCHESTRA DELL'AZIENDA DI CURA DI MERANO.

22.15: Cronache italiane del turismo.

**a) INNI E CANZONI ITALIANE:** 1. Blanc: *a) Inno dei Giovani Fascisti*; *b) Preghera del M. C. Maria delle Legioni*; 2. Landi: *Allarmi! Allarmi!*; 3. Pratiella: *Canto d'Africa*; 4. Cortopassi: *Rusticanella*; 5. Blanc: *a) Bimbe d'Italia*; *b) Inno della Somalia Italiana*.

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

**MILANO:** KC. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - <sup>a</sup> °TOKINO: KC. 1140 m. 263,2 - kW. 7 - <sup>b</sup> GENOVA: KC. 986 - m. 304,3 - kW. 10 TRIESTE: KC. 1222 - m. 245,5 - kW. 10 FIRENZE: KC. 610 - m. 491,8 - kW. 20 BOLZANO: KC. 538 - m. 559,7 - kW. 1 ROMA III: KC. 250 - m. 385,5 - kW. 1 BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30 ROMA III funziona solitamente fino alle 20,20

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.15: Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

9-9.10 (Torino): Comunicazioni del Segretario Federale di Torino ai Segretari dei Fasci della provincia.

11.30: ORCHESTRA DELLA RINASCENTE diretta dal M° ROBERTO PERCUCCIO: 1. Herold: *Zampa*, sinfonia; 2. Staffelli: *La mia serenata*; 3. Montemezzi: *L'amore dei tre re*, fantasia; 4. Menicini: *Silvia*; 5. Kálmán: *La principessa della czardas*, fantasia; 6. Verdi: *La Traviata*, preludio atto terzo; 7. Schinelli: *Preciosilla*; 8. Plevano: *Caravillo a dondolo*.

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Ore 20,40: *Serata celebrativa della Marcia su Roma* (tutte le Stazioni). - Parte seconda: *La servente all'Adriatico* e *Il varo della nave "Totus Mundus"*, di G. d'Annunzio.

### STAZIONI ESTERE

#### MUSICA DA CAMERA

20.15: Bucharest - 21.45: Radio Parigi - 21.55: Parigi P.P. - 23: Droitwich - 23.55: Kalundborg - SOLE

19.30: Bruxelles I - 21:30: Droitwich (Piano) - 22.15: Oslo (Violino e piano).

#### COMEDIE

20.10: Monaco - 20.30: Koninklijke Huisbanketzaal (Cellestine e Giorgio Tei) - 21.15: Nizza-Jean-Pins - 21.30: Parigi P.T.T.

**MUSICA DA BALLO**  
21: Bruxelles I - 21.30: London Reg., Midland Regional - 23.45: Radio Parigi - 0.15: Droitwich.

#### VARIE

21.10: Beromuenster - 22.40: Belgrado - 22.40: Berlino.

### 12.15: Dischi.

12.30-13.30: CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Roma).

13-13.5: LA CASA CONTENTA (rubrica offerta dalla A. PRODOTTI ARRIGONI di Trieste).

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.45-14.15: Dischi.

16.25: Giornale radio.

16.40: Canticello dei bambini (Milano); Favole e leggende (Torino); Radiogiornale di Spumettino (Genova); Fata Morgana (Trieste); Ballata, a noia!; I giochi della radio di Mastro Remo e la Zia dei perché; (Firenze); Il Nano Bagonghi; Varie, corrispondenza e novella; (Bolzano); La palestra dei piccoli; a) La Zia dei perché; b) La Cugina Orietta.

17-17.55: CONCERTO BANDISTICO CORALE (BANDA PRESIDIALE DI TORINO diretta dal M° SATTA - Coro della "Stefano Tempia" - diretto dal M° PISTONE); 1. Blanc: *Giovinezza*; 2. Tortone-Ferrero: *Verso l'Impero Italico*, Inno dei combattenti dell'Africa Orientale (Trascrizione del M° Satta); 3. Blanca-Bravetta: *Inno dei Balilla*; 4. Amadei: *Marcia del Grappa*; 5. Blanc: *Inno del Decennale*; 6. Mario: *Mille ignota* (Trascrizione del M° Satta); 7. Rossini: *Vessillo*, su motivi del "Mosè"; 8. Blanca-Bravetta: *Inno degli studenti universitari*.

17.30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17.55-18.10: Bollettino presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati - Bollettino ortofrutticolo.

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.45-20.20 (Milano II - Torino II - Genova): MUSICA VARIA.

20-20.20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## 20.40: Celebrazione della Marcia su Roma (Vedi Roma)

23: Giornale radio. Indi (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

# LUNEDI

28 OTTOBRE 1935 - XIII

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
 13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: ORCHESTRA  
 SONICA: 1. Fucilli: *Senza parole!* 2. Italo: *La  
 Governatrice*, fantasia; 3. Catalani: *Canto di pri-  
 mavera*; 4. Castar: *Senza amor*; 5. Speciale: *In-  
 cipriata*, gavotta; 6. Mascheroni: *Mascheroneide*,  
 seconda fantasia; 7. Govens: *Nostalgia d'affetti*;  
 8. Caslar: *Fu colpa delle rose*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni  
 dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

## PROGRAMMI ESTERI

## AUSTRIA

## VIENNA

Kc. 592; m. 506; kW. 120

18.35: Lezione di inglese.  
 19.15: Giornale parlato.  
 19.20: Conversazione.  
 19.40: Da stabilire.  
 20: Programma variato  
 « La mia cara patria ».  
 21: Concerto sinfonico:  
 Musica spagnola: 1. Ma-  
 nana; 2. Danza del Amor;  
 2. Blanca Lafona;  
 Encinas *Catamarquena*,  
 suite argentina.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto corale.

22.40: Rassegna libraria.

22.55: Giornale parlato.

23.10: Concerto di dischi;

23.45-1: Musica da ballo,

## BELGIO

## BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483; kW. 15

18: Concerto di dischi.

18.45: Per i fanciulli.

19.15: Conversazione.

19.40: Da stabilire.

20: Cromata - Dischi

20.30: Giornale parlato.

21: Musica da ballo.

21.30: Radiocabaret.

22: Conversazione.

22.15: Musica brillante e

da ballo con intermezzo di canto.

23: Giornale parlato.

23.10-24: Con di dischi.

CECOSLOVACCHIA

## PRAGA I

Kc. 638; m. 470; kW. 120

18: Trasm. da telescopio.

19.15: Dischi - Notiziario.

19.15- Annuncio per la

trasm. seguente.

19.30 (dal Teatro Nazionale): Smetana: *Libuse*, opera in tre atti - Negli

intervalli: 1. Notiziario -

- Croce varia.

22.5: Dischi - Notiziario in

tedesco.

23.15-23.30: Musica di

dischi

## BRATISLAVA

## kc. 1004; m. 298; kW. 13.5

Dalle 19.15: Trasmis. da

Praga.

## BRNO

## kc. 922; m. 325; kW. 32

Dalle 19.15: Trasmis. da

Praga.

20: Giornale parlato.

20.30: Concerto corale.

20.45: Comunicati vari.

21.30: Concerto variato

con intermezzi di canto.

23: Giornale parlato.

23.30: Giornale parlato.

24: Giornale parlato.

24.30: Giornale parlato.

25: Giornale parlato.

25.30: Giornale parlato.

26: Giornale parlato.

26.30: Giornale parlato.

27: Giornale parlato.

27.30: Giornale parlato.

28: Giornale parlato.

28.30: Giornale parlato.

29: Giornale parlato.

29.30: Giornale parlato.

30: Giornale parlato.

30.30: Giornale parlato.

31: Giornale parlato.

31.30: Giornale parlato.

32: Giornale parlato.

32.30: Giornale parlato.

33: Giornale parlato.

33.30: Giornale parlato.

34: Giornale parlato.

34.30: Giornale parlato.

35: Giornale parlato.

35.30: Giornale parlato.

36: Giornale parlato.

36.30: Giornale parlato.

37: Giornale parlato.

37.30: Giornale parlato.

38: Giornale parlato.

38.30: Giornale parlato.

39: Giornale parlato.

39.30: Giornale parlato.

40: Giornale parlato.

40.30: Giornale parlato.

41: Giornale parlato.

41.30: Giornale parlato.

42: Giornale parlato.

42.30: Giornale parlato.

43: Giornale parlato.

43.30: Giornale parlato.

44: Giornale parlato.

44.30: Giornale parlato.

45: Giornale parlato.

45.30: Giornale parlato.

46: Giornale parlato.

46.30: Giornale parlato.

47: Giornale parlato.

47.30: Giornale parlato.

48: Giornale parlato.

48.30: Giornale parlato.

49: Giornale parlato.

49.30: Giornale parlato.

50: Giornale parlato.

50.30: Giornale parlato.

51: Giornale parlato.

51.30: Giornale parlato.

52: Giornale parlato.

52.30: Giornale parlato.

53: Giornale parlato.

53.30: Giornale parlato.

54: Giornale parlato.

54.30: Giornale parlato.

55: Giornale parlato.

55.30: Giornale parlato.

56: Giornale parlato.

56.30: Giornale parlato.

57: Giornale parlato.

57.30: Giornale parlato.

58: Giornale parlato.

58.30: Giornale parlato.

59: Giornale parlato.

59.30: Giornale parlato.

60: Giornale parlato.

60.30: Giornale parlato.

61: Giornale parlato.

61.30: Giornale parlato.

62: Giornale parlato.

62.30: Giornale parlato.

63: Giornale parlato.

63.30: Giornale parlato.

64: Giornale parlato.

64.30: Giornale parlato.

65: Giornale parlato.

65.30: Giornale parlato.

66: Giornale parlato.

66.30: Giornale parlato.

67: Giornale parlato.

67.30: Giornale parlato.

68: Giornale parlato.

68.30: Giornale parlato.

69: Giornale parlato.

69.30: Giornale parlato.

70: Giornale parlato.

70.30: Giornale parlato.

71: Giornale parlato.

71.30: Giornale parlato.

72: Giornale parlato.

72.30: Giornale parlato.

73: Giornale parlato.

73.30: Giornale parlato.

74: Giornale parlato.

74.30: Giornale parlato.

75: Giornale parlato.

75.30: Giornale parlato.

76: Giornale parlato.

76.30: Giornale parlato.

77: Giornale parlato.

77.30: Giornale parlato.

78: Giornale parlato.

78.30: Giornale parlato.

79: Giornale parlato.

79.30: Giornale parlato.

80: Giornale parlato.

80.30: Giornale parlato.

81: Giornale parlato.

81.30: Giornale parlato.

82: Giornale parlato.

82.30: Giornale parlato.

83: Giornale parlato.

83.30: Giornale parlato.

84: Giornale parlato.

84.30: Giornale parlato.

85: Giornale parlato.

85.30: Giornale parlato.

86: Giornale parlato.

86.30: Giornale parlato.

87: Giornale parlato.

87.30: Giornale parlato.

88: Giornale parlato.

88.30: Giornale parlato.

89: Giornale parlato.

89.30: Giornale parlato.

90: Giornale parlato.

90.30: Giornale parlato.

91: Giornale parlato.

91.30: Giornale parlato.

92: Giornale parlato.

92.30: Giornale parlato.

93: Giornale parlato.

93.30: Giornale parlato.

94: Giornale parlato.

94.30: Giornale parlato.

95: Giornale parlato.

95.30: Giornale parlato.

96: Giornale parlato.

96.30: Giornale parlato.

97: Giornale parlato.

97.30: Giornale parlato.

98: Giornale parlato.

98.30: Giornale parlato.

99: Giornale parlato.

99.30: Giornale parlato.

100: Giornale parlato.

100.30: Giornale parlato.

101: Giornale parlato.

101.30: Giornale parlato.

102: Giornale parlato.

102.30: Giornale parlato.

103: Giornale parlato.

103.30: Giornale parlato.

104: Giornale parlato.

104.30: Giornale parlato.

105: Giornale parlato.

105.30: Giornale parlato.

106: Giornale parlato.

106.30: Giornale parlato.

107: Giornale parlato.

107.30: Giornale parlato.

108: Giornale parlato.

108.30: Giornale parlato.

109: Giornale parlato.

109.30: Giornale parlato.

110: Giornale parlato.

110.30: Giornale parlato.

111: Giornale parlato.

111.30: Giornale parlato.

112: Giornale parlato.

112.30: Giornale parlato.

113: Giornale parlato.

113.30: Giornale parlato.

114: Giornale parlato.

114.30: Giornale parlato.

115: Giornale parlato.

115.30: Giornale parlato.

116: Giornale parlato.

116.30: Giornale parlato.

117: Giornale parlato.

117.30: Giornale parlato.

118: Giornale parlato.

118.30: Giornale parlato.

119: Giornale parlato.

119.30: Giornale parlato.

120: Giornale parlato.

120.30: Giornale parlato.

121: Giornale parlato.

121.30: Giornale parlato.

122: Giornale parlato.

122.30: Giornale parlato.

123: Giornale parlato.

123.30: Giornale parlato.

124: Giornale parlato.

124.30: Giornale parlato.

125: Giornale parlato.

125.30: Giornale parlato.

126: Giornale parlato.

126.30: Giornale parlato.

127: Giornale parlato.

127.30: Giornale parlato.

128: Giornale parlato.

128.30: Giornale parlato.

129: Giornale parlato.

129.30: Giornale parlato.

130: Giornale parlato.

130.30: Giornale parlato.

131: Giornale parlato.

131.30: Giornale parlato.

132: Giornale parlato.

132.30: Giornale parlato.

133: Giornale parlato.

133.30: Giornale parlato.

134: Giornale parlato.

134.30: Giornale parlato.

135: Giornale parlato.

135.30: Giornale parlato.

136: Giornale parlato.

136.30: Giornale parlato.

137: Giornale parlato.

137.30: Giornale parlato.

138: Giornale parlato.

138.30: Giornale parlato.

139: Giornale parlato.

139.30: Giornale parlato.

140: Giornale parlato.

140.30: Giornale parlato.

141: Giornale parlato.

141.30: Giornale parlato.

142: Giornale parlato.

142.30: Giornale parlato.

143: Giornale parlato.

143.30: Giornale parlato.

20.10: Come Francoforte.

22.20: Conversazione.

22.30: Concerto variato:

1. Rossini: *Ouv. della Gazzetta ladra*; 2. Berlioz: *Dream delle fatiche dalla Donnastoria di Faust*; 4.

Haydn: *Serenata*; 5.

Suppé: *Intermezzo* di *Donna Juanita*; 6. Junc:

Suite di balletto da *Fische*; 7. Strauss: *La vertigine della Coppelia*.

Bartók: *N. Lehmann: Für Deutschlands Wehr*.

marcha; 9. Delibes:

Frammenti di *Coppelia*;

10. Leclair: *Tamburino*;

11. Keler Bela: *Sul bel*

*Bel paese* a te,

valzer.

#### COLONIA

kc. 658: m. 455; kw. 100

19: Musica brillante.

19.30: Attualità variata.

20: Giornale variato.

20.15: Concerto variato:

1. Wagner: *Marcia dell'imperatore*; 2. Clavokrski: *Capriccio italiano*;

3. Liszt-Busoni: *Fantasia sulla Carmen*; 4. Schubert: *Ave Maria*; 5. Beethoven: *Minuetto*; 6. Sarasate: *Arie zigana*; 7. Strauss-Hansz: *Concerto per valzer*.

21.10: Concerto di Lieder.

22: Giornale variato.

22.20: Rassegna settimanale.

23-24: Conc. bandistico.

#### FRANCOFORTE

kc. 1195: m. 251; kw. 25

19: Programma variato.

19.50: Attualità variata.

20.10: Verdi: *Simeon Bacanegre*, parla del teatro

in un preludio e 3 atti.

22: Giornale variato.

22.30: Radioracconti.

23: Come Breslavia.

24-25: Musica registrata.

#### KÖNIGSBERG

kc. 1031: m. 291; kw. 100

19: Notizie, Attualità.

19.20: *Lieder der Blute*.

19.50: Conversazione.

20.10: Giornale variato.

22: Giornale variato.

22.30-24: Programma po-

polare variato.

#### KÖNIGSWÜSTERHAUSEN

kc. 191: m. 1571; kw. 60

19.55: Come Monaco.

19.45: Attualità tedesche.

20.10: Discussione politica.

20.30: Schiller: *Guglielmo Tell*, tragedia in 5 atti (adattata).

22: Giornale variato.

22.30: Attualità variata.

22.45: Bollett. del mare.

23-24: Come Breslavia.

#### LIPSIA

kc. 785: m. 362; kw. 120

18.50: Programma variato.

19: *Adesione del Volgo*.

20: Giornale variato.

20.10: Conversazione letteraria.

20.30: Concerto: 1. Busoni: *Piccola modigliana*; 2. Stile: *Arco* per orchestra d'archi e cembalo; 3. Grimm: *Tre pezzi per cello e pianoforte*; 4. Scheinpflug: *Suite in tre pezzi*; 4. Quartetto Liedes: *Puer*; facc. 5. Seiffert: *Puer*; facc. 6. Kranz: *Danza finlandese*; 7. Wennig: *Poesica da concerto*, op. 28, in la maggioria.

22.30-24: Come Breslavia.

#### MONACO DI BAVIERA

kc. 740: m. 405; kw. 100

19: Giornale variato.

19.50: Concerto: 1. Datti.

20: Giornale variato.

20.10: Knan: *Un avvenimento di nicotina*, commedia per i fumatori.

21: Programma variato dedicato alla Svezia.

22: Giornale parlato.

22.20: Intermezzo.

23-24: Concerto di mu-

sica brillante e da ballo.

#### STOCCARDA

kc. 574: m. 522; kw. 100

19: Come Francoforte.

19.45: Conversazione.

20: Giornale parlato.

20.10: Come Francoforte.

22: Giornale variato.

22.20: Conversazione.

22.30: Come Breslavia.

24-25: Come Francoforte.

#### INGHILTERRA

DROITWICH

kc. 200: m. 1500; kw. 150

19: Giornale parlato.

19.30: Andriaghi per coro.

19.45: Concerto di musica.

20.10: Notizie sul cinema.

20.30: Covo. sul teatro.

21: Concerto di piano: 1. Bach: *Fantasia e fuga cromatica*; 2. Brahms: *Tr. fantasia*, op. 116; 3. Deutsch: a) *Mazurka*; b) *Valzer*; 4. Austin: *Giga*.

21.30: Varietà: *The Air-dwells*.

22.30: Giornale parlato.

23: Musica da camera e tenore: 1. Haydn: *Quartetto in sol*, op. 64, n. 4; 2. Canto; 3. Brahms: *Quartetto in si minore*, op. 67.

0.15-1: Musica da ballo (Sydney Kyte e la sua banda).

#### LONDON REGIONAL

kc. 877: m. 342; kw. 50

19: Giornale parlato.

19.30: Musica brillante.

20.15: Orchestra e canto. Bandite antiche.

22.15: *Valzer*. Not. brevi.

22: Orchestra sinfonica della BBC diretta da Keith Douglas: 1. Haendel: *Overture* in re minore; 2. Bax: *Tintagel*; 3. Dvorak: *Sinfonia n. 4*, in sol.

23: Giornale parlato.

23.10-1: Musica da ballo (Sydney Kyte and his Band).

#### MIDLAND REGIONAL

kc. 1013: m. 296; kw. 50

19: Giornale parlato.

19.30: London Regional.

20.15: Chitarre Hawaiane.

20.30: Concerto di dischi.

21.15: London Regional.

22: Concerto corale.

22.40: Conversazione.

23: Giornale parlato.

23.10-0.15: London Re-

gional.

#### JUGOSLAVIA

BERGEL

kc. 686: m. 432; kw. 2,5

18.30: Lez. di francese.

19: Disci. - Notiziario.

20: Radiotelevis.

20.30: Trasm. da Praga: *Smetana: Libouche*, atto secondo.

22: Giornale parlato.

22.20-23.30: Concerto ritrasmesso.

#### LUBLIANA

kc. 527: m. 569; kw. 5

18: Conv. medica.

18.20: Musica di dischi.

19: Conversazione.

19.10: Giornale parlato.

19.30: Conversazione.

20: Concerto sinfonico.

22: Giornale parlato.

22.15: Musica di dischi.

#### LETTONIA

MADONA

kc. 1104: m. 271; kw. 50

18.30: Concerto corale.

19.30: Lez. d'inglese.

20: Giornale parlato.

19.15: Come Praga.

22: Musica brillante.

#### LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kw. 150

Annunci in francese, tedesco e italiano.

18.30: Canto e dizione.



**Metà della spesa l'avete già fatta.**

## Da soli a casa vostra

in qualunque stagione e specialmente in quella invernale, quando uscire di casa è sempre seccante e talvolta dannoso, nell'intimità della vostra famiglia, servendovi del vostro radiofonografo, voi potrete apprendere in pochi mesi alla perfezione a parlare, leggere e scrivere

## il francese, l'inglese il tedesco, lo spagnolo

o qualsiasi altra lingua straniera, se anche voi come diecine di migliaia di vostri concittadini vi affiderete al metodo Linguaphone, la scoperta scientifica più sorprendente nel campo dell'insegnamento linguistico.

Il sistema Linguaphone è un metodo pedagogico basato sull'esperienza e sulla collaborazione di 120 professori delle più note Università del mondo ed ha dato finora risultati sorprendenti, sia fra i ragazzi che fra gli adulti. Costa poco, si vende a rate mensili, si invia in prova gratuita per otto giorni. Voi sapete quale vitale importanza abbia la conoscenza delle lingue straniere. Anche se avete 50 anni e più, vi sarà facile di apprenderle col metodo Linguaphone. Chiedete oggi stesso, col tagliando qui a lato, il catalogo generale N. 108, che vi sarà spedito gratis e nel quale troverete dettagliate informazioni sul metodo, sui prezzi, sulle modalità di pagamento e di prova. Scrivete all'

**ISTITUTO  
LINGUAPHONE**  
MILANO - Via Cesare Cantù, 2

Speditemi gratis e senza impegno il Vs. nuovo catalogo illustrato N. 108 ed un numero di saggio de «Le Lingue Esterne».

Nome e cognome:

Indirizzo:

Città (e Prov.):

Scrivete chiaro e spedite in busta aperta affrancata con soli 10 cent.



# MARTEDI

29 OTTOBRE 1935-XIV

## ROMA - NAPOLI - BARI

### MILANO II - TORINO II

**ROMA:** kc. 713 - m. 429,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 251,7 - kW. 10  
**BARI I:** kc. 1050 - m. 283,3 - kW. 20  
**BARI II:** kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
**MILANO II:** kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
**MILANO II e TORINO II**

entrano in collegamento con Roma alle 20,50

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,20 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.  
12,30: Dischi.

12,30-13,30: ORCHESTRA AMBROSIANA (vedi Milano).

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45: Dischi - Borsa.

14-14,15: Cronache italiane del turismo - Dischi.  
14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

16,25: Giornale radio - Cambi.

16,40: Giornalino del fumicchio.

17-17,55: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Morasco: *Canzone d'altri tempi*; 2. Silvestri: *Leggenda del Volga*; 3. Pennati-Malvezzi: *Risveglio mattutino*; 4. Scala Pasquale: *Soltanto tu*; 5. Grieco: *Romanza senza parole*; 6. Lattuada: *Serenata goiarduca*; 7. Siedle: *La piccola pattuglia*.

17,30-17,40: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,15 (Roma): Segnali per il servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

18,30-20,4 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-19,20 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - Cronache italiane del turismo.

19,15-20,20 (Roma II): MUSICA VARIA.

19,15-20,20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA

- Comunicati vari.

19,22 (Roma): Cronache italiane del turismo (lingua inglese): « Risposte ai Radioascoltatori ».

19,38-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19,45-20,20 (Napoli): Cronache dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,50 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME, Sen. Roberto Forges Davanzati.

# CROFF

Società Anonima - Capitale L. 3.000.000 interam. versato

## STOFFE PER MOBILI - TAPPETI - TENDERIE - TAPPETI PERSIANI E CINESI

Sede MILANO, Via Meravigli 16

### FILIALI:

GENOVA, Via XX Settembre, 223 - NAPOLI, Via Chiaiamone, 8 bis  
ROMA, Corso Umberto I (ang. Piazza S. Marcello) - BOLOGNA, Via Rizzoli, 34

PALERMO, Via Roma (angolo via Cavour)

20,50:

### Gigolette

Operetta in tre atti di FRANZ LEHAR  
Maestro direttore d'orchestra: C. LOMBARDO.

#### Personaggi:

Gigolette . . . . .	Minia Lyses
Amede . . . . .	Ariana Stelska
Ives . . . . .	Guido Agnelli
Coto . . . . .	Tito Angeletti
Papa Simon . . . . .	Ubaldo Torricini

Negli intervalli: 1. Alessandro De Stefani: « Dopo un gran premio »; 2. Mario Corsi: « Il teatro del soldato al fronte ».

Dopo l'operetta: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: kc. 914 - m. 298,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140

m. 263,2 - kW. 10 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20

BOLZANO: kc. 538 - m. 559,7 - kW. 1

ROMA III: kc. 1258 - m. 238,8 - kW. 1

BOLZANO: inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

11,30: CONCERTO DEL QUINTETTO diretto dal M°

LIMENTA: 1. Verdi: Primo tempo del Quartetto in

minore (esecutori: prof. Lonardi, Barezzi, Andlovitz, Cristini); 2. Schumann-Andreeoli: Réverie; 3.

Sibelius: *Pelleas e Melisenda*, suite: a) Alla porta

del castello, b) Melisenda, c) In riva al mare, d)

La fontana magica, e) Le tre sorelle (ciche), f)

Castorfe; 4. Liszt: *Quattordicesima rapsodia ungherese*.

12,15: Dischi.

12,30-13,30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M°

I. CULOTTA: 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, sinfonia; 2. D'Albert: *Terra bassa*, fantasia;

3. Padarevsky: *Minuetto*; 4. Delibes: *Urbach*, fantasia; 5. Malberti: *Barcarola*; 6. Knumann: *Rapsodia romena*; 7. Librato: *Nunziatella*, tarantella.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45: Borsa - Dischi.

14-14,15: Cronache italiane del turismo - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,25: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: Yambo: *Dialogni con Ciuffettino*.

17-17,30 e 17,40-17,55: ORCHESTRA DA CAMERA

MALATESTA: 1. Amadei: *Acquerelli nordici*, suite;

2. Roccia: *Il Dibuk*, scherzo; 3. Schubert: *Andante dell'Otetto*; 4. Wolf-Ferrari: *La vedova scaltra*, fantasia.

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,20: Emilia Rosselli: « La donna allo specchio ».

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-20 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - MUSICA VARIA.

19,15-20,20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME, Sen. Roberto Forges Davanzati.

# SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

- 0re 20,50: *Gigolette*, operetta di Franz Lehár.  
- Gruppo Roma.  
0re 20,50: *La bruna bruna dei sonetti*, commedia di G. B. Shaw. - Gruppo Torino.  
0re 21,30: *Concerto del violinista Serato e del pianista Faga*. - Gruppo Torino.

### STAZIONI ESTERE

- CONCERTI SINFONICI**  
SOLI  
20,10: Varsavia - 20,15: 21,30: Parigi  
- Berlino - 20,30: Bucaresti, I  
Belgrado - 21: Bruxelles I  
(Ded. a Mussorgsky) -  
21,15: London Reg. (Dhr. W. Braithwaite) - 21,30: Parigi P.T.T. (Trasf. federale) - 22,15: Hilversum - 23,10: Midland Reg. (Dhr. G. Burrows).  
**MUSICA DA CAMERA**  
21,30: Praga - 23: Keenigswusterhausen.

### COMEDIE

- 19,30: Sotterni - 20: Budapest, Stoccolma - 20,10: Lipsia - 20,20: Kosice - 21: Colonia - 22: Parigi T. E.

### MUSICA DA BALLO

- 20,10: Monaco, Amburgo, Königsberg - 23: Kalundborg - 23,10: London Reg. - 23,45: Radio Parigi - 01,15: Drotwich.

### OPERE

- 17,30: Mosca I - 21: Madras - 21,15: Madrid. 22,15: Nizza-Juan-les-Pins.

20,50:

### La dama bruna dei sonetti

Commedia in un atto di G. B. SHAW.

#### Personaggi:

- Guglielmo Shakespeare . . Achille Maieroni  
La regina Elisabetta . . Wanda Tettoni  
La dama bruna . . Italia Martini  
La guardia . . Sandro De Macchi

21,30:

### Concerto

del violinista ARRIGO SERATO e del pianista SANDRO FUGA

1. Mozart: *Sonata in si bem. maggi* per violino e piano: a) Allegro moderato; b) Andantino sostenuto e cantabile; c) Rondo; d) Allegro.

2. a) Gluck: *Melodie*; b) Weber: *Larghetto*; c) Tartini-Kreisler: *Fuga in la maggiore*.

3. F. Busoni: *Seconda sonata per violino e piano*, op. 36 (Adagio - Presto - Andante più puro - grave - Andante con moto con variazioni - Tranquillo assai).

Dopo il concerto: Dischi.

23: Giornale radio.

Indi (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

- 13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Transalpator: *Avanti la gionchina*, marcia; 2. De Curtis: Napoli canta, prima selezione; 3. Morena: *Valzer viennese*; 4. D'Agrèves: *Insalah nel deserto*, danza; 5. Amadei: *Cinghietto di passeri*; 6. Giuliani: *Improvviso beffardo*; 7. Roter-Kaper: *Baby nel bar*; 8. Valisi: *Visioni di danze*.

- 13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: Salotto della signora.

- 17,40: CANTI A DUE PARTI A QUATTRO VOCI: 1. M. E. Bossi: a) *Ninna-nanna*, b) *Una stella cade*, c) *Pei campi*; 2. Maggi: *Minuetto*; 3. Mendelssohn: *Ah! se un solo accento*; 4. Schumann: *Eventide*.

# MARTEDÌ

29 OTTOBRE 1935-XIV

**La fortuna.** (Esecutrici: Adalgisa e Teresa Rizzi, Mirella e Isa D'Asi).

18.10-18.30: **LA CAMPAGNA DEL BALILLA:** Variazioni palladiane e capillo Bombarda.

20: **Comunicazioni del Dolopavola - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Comunicato della R. Società Geografica - Musica varia.**

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia.

20.45: Trasmissione fonografica:

*Parte prima:*

Selezione dell'opera:

## Elisir d'amore

di GAETANO DONIZETTI.

*Parte seconda:*

## Cavalieria rusticana

Opera in un atto di PIETRO MASCAGNI.

Nell'intervallo: G. Armò: « Ottobrate », conversazione.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

#### VIENNA

kc. 592; m. 506; kW. 120

19: Giornale parlato.

19.30: Conversazioni.

20: Musica e arte popolare austriache: *La voce della montagna*.

21.30: Conversazione.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto vocale di arle (Mercedes Capistr).

22.50: Per gli ascoltatori.

23: Giornale parlato.

23.15-21: Musica da ballo.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kc. 620; m. 489; kW. 15

18: Musica brillante.

19.30: Concerto variato.

20: Giornale parlato.

21: Concerto sinfonico: Mussorgski: *Le Frimmenti del Boris Godunov*; *Quadrifogli d'estrazione* - Novecento: Attualità.

22.45-23: Giornale parlato.

23: Giornale parlato.

23.10-24: Musica da ballo.

### BRUXELLES II

kc. 932; m. 321; kW. 15

18: Concerto di dischi.

18.45: Per i fanciulli.

20.15: Dischi - Notiziario.

21: Programma variato: Radiorchestra, canto, recitazione e quartetto vocale.

21.45: Radiobozetto.

22.15: Concerto variato.

23: Giornale parlato.

23.10-24: Conc. di dischi.

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

kc. 638; m. 470; kW. 120

18.45: Not. in tedesco.

18.55: Dischi - Notiziario.

19.30: Concerto di dischi.

20.20: Giornale parlato.

21.10: Radioteatro.

21.20: Trasm. da Brno.

22.22-24: Trasmissione da Praga.

#### KOSICE

kc. 1158; m. 259; kW. 2,6

18.55: Not. in ungherese.

19: Trasm. da Praga.

19.10: Trasm. da Brno.

20.20: Radioteatro.

21: Radioteatro.

21.20: Concerto vocale.

22-23: Come Bratislava.

22.15-25: Come Bratislava.

23: Giornale parlato.

23.10-24: Conc. di dischi.

25: Giornale parlato.

26: Radioteatro.

27: Radioteatro.

28: Radioteatro.

29: Radioteatro.

30: Radioteatro.

31: Radioteatro.

32: Radioteatro.

33: Radioteatro.

34: Radioteatro.

35: Radioteatro.

36: Radioteatro.

37: Radioteatro.

38: Radioteatro.

39: Radioteatro.

40: Radioteatro.

41: Radioteatro.

42: Radioteatro.

43: Radioteatro.

44: Radioteatro.

45: Radioteatro.

46: Radioteatro.

47: Radioteatro.

48: Radioteatro.

49: Radioteatro.

50: Radioteatro.

51: Radioteatro.

52: Radioteatro.

53: Radioteatro.

54: Radioteatro.

55: Radioteatro.

56: Radioteatro.

57: Radioteatro.

58: Radioteatro.

59: Radioteatro.

60: Radioteatro.

61: Radioteatro.

62: Radioteatro.

63: Radioteatro.

64: Radioteatro.

65: Radioteatro.

66: Radioteatro.

67: Radioteatro.

68: Radioteatro.

69: Radioteatro.

70: Radioteatro.

71: Radioteatro.

72: Radioteatro.

73: Radioteatro.

74: Radioteatro.

75: Radioteatro.

76: Radioteatro.

77: Radioteatro.

78: Radioteatro.

79: Radioteatro.

80: Radioteatro.

81: Radioteatro.

82: Radioteatro.

83: Radioteatro.

84: Radioteatro.

85: Radioteatro.

86: Radioteatro.

87: Radioteatro.

88: Radioteatro.

89: Radioteatro.

90: Radioteatro.

91: Radioteatro.

92: Radioteatro.

93: Radioteatro.

94: Radioteatro.

95: Radioteatro.

96: Radioteatro.

97: Radioteatro.

98: Radioteatro.

99: Radioteatro.

100: Radioteatro.

101: Radioteatro.

102: Radioteatro.

103: Radioteatro.

104: Radioteatro.

105: Radioteatro.

106: Radioteatro.

107: Radioteatro.

108: Radioteatro.

109: Radioteatro.

110: Radioteatro.

111: Radioteatro.

112: Radioteatro.

113: Radioteatro.

114: Radioteatro.

115: Radioteatro.

116: Radioteatro.

117: Radioteatro.

118: Radioteatro.

119: Radioteatro.

120: Radioteatro.

121: Radioteatro.

122: Radioteatro.

123: Radioteatro.

124: Radioteatro.

125: Radioteatro.

126: Radioteatro.

127: Radioteatro.

128: Radioteatro.

129: Radioteatro.

130: Radioteatro.

131: Radioteatro.

132: Radioteatro.

133: Radioteatro.

134: Radioteatro.

135: Radioteatro.

136: Radioteatro.

137: Radioteatro.

138: Radioteatro.

139: Radioteatro.

140: Radioteatro.

141: Radioteatro.

142: Radioteatro.

143: Radioteatro.

144: Radioteatro.

145: Radioteatro.

146: Radioteatro.

147: Radioteatro.

148: Radioteatro.

149: Radioteatro.

150: Radioteatro.

151: Radioteatro.

152: Radioteatro.

153: Radioteatro.

154: Radioteatro.

155: Radioteatro.

156: Radioteatro.

157: Radioteatro.

158: Radioteatro.

159: Radioteatro.

160: Radioteatro.

161: Radioteatro.

162: Radioteatro.

163: Radioteatro.

164: Radioteatro.

165: Radioteatro.

166: Radioteatro.

167: Radioteatro.

168: Radioteatro.

169: Radioteatro.

170: Radioteatro.

171: Radioteatro.

172: Radioteatro.

173: Radioteatro.

174: Radioteatro.

175: Radioteatro.

176: Radioteatro.

177: Radioteatro.

178: Radioteatro.

179: Radioteatro.

180: Radioteatro.

181: Radioteatro.

182: Radioteatro.

183: Radioteatro.

184: Radioteatro.

185: Radioteatro.

186: Radioteatro.

187: Radioteatro.

188: Radioteatro.

189: Radioteatro.

190: Radioteatro.

191: Radioteatro.

192: Radioteatro.

193: Radioteatro.

194: Radioteatro.

195: Radioteatro.

196: Radioteatro.

197: Radioteatro.

198: Radioteatro.

199: Radioteatro.

200: Radioteatro.

201: Radioteatro.

202: Radioteatro.

203: Radioteatro.

204: Radioteatro.

205: Radioteatro.

206: Radioteatro.

207: Radioteatro.

208: Radioteatro.

209: Radioteatro.

210: Radioteatro.

211: Radioteatro.

212: Radioteatro.

213: Radioteatro.

214: Radioteatro.

215: Radioteatro.

216: Radioteatro.

217: Radioteatro.

218: Radioteatro.

219: Radioteatro.

220: Radioteatro.

221: Radioteatro.

222: Radioteatro.

223: Radioteatro.

224: Radioteatro.

225: Radioteatro.

226: Radioteatro.

227: Radioteatro.

228: Radioteatro.

229: Radioteatro.

230: Radioteatro.

231: Radioteatro.

232: Radioteatro.

233: Radioteatro.

234: Radioteatro.

235: Radioteatro.

236: Radioteatro.

237: Radioteatro.

238: Radioteatro.

239: Radioteatro.

240: Radioteatro.

241: Radi

22: Giornale parlato.  
22,30: Conversazione.  
22,40-24: Mus. da ballo.

## COLONIA

kc. 658; m. 455,9; KW. 100  
19: Concerto variato.  
19,45: Come Koenigs-wu-  
sterhausen.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Concerto dedicato al valzer e alle marce di Lanter e di Strauss.  
21: Freytag: *I giornalisti*, commedia.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Dettato di stenogra-  
fia.  
22,30: Conv. in spagnolo.  
22,45-23: Conv. in inglese.

## FRANCOPORTE

kc. 1195; m. 251; KW. 25

19: Programma variato.  
19,45: Come Koenigs-wu-  
sterhausen.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Come Monaco.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Conversazione.  
22,45: Come Monaco.  
24-25: Come Stoccarda.

## KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; KW. 100

19: Giornale parlato.  
19,10: Musica da camera.  
19,45: Come Koenigs-wu-  
sterhausen.

20: Giornale parlato.  
20,10: Scena dialettale al-  
la lucana da ballo.

22: Giornale parlato.  
22,20: Rassegna politica.  
22,40-24: Come Monaco.

KÖNIGSWURSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; KW. 60  
19: Musica basata (reg.).  
19,45: Conversazione.

20: Giornale parlato.  
20,10: Come Breslavia.

22: Giornale parlato.

LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; KW. 120

18,50: Cetra, manzolini, fi-  
brimoniche, orchestra e coro.

19,45: Come Koenigs-wu-  
sterhausen.

20: Giornale parlato.

20,10: Raschke-Müller:  
*Die lange Schicht von Ehrenfriedersdorf*, com-  
media con musica.

LIPSTADT

kc. 574; m. 522,6; KW. 100

19: Per i soldati.

19,30: Conversazione.

19,45: Come Koenigs-wu-  
sterhausen.

20: Giornale parlato.

20,10: Bach-Kreisler: *Prelie-  
di e danze* in m. 2.

Ch. Smith: *Courante*; 3.

Kirnberger-Reed: *Fan-  
fare rondeau*; 4. J. C.

F. Bach: *Minuetto eroi-  
co*; 5. Canto: 6. Dvorak-  
Kreisler: *Danza slava* n.  
3. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. al  
Mazurka; b. Rondino; 8.

De Falla-Kreisler: *Danza  
spagnola*; 9. Canto.

0,15-1: Musica da ballo (Jack Jackson and his Band).

LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342,1; KW. 50

19: Giornale parlato.

19,30: Varietà: *The Air-  
do-wells*.

20,30: Musica brillante.

21,15: Orchestra della  
BBC diretta da War-  
wick Brathwaite: 1.

Schubert: Ouverture della  
*Rosamunda*; 2. Haen-

**I DISCHI COLUMBIA**  
procurano un irraggiungibile  
godimento musicale  
Consultate il NUOVO ricchissimo  
CATALOGO, vi troverete al com-  
pleto il repertorio preferito

**Nulla uguglia i  
DISCHI COLUMBIA**  
Il ricco opuscolo viene offerto  
a tutti gli acquirenti

E' noto ormai che per ottenere  
una perfetta e fedele ripro-  
duzione dei suoni e della voce  
e conservare bene i vostri dis-  
chi, è indispensabile pos-  
sedere una **GRAFONOLA**  
originale **COLUMBIA**

**NUOVI MODELLI**  
da L. 210 a L. 650

Rivendita autorizzata di apparecchi  
RADIONARELLI la marca di alta classe

**NUOVI TIPI**  
da L. 500 a L. 3250

Prima di decidere l'acquisto di una  
RADIO-FONOGRAMI-DISCHI

**VISITATECI**

Il nostro consiglio vi tornerà utile

**A. ALATI**  
TRE CANNELLE-16-ROMA

## Conosci te stesso ed il prossimo tuo con la Grafologia Scientifica



Tendenze e possibilità di conquistare un felice destino sono spesso ignorate da chi le possiede. La "Grafologia scientifica", le rivela ed indica la giusta strada da seguire.

Rivela il carattere e le intenzioni d'una persona che vi sta a cuore o colla quale dovete avere rapporti.

Analisi grafologica - onomastica ed oroscopo vengono spediti dietro invio della scrittura con nome, cognome e data di nascita del richiedente o della persona che lo interessa unendo L. 10 al **DOTTOR MORNELLI**  
CASELLA POSTALE 479 - TORINO

19,30: Conversazione.  
20: Radiotelestra, cori e recitazione.  
22: Notiziario - Dischi.  
22,30: Discchi inglesi.

## LETTONIA

MADONA  
kc. 1104; m. 271,7; KW. 50

18: Concerto vocale.  
20,30: Conversazione.  
19: Giornale parlato.  
19,15: Musica d'oprette, romanze e canzoni.

21: Comunicati vari - Indi: Thomas: Selezione della *Mignon*.  
23,35: Conc. di dischi.

**LUSSEMBURGO**  
kc. 230; m. 1304; KW. 150

Annunci in francese, fiammingo e tedesco.  
18,30: Concerto di dischi.

19: Musica brillante e da ballo.  
20,15: Concerto variato.  
20,45: Notizie in francese e tedesco.

21,5: Concerto variato.

22: Musica brillante.  
22,30: Conversazione.

23: Concerto variato.

23,30: Concerto vocale.  
23,55-0,40: Mus. da ballo.

## NORVEGIA

OSLO  
kc. 200; m. 1154; KW. 60

18,55: Giornale parlato.  
19,30: Concerto variato:

1. Brahms: *Ouverture tragica*; 2. Mozart: *Eine kleine Nachtmusik*; 3. A. Rejles: *per un giorno*, ouverture.

4. Beethoven: *Tesoro mio, valzer*; 5. Neupert: *Romanza*; 6. Lie: *Notturno*; 7. Chalikovskij: *Nur wer die Sehnsucht kennt*; 8. Humperdinck: *Danza*; 9. Puccini: *Fanfare*, marcia.

21,5: Radiocronaca.  
21,40: Giornale parlato.  
22: Attualità varie.  
22,15-22,45: Mus. zigana.

## OLANDA

HILVERSUM I  
kc. 160; m. 1875; KW. 150

19,20: Musica d'esperanto.  
19,40: Comunicati vari - Giornale parl. - Dischi.

21,15: Musica zigana.  
21,40: Conversazione.

21,55: Musica zigana.  
22,25: Concerto sinfonico - 1. Lalo: *Ouverture del Re d'Alger*; 2. Bizet: *Rome*, suite; 3. Gounod: *La Dame de Cadix*, ouverture della *Mignon*; 4. Massenet: *Scène pittoresque* - Nell'intervallo: Notiziario - Dischi.

23,55-0,40: Dischi.

## HILVERSUM II

kc. 995; m. 3015; KW. 60

18,10: Conversazione.

18,40: Concerto di dischi.  
19,10: Conversazione.

## Aiuto ai malati di cuore

In quasi tutte le malattie dei vasi, esiste una pressione sanguigna troppo elevata, da cui deriva un eccessivo lavoro del cuore.

I raggi ultravioletti della lampada di quarzo **«Sole Artificiale d'Alta Montagna»** - Originale Hanau - sono efficissimi per abbassare e regolare la pressione del sangue.

Un sonno sano e ristoratore subentra alla insonnia, la diuresi si fa più abbondante, tutto l'organismo viene rinforzato e rinvigorito. Irradiazioni regolari e continue sono benefiche anche per persone completamente sane.

Chiedete prospetti gratuiti senza impegno alla:

**GORLA-SIAMA - S. A. - Sez. B**

MILANO - PIAZZA UMANITÀ, 2 - MILANO

"SOLE d'ALTA MONTAGNA.. Originale Hanau"



# MARTEDÌ

29 OTTOBRE 1935-XIV

19.40: Concerto corale.  
20.10: Lezione d'inglese.  
20.40: Giornale parlato.  
20.50: Musica brillante.  
21.25: Concerto vocale.  
21.45: Concerto variato:  
1. Schubert: Allegro moderato del "Piano per pianoforte op. 90" di Beethoven.  
Adagio e tema con variazioni dal "Trio per clarinetto".  
3. Mozart: Minuetto dal "Divertimento per trio"; 4. Brahms: Finale dal "Quartetto per pianoforte".  
23. Musica da ballo.  
23.40: Giornale parlato.  
23.50: Musica brillante.

**POLONIA**

VARSIASIA I

kc. 224; m. 1339; KW. 120

18. Beethoven: "Trio per archi", op. 9, n. 1.  
18.30: Conversazione.  
18.45: Dischi - Notiziario.  
20: Radiofonia.  
20.10: Concerto sinfonico di musica polacca: 1. Sikorski: "Sinfonia n. 2"; 2. Kondracki: "Suite regionale"; Rozycki: Concerto di pianoforte con acc. di orchestra: 4. Maklakiewicz: "Danza dei briganti" - Nell'intervallo: Notiziario.  
21.45: Musica brillante.  
22.30: Conversazione.  
22.45: Conv. in lingua estera.  
23: Comunicati - Danze (dischi).

**PORTOGALLO**

LISBONA

kc. 629; m. 4769; KW. 20  
18. Musica militare.  
18.40: Concerto variato.  
19.20: Notiziario - Conc.  
20.55: Notiziario - Musica variata.  
21.25: Musica brillante.  
21.50: Conversazione.  
22. Concerto variato.  
23.30: Notiziario - Musica brillante.  
24.1: Musica da ballo.

**ROMANIA**

BUCAREST I

kc. 823; m. 3645; KW. 12  
18.20: Dischi - Notiziario.  
19.15: Concerto di piano.  
19.35: Comunic. - Dischi.  
20.15: Conversazione.  
20.30: Concerto sinfonico: 1. Franck: "Sinfonia in re minore"; 2. Debussy: "Prélude à l'après-

midi d'un faune"; 3. Chausson: "Poema per violino e orchestra"; 4. Lalo: "Ouverture de Le Roy d'Ys" - Nell'intervallo: Notiziario.  
22.15: Concerto ritmato.  
22.45: Notiziote in francese e tedesco.  
22.55: Ultime notizie.

**SPAGNA**

BARCELLONA  
kc. 795; m. 3774; KW. 5  
19: Notiziario - Musica da camera.  
19.30: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziote - Sport - Borsa - Attual.  
22: Campane - Notiziote.  
22.5: Trasmissione variata.  
22.15: Musica brillante.  
22.5: Giornale parlato.  
23.20: Orch. e soprano.  
0.30: Musica riprodotta.  
1: Notiziario - Fine.

MADRID  
kc. 1095; m. 274; KW. 7  
18: Concerto variato.  
20: Notiziario - Concerto.  
20.30: Cronaca agricola.  
21.15: Notiziario - Donizetti: "Scena di caccia secondo la Lucia di Lammermoor" (dischi).  
22: Radiorch. e canto.  
23: Notiziario - Concerto - Musica da ballo.  
0.45: Notiz. - Campane.

SVIZZERIA  
STOCOLM  
kc. 704; m. 4261; KW. 55  
18.45: Conversazione.  
19.30: Coro a 4 voci.  
20: Bernard Shaw: "Pigmaliano", commedia.  
22-23: Concerto di dischi.

SVIZZERIA  
BEROMÜNSTER  
kc. 556; m. 539.6; KW. 100  
19: Notiziario - Dischi.  
19.20: Lez. di francese.  
19.50: Concerto di pianof.  
20: Campane - Intervista.  
20.15 (dalla Grosser Musiksaal di Basilea): Concerto sinfonico diretto da Ansermet con soli di piano eseguiti da Prokofjev (programma da stabilire) - Nell'intervallo: Notiziario.  
22: Un racconto.  
22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI  
kc. 1167; m. 257.1; KW. 15  
19: "Valzer di Lanner".  
19.15: Guardiamo in al-

**MARCA "MARTIN"**

La posata di qualità  
in alpacca argentata

e riconosciuta  
la migliore sostituzione  
dell'argento

e costa oggi

assai meno di un terzo della  
posata in vero argento

Dove l'articolo non è in vendita, chiedere il catalogo  
al Concessionario Generale per l'Italia

**GUGLIELMO HAUFER - MILANO**  
Via Monte Napoleone, 34 (Angolo Via Gesù) - Tel. 70-891

## MERCOLEDÌ 30 OTTOBRE XIV

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ORE 13.10

## LA CLASSE DEI SOMARI

E ANDATA IN VACANZA

## ASCOLTATE IL

CAMPIONATO  
INTERNAZIONALE  
DI FREDDURETRASMISSIONE  
UMORISTICA  
SETTIMANALE

OFFERTA DALLA  
**DITTA A. SUTTER**  
FABBRICA PRODOTTI CHIMICI - TECNICI  
GENOVA



**Marga**  
CREMA PER CALZATURE

to: « Il pianeta inanellato ».  
19.30: Canzonette interprurate da Ada Neri.  
19.45 (da Berna): Notiziote.  
20: Mozart: Quartetto in re maggiore, per flauto, violino, viola e cello.  
20.15: "Le Rêve" di Romiette - Riccardo Wagner (1813-1883); Concerto della Radiorchestra, Direzione: M° Casella; 1. "Eine Faust", ouverture; 2. "Idee", danza del Sigfried; 3. "Maestri Cantori", preludio atto terzo; 4. "Mormorio della foresta" dal Sigfried; 5. "Rienzi", ouverture.  
21.15: « A lei signor Garavocchia... ».

22.15: Boît, meteorologico.  
SOTTENS

kc. 677; m. 443.1; KW. 25

18: Per le signore.  
18.25: Musica d'operette.  
19: Cronaca varia.  
19.40: Musica brillante.  
19.30: Chamot: "Le Meidé", commedia in 4 atti.  
21.20: Giornale parlato.  
21.25: Radiorchestra, 1. Rameau: Musica di ballo dal "Castore e Polluce"; 2. Schubert: "Sinfonia n. 1 in re"; 3. Weber: "Ouverture dell'Euryanthe".  
22.30: Comunicati vari.

UNGHERIA  
BUDAPEST I

kc. 546; m. 549.5; KW. 120

18.20: Piano e violino.  
19.10: Conversazione.  
19.40: Concerto di tarocchino.  
20.15: Musica variata.  
20: Radio-commedia.  
21.50: Giornale parlato.  
22.15: Musica da jazz.

22.50: Concerto orche-

strale: 1. Beethoven: "Le Stafano", ouverture; 2.

Gödmárk: "La regina di Saba", intermezzo; 3.

Grieg: "Sigurd Jorsaljar", marcia;  
2. Griev: "Gretchen", marcia; 3. Adolfo, poema sinfonico; 5. Wagner: "Marcia imperiale".  
8. Berlio: "Marcia di Rakoczi".  
0.5: Ultime notizie.

## UR.S.S.

MOSCA I

kc. 174; m. 1724; KW. 500

17.30 (dal Gran Teatro): Borodin: "Il Principe Igor", opera.  
21: Convers. in tedesco.  
21.55: Campane del Kremlin.  
22.15: Conv. in francese.  
22.35: Convers. in olandese.

## MOSCA II

kc. 771; m. 1107; KW. 100

16.25: Concerto sinfonico diretto da Ginzburg.  
23: Convers. in spagnolo.

## MOSCA III

kc. 401; m. 745; KW. 100

18.30: Conci. di piano.  
19: Concerto corale.  
21: Musica da ballo.

STAZIONI  
EXTRAEUROPEE

## ALGERI

kc. 941; m. 318.8; KW. 12

19: Dischi - Notiziario - Battaglia - Consorzio.  
21: Musica brillante.

22.55: Giornale parlato.  
23-24.35: Musica orientale variata.

## RABAT

kc. 601; m. 499.2; KW. 25

Reedizione in occasione del trasporto della salma del maresciallo Lyautey.

22: Giornale parlato.

PIEDI BAGNATI!  
RAFFREDDORI!!

Non incorrete in pericoli gravi  
trascurando il raffreddore. Ri-  
correte subito alla meravigliosa  
cura delle Tavolette

## MAIDA SAK

prendendone due tavolette ogni  
4 ore, per 4 volte. La costipa-  
zione e le manifestazioni febbri-  
li spariscono: il mal di capo sarà  
alleviato e il catarro diminuito,  
mentre la tosse verrà calmata.  
L'efficacia del MAIDA SAK è  
tale, che spesso il raffreddore  
viene domato

## IN VENTIQUATTRO ORE

in tutte le Farmacie  
Lire 4.00

oppure dalla  
FARMACIA

H. ROBERTS & CO.  
FIRENZE  
ROMA - NAPOLI

# MERCOLEDÌ

30 OTTOBRE 1935-XIV

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

**ROMA:** kc. 713 - m. 420,6 - kW. 50  
**NAPOLI:** kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
**BARI I:** kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
o **BARI II:** kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
**MILANO II:** kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
**TORINO II:** kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 2  
**MILANO II e TORINO II:** entrambi in collegamento con Roma alle 20,50

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

10,30-10,50: PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELL'ENTE RADO RURALE: *Come partono i soldati dell'Italia fascista*. Un imbarco di truppe per l'Africa Orientale.

12,15: Dischi.

12,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Masscheroni: *Carezze*; 2. Ricciardi: *Querida mia*; 3. Ranzato: *Pastorale montanina*; 4. Malberto: *Al tabarin*, fantasia; 5. Napoli: *Romanza*; 6. Register: *Le petite fées*; 7. Puccini: *Suor Angelica*, fantasia; 8. Pietri: *Acqua cheta*, fantasia.

13,10: CAMPIONATO INTERNAZIONALE DI FREDDURE. (Trasmisone offerta dalla Ditta A. SUTTER di Genova).

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,45-14,15: Musica varia - Borsa.

14,15-15,15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

16,25: Giornale radio - Cambi.

16,40 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo; (Bari): Cantuccio dei bambini: *Fata Nera*.  
17-17,55: ORCHESTRA CETRA (dischi).

17,30-17,40: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi.

18: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,30-20,4 (Bari): Notiziario in lingue estere.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.  
19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-20,20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19,22 (Roma): Cronache italiane del turismo.

19,38-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19,45-20,20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,20 (Napoli): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi - Notizie sportive.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,50 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,50: Trasmissione da Vienna:

### Concerto Beethoveniano

WIENER SIMPHONIKER ORCHESTER

diretta dal M° FELICE WEINGARTNER

- Quarta sinfonia in si bemolle maggiore: Adagio, allegro vivace; Adagio; Allegro vivace; Allegro ma non troppo.
- Quinta sinfonia in do minore: Allegro con brio; Andante con moto; Allegro; Allegro.

22 (circa): Cronache italiane del turismo.

## 22,15: Acqua sul fuoco

Commedia in un atto  
di ERCOLE LUIGI MORSSELLI.

Personaggi:

Bistone, pecoraro . . . . . Edoardo Borelli  
Riga, massai, sua moglie . . . . . Ada Cristina Almirante  
Oliva, i loro figli . . . . . Wanda Tettini  
Gigi . . . . . Silvio Rizzi  
Leopoldo, marinai . . . . Achille Malermini  
Pippo, carbonaio giovane . . . . Rodolfo Martini  
Dente di Legno, carbonaio vecchio . . . . Emilio Calvi

22,45 (circa): Dischi di musica di ballo.

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1120 - m. 263,2 - kW. 7 — GENOVA: kc. 887 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIVENETO: kc. 1229 - m. 245,6 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 910 - m. 491,8 - kW. 20  
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle 12,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

10,30-11,30: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADO RURALE: *Come partono i soldati dell'Italia fascista*. Un imbarco di truppe per l'A. O.

11,30: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Strauss: *Vino, donna e canto*; 2. Profili: *Questo mio cuore*; 3. Johnson: *Coktail per due*; 4. Visintini: *Io vi attendo, signora, tango*; 5. Lehár: *La vedova allegra*, fantasia; 6. Ferrari: *L'eco delle steppe*; 7. Lehár: *Paganini*, crescendo; 8. Crisicuolo: *Ronda dei zampognari*.

12,15: Dischi.

12,30-13,10: CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Roma).

13,10: CAMPIONATO INTERNAZIONALE DI FREDDURE. (Trasmisone offerta dalla Ditta A. SUTTER di Genova).

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

15,20: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: *Pino e Girotondo*; (Trieste): « Ballala, a noi »; Nel mondo delle Stazioni Radiofoniche: Curiosità e caratteristiche delle trasmettitori europei (L'Amico Lucio e Radionella).

17-17,30 e 17,40-17,55: TRASMISSIONE DALLA SALA GAY: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA ANGELINI.

17-17,30 e 17,40-17,55 (Firenze): Trasmissione dalla Basilica della SS. Annunziata di Firenze, del Concerto di violino e organo: Violinista ALDO FERRANTI, organista MARCELLO CAGNACCI: 1. Tartini: *Concerto in re minore* (Allegro - Grave - Presto).

2. Schumann: *Il canto della sera*.

3. Vitali: *Ciaccona*.

## CONTRO I RADIO-DISTURBI

Consigli pratici per migliorare  
la Radio-Ricezione

Opuscolo interessantissimo che si spedisce  
di direttro invio di Lire 1,50 in francobolli.

HUBROS TRADING CORPORATION  
Corso Cairoli, 6 - TORINO

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

- Ore 20,50: *Aida*, opera di G. Verdi. - Gruppo Torino.  
Ore 20,50: *Concerto beethoveniano* (da Vienna). - Gruppo Roma.  
Ore 22,15: *Acqua sul fuoco*, commedia di E. L. Morcelli. - Gruppo Roma.

### STAZIONI ESTERE

- CONCERTI SINFONICI
- 19,15: Madona . . . . . 20: Steccolini (Dir. Szell) . . . . . 20,45: Lipsia - 21: Varavaya (Dir. Fittelberg) . . . . . 21,30: Strasburgo . . . . . 22,10: Minsk . . . . . 22,45: Drottningholm (Dir. S. Robinson) . . . . . 23: Francese . . . . .
- STAZIONI ESTERE
- MUSICA DA CAMERA
- 22,15: Parigi P.T.T. . . . . 23,35: Lussemburgo.
- SOLI
- 19: Koenigsbawerhouse (Piano). - 24: Francese . . . . .

### COMMEDIA

- 20: Kalundborg (V. Hauge); *Re Blas*, Varietà . . . . . 21: Berlin . . . . . 21,30: Bon-deux-Lafayette, Lyon-Douai . . . . . 21,45: Radio Parigi . . . . . 23,15: Barcellona.

### MUSICA DA BALLO

- 19,50: Lahti . . . . . 20,30: Dusseldorf . . . . . 21,20: Salzburg . . . . . 21,30: London Reg. . . . . 21,45: Midland Reg. . . . . 22,30: Strasburgo . . . . . 23,45: Radio Parigi.

### OPERE

- 19,30: Budapest.
- OPERETTE
- 22,45: Telosa (Selez.).

### VARIE

- 20,15: Breslavia, Goenighberg (Trasm. naz. per i giovani).

17-17,30 e 17,40-17,55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO: Musica spagnola: 1. Chabrier: *Espana*; 2. Granados: *Scene poetiche*: a) Berceuse, b) Eva e Walter, c) Danza della rosa; 3. Elliot: *Nella Spagna assoluta*: a) Bolero, b) I giardini di Valenza; c) I banderilleros, d) Siesta; 4. Albéniz: *Canti di Spagna*: a) Preludio, b) Orientale, c) Sotto le palme.

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara..

17,55: Bollettino presagi.

18: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,20: Una voce dell'*Encyclopédie Treccani*.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.

19,15-19,45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,45-20,20 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezioni di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Sen. Roberto Forges Davanzati.

20,50-23 (Trieste): Vedi Roma.

20,50-23 (Roma III): Dischi e notizie.

20,50: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.: *Aida*

Opera in quattro atti di A. GHISLANZONI  
Musica di GIUSEPPE VERDI

Personaggi:

- Il Re* . . . . . Bruno Sbalchiero  
*Amneris* . . . . . Elena Niccolai  
*Aida* . . . . . Maria Caniglia  
*Radames* . . . . . Galliano Masini  
*Ramfis* . . . . . Antonio Righetti  
*Amonasro* . . . . . Giovanni Inghilleri  
*Un Messaggero* . . . . . Nino Mazzatorta

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:

EDOARDO VITALE

Maestro dei Cori: ROBERTO BENAGLIO

Negli intervalli: 1. Lucio d'Ambra: « La vita letteraria e artistica »; 2. Eugenio Giovanetti: « Due lire d'educazione », conversazione; 3. Giornale radio. Dopo l'opera (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

# MERCOLEDÌ

30 OTTOBRE 1935-XIV

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10.30-10.50: PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELLETTA RADIOPARLAMENTO (Vedi Roma).

12.45: Giornale radio.

13.14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Richter: *Marcia degli eroi*; 2. Henteschel: *Valzer dei fiori*; 3. De Michelis: *Canzone di maggio*; 4. Scuzer: *Sulla cresta del Vagno*; 5. Billi: *Quando nasce l'amore, valzer*; 6. Rosen: *Tè danzante delle bambole*; 7. Sadun: *Frivolze*; 8. Delle: *Sol per un po'*; 9. Sadun: *Vodka, one step*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: MUSICA VARIA: 1. Vinter: *Al campo*, marcia; 2. Amadei: *Visioni, valzer*; 3. Raymond: *In Persia*; 4. Prittelli: *Fior di galeazza*; 5. Brunetti: *Minuetto*; 6. Mahy: *Gavotta direttrice*; 7. Siranski: *Non so per te*; 8. Cabella: *Margurich*; 9. Satta: *Scutari, marcia*.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEL BALILLA: Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

## Musica da camera

1. Grieg: *Quartetto in sol minore*, op. 27;

a) Un poco andante, allegro molto ed agitato; b) Romanza, andantino; c) Intermezzo, allegro molto marcato; d) Finale, lento presto al saltarello. Esecutori: Teresa Porcelli Raitano (primo violino), Carmelo Li Volsi (secondo violino), Paolo Recardo (viola), Alessandro, Ruggeri (violoncello).

2. Tedeschi: a) *Improvviso*; b) *Pattuglia sognata* (arpista Elvira Pace Lo Giudice).

3. Johannes Snöber: *Concerto-romanza per violino, cello e arpa*. Esecutori: Teresa Porcelli Raitano (violino), Alessandro Ruggeri (violoncello), Elvira Pace Lo Giudice (arpista).

21.45: M. Franchini: *Guglielmo Danzi, squadrina*, conversazione.

21.55:

## Concerto vocale

1. a) Marinuzzi: *Preghera*; b) Morasca: *Balalaika* (soprano Lya Morasca).

**LA MIGLIORE CALDAIA**  
per impianti autonomi di Riscaldamento  
e preparazione di acqua calda

REGISTRAZIONE DEL VOSTRO

INSTALLATORE DI FUOCO



2. a) Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « L'anima ho stanca »; b) Giordano: *Andrea Chénier*, « Come un bel di di maggio » (tenore Salvatore Pollicino).
3. Massenet: *Le Cid*, « Ah, questa lotta rea » (soprano Lya Morasca).
4. Donizetti: *Don Pasquale*, « Cercherò lontana terra » (tenore Salvatore Pollicino).
5. Gomes: *Guarany*, « Sento una forza indomita », duetto (soprano Lya Morasca, tenore Salvatore Pollicino).
- Al pianoforte il M° ENRICO MARTUCCI.
- 22.40: MUSICA DA BALLO.
- 23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

#### VIENNA

- kc. 592; m. 506; kW. 120
- 15.30: Lez. di esperanto.
- 19: Giornale parlato.
- 20.30: Concerto variato di brani balenati.
- 20.20: Attualità varie.
- 20.30: Concerto sinfonico diretto da Weingartner: Beethoven. 1. *Grande fu- ga* su brani del *Stringo*, op. 133; 2. *Stringo* n. 4, in *la* minore.
- 20.45: *Concerto sinfonico* diretto da Bruno Walter: 1. *Stringo* n. 5, in *do* minore, op. 67.
- 22: Giornale parlato.
- 22.10: Musica brillante.
- In un intervallo: Notiz. 23.45-1: Conc. di plettri.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

- kc. 620; m. 483; kW. 15
- 18.15: Concerto vocale.
- 18.30: *Programma*.
- 19: Disci. Conversaz.
- 19.30: Concerto di piano.
- 20: Conversazione.
- 19.45: Concerto vocale.
- 20.30: Giornale parlato.
- 21: Giornale, canz.
- 22: Conversazione.
- 22.15: Concerto variato.
- 23: Giornale parlato.
- 23.10: Musica di dischi.
- 23.25-24: Giornale frammenti della *Fedora* (d.).

#### BRUXELLES II

- kc. 932; m. 321; kW. 15
- 19.15: Concerto vocale.
- 19.30: Disci. Conversaz.
- 19.45: Concerto di piano.
- 20.30: Giornale parlato.
- 21.45: Recitazione.
- 22: Concerto variato.
- 23: Giornale parlato.
- 23.20-24: Musica da ballo.

#### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

- kc. 638; m. 470; kW. 120
- 18.45: Not. in tedesco.
- 18.55: Disci - Notiziario.
- 19.10: Disci - Attualità.
- 19.25: Come Bratislava.
- 20.55: Giornale parlato.
- 21: Radioteatro.
- 22: Giornale parlato.
- 22.15: Trasm. da Praga.
- 22.30: Musica di dischi.
- 22.45-23: Not. in francese

#### BRATISLAVA

#### kc. 1004; m. 298; kW. 13.5

- 18.45: Trasm. da Praga.
- 19.25: Film radiofonico.
- 20.55: Concerto vocale.
- 21.15: Concerto variato.
- 21.30: Conversazione.
- 22: Trasm. da Praga.
- 22.15: Not. in ungherese.
- 22.30-23: Musica di dischi.

#### BRNO

#### kc. 922; m. 325; kW. 32

- 18.45: Trasm. da Praga.
- 19.25: Come Bratislava.
- 20.55: Conversazione.
- 21.15: Musica di dischi.
- 21.25: Film radiofonico.
- 22: Trasm. da Praga.
- 22.15: Conv. in esperanto.
- 22.30-23: Trasmissione da Praga.

#### KOSICE

#### kc. 1158; m. 259; kW. 2.6

19. Trasm. da Praga.
- 19.25: Come Bratislava.
- 22.15: Trasm. da Praga.

- 22.30-23: Trasmissione da Praga.

- 22.15-23: Come Bratislava.

#### MORAVSKA-OSTRAVA

#### kc. 1113; m. 269; kW. 11.2

- 18.45: Trasm. da Praga.
- 19.25: Come Bratislava.
- 20.55: Giornale parlato.
- 21.15: Concerto variato.
- 22: Trasm. da Praga.
- 22.15: Trasm. da Brno.
- 22.30-24.45: Trasmissione da Praga.

#### DANIMARCA

#### KALUNDSBORG

#### kc. 238; m. 126; kW. 60

- 18.15: Lez. di francesi.
- 18.45: Giornale parlato.
- 19.20: Conversazioni.
- 20: Victor Hugo: *Ruy Blas*, dramma (adatt.).
- 22.15-23: Conc. di variato.

#### FINNLANDIA

#### LAHTI

#### kc. 166; m. 1897; kW. 10

- 18.15: Musica popolare.
- 18.45: Conversazione.
- 19.25: Concerto di violino e piano.
- 20.55: Giornale parlato.
- 21: Radiocronaca.
- 21.45: Giornale da ballo.
- 22: Notiz. in svedese.

#### FRANCIA

#### BORDEAUX-LAFAYETTE

#### kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

- 18.30: Come Strasburgo.
- 19.30: Giornale parlato.
- 20.45: Conversazioni.
- 21.15: Comunicati vari.
- 21.30: *Lovedan II*, duello in *la* minore, in *do* minore.
- 23.30: Giornale parlato.
- 23.45: Musica da ballo.

#### GRENOBLE

#### kc. 583; m. 514; kW. 15

- 18.30: Come Strasburgo.
- 19.30: Giornale parlato.
- 20.45: Conversazioni.
- 21.15: *Concerto variato*.
- 21.30: *Lovedan II*, duello in *la* minore, in *do* minore.
- 23.30: Giornale parlato.
- 23.45: Musica da ballo.

#### MARSIGLIA

#### kc. 749; m. 400; kW. 5

- 18.30: Come Strasburgo.
- 19.30: Giornale parlato.
- 20.30: Concerto variato - Nell'intervallo: Conversazioni.
- 21.30: Giornale parlato.
- 21.45: *Concerto variato*.
- 22.30: Giornale parlato.
- 23.30: Giornale parlato.

#### NIZZA-JUAN-LES-PINS

#### kc. 1249; m. 240; kW. 2

- 20.15: Concerto variato.
- 20.40: *Concerto sportiva*.
- 20.50: Lezione d'inglese.
- 21.15: Musica di dischi (Beethoven).
- 21.30: *Concerto*; 5. Massenet: *Esclarmonde* suite d'orchestra: Faure: *Notturno*; 7. Debussy: *Lisette Jouyeuse*; 8. Bizet: *Giochi di fanciulli*; 9. Levent: *Plumard vuole andare in campagna*, radiorecita in un atto: *dal Due piccioni*.
- 21.30: Comunicati vari.

#### PARIGI P. P.

#### kc. 959; m. 312; kW. 60

- 19.30: Convers. religiosa israelita.
- 19.45: Disci - Attualità.
- 20.7: Giornale parlato.
- 20.28: Conc. di dischi.
- 21.20: Programma variato: *Simona a New York*.
- 22.10: Radiocronaca: « In corrispondenza ».

#### PARIGI TORRE P. P.

#### kc. 1456; m. 206; kW. 5

- 18: Comunicati vari.
- 19.45: Concerto variato.
20. Giornale parlato.
- 20.20: *Concerto*.
- 20.50: Musica di dischi.
- 21: Radiocronaca politica.
- 21.50: Piano e canto.
- 22-23: Conc. di dischi.

#### RADIO PARIGI

#### kc. 182; m. 1648; kW. 80

- 18.30: Concerto sinfonico dirig. J. Stéphane. Conv. 20.30: Conversazioni.
- 21: Concerto vocale.
- 21.30: Notizie della sera.
- 21.45: Labiche: *La Cagnotte*, commedia-vauville in 5 atti.
- 23.45-1.15: Mus. da ballo.

#### CONTRO STITICHEZZA USATE CACHETS

#### ARNALDI

Autorizzazione della Regia Prefettura di Milano n. 62177 del 16-12-1931.



BELLEZZA DELLE MANI

### SALVAMAN

per conservare mani belle, bianche, aristocratiche anche accudendo a tutte le faccende domestiche.

### SALVAMAN

per la massai che fa uso giornaliero della soda, delle lisce, e dei saponi da cucina.

### SALVAMAN

fa scomparire rapidamente rossori, macchie, geloni, screpolature, conserva e rende le mani.

### BELLE, BIANCHE, MORBIDE

Scrivevi oggi stesso: **FAVAS** - Via Mario Gioda, 53 - Torino, inviando lire 8 anche in francobolli, e chiedendo la spedizione in assegno.

In vendita presso le migliori profumerie

### A TORINO presso:

Profumeria **GIACOBINO** - C. Vittorio Emanuele, 78 **BERTOLIN** Cav. **VITTORIO** - Via Garibaldi

# CACHET FAIVRE

## ANTI-NEVRALGICO CLASSICO

RENNES

kc. 1040; m. 288,5; kW. 40  
19,30: Giornale parlato.  
20,30: Dischi - Notiziario.  
21,15: Conversazione.  
21,30: Serata musicale-letteraria dedicata al mare.  
23,30: Giornale parlato.

STRASBURGO

kc. 859; m. 349,2; kW. 100  
18,30: Concerto variato.  
19,30: Conversazione.  
19,45: Conv. in telesco.  
20: Giornale vocale.  
20,30: Notiziario - Dischi.  
21,30: Concerto sinfonico: 1. Gluck: a) Ouverture dall'Armidale, b) Frammenti dell'Alceste, c) Alceste, d) Frammenti dall'Orfeo; 2. Berlioz: ouverture dal Benvenuto Cellini; b) I Troiani, sinfonia descrivente; e) Bertrice e Bertrand, overture; 3. Due notturni; d) Ouverture del Francs Juges.  
23,30-1: Musica da ballo.

TOLOSA

kc. 913; m. 328,6; kW. 60  
19: Notiziario - Soli diversi - Brani d'opera - Musica viennese.  
20: Musica tirolese - Notiziario - Conversazione - Operette.  
21: Duetto - Musica da camera - Concerto variato.

VENEZIA

REIMS

PARIGI

LILLE

MONTPELLIER

NANTERRE

ANGERS

LIMOGES

MORLAIX

LORIENT

SAINT-NAZAIRE

NICE

MULHOUSE

BESANCON

DIEPPE

LE HAVRE

CAEN

MORLAIX

QUIMPER

SAINT-MALO

BREST

NANTERRE

LORIENT

MORLAIX

SAINT-MALO

# MERCOLEDÌ

30 OTTOBRE 1935-XIV

21.30: Concerto vocale.  
22: Giornale parlato.  
22.15: Concerto di manodramma.

## LETTONIA

### MADONA

k. 1104; m. 271,7; kW. 50  
18.10: Musica di dischi.  
18.30: Lez. d'inglese.  
19: Giornale parlato.  
19.15: Concerto sognante - *Scenette d'autunno* - *Ouverture n. 2: Leonora*; 2. Bach-Reger: *Concerto brandenburgese n. 5* in re maggiore; 3. Stravinskij: Suite di balletto da *L'uccello di fuoco*; 4. Schreiber: *Poema dell'esilio*.  
21: Giornale parlato.  
21.30: Trasm. dall'estero.

## LUSSEMBURGO

k. 230; m. 1304; kW. 150  
*Annonce in lussemburghese francese e tedesco.*  
18.45: Musica brillante e da ballo.  
20.15: Concerto variato.  
20.45: Notiziario in francese e tedesco.  
21.30: Radiorchestra.  
22: Radiovarietà.  
23.35: Musica da camera: Brahms: *Quartetto in sol minore*.  
0.10-0.30: Danze (dischi).

## NEROGLERIA

### OSLO

k. 106; m. 1154; kW. 60  
18.55: Giornale parlato.  
19.30: Conversazioni.  
20: Radiocabaret.  
20.30: Conversazione.  
21-23: Radiorchestra: 1. Mendelssohn: *Ruy Bics* (avvertire: 2. *Concerto per piano e orchestra* in la minore); 3. Suppé: *Isabella*, ouverture; 4. Lehmann: *Cobweb Castle*, ouverture; 5. Halvorson: *Introduzione e serenata*; 6. Waldteufel: *Chantilly*, valzer - Nell'intervallo: Notiziario - Attualità.

## OLANDA

### HILVERSUM I

k. 160; m. 1875; kW. 150  
19.10: Da stabilire.  
19.40: Giornale parlato - Comunicati - Conv. rel.  
20.40: Notiz. - Dischi.  
21.30: Conversazione.  
22.10: Orchestra, soli e coro: 1. Loeffel: *Concerto* per due flauti e orchestra d'archi; 2. Bach: *Cantata n. 79 Gott der Herr ist Sonn und Schied*; 3. Haendel:

*Concerto in si bemolle per organo e orchestra* - Nell'intervallo: Notiz. 23.20-0.10: Dischi.

## POLONIA

### VARSAVIA I

k. 224; m. 1339; kW. 120  
18.30: Concerto variato.  
18.30: Conversazione.  
18.45: Musica di dischi.  
19: Comunicati vari.  
19.50: Radiocronaca.  
20.45: Notiziario - *Qualcuno che deve arrivare*, commedia musicale.

20.45: Giornale parlato.  
21: Conci. sinfonico diretto da Fitter: Capriccio su stadi dell'opera, 10 per piano; 2. Tre canzoni; 3. Grande polacca brillante preceduta da un andante sguinzagliato; poi piano e orchestra.  
21.45: Radiocronaca.  
22: Conversazione.  
22.10: Musica da ballo.  
23: Comunicati vari.

## PORTOGALLO

### LISBONA

k. 629; m. 476,9; kW. 20  
18.30: Concerto variato.  
19.20: Notiziario - Conc.  
20: Musica brillante.  
20.55: Notiziario - Banda militare.  
21.50: Conversazione.  
22: Concerto variato.  
23.30: Notiziario - Musica brillante.  
24-1: Musica da ballo.

## ROMANIA

### BUCAREST I

k. 823; m. 264,5; kW. 12  
18.20: Conci. variato.  
19: Notiziario - Dischi.  
19.55: Conversazione.  
20.10: Concerto di piano.  
20.40: Per gli ascoltatori.  
20.45: Concerto vocale.  
21.10: Musica brillante.  
21.30: Giornale parlato.  
21.45: Concerto variato: 1. Grothe: *Fantasia russa*; 2. Moszkowski: *Valzer d'amore*; 3. Puccini: *Canzona dei Sogni*; 4. Gui: *Berceuse*; 5. Armandol: *Scene orientali*.  
22.45: Notiziario in francese e tedesco.  
23: Musica brillante.

**La BENZONINA**  
COSTA POCO  
RENDE MOLTO  
Fa scomparire all'istante  
GRASSO OLLIO UNTO VERNICE  
MACCHIE di

Vi rimette a nuovo il vestito. È il più portentoso smacchiatore sinora conosciuto. Flac. L. 3. Nelle Drogherie, Farmacie o inviando vagli di L. 3 al deposito in Milano: Lab. Chimico Dompé Adami, via S. Martino 12, che spedisce franco di spesa.

GIOVEDÌ 31 OTTOBRE

1935-XIV

ROMA-NAPOLI-BARI-MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

Ore 13

## CANTAMI O DIVA



RADIOPARODIA di NIZZA - MORBELLI  
Musiche e adattamenti di STORACI

offerta dalla

S. A. PERUGINA - CIOCCOLATO E CARAMELLE



CANTO 2°

## IL GAZZETTINO DELL'OLIMPO

Giovedì prossimo alle ore 13 udite il seguito di questa appassionante radioparodia offerta dalla

**S. A. PERUGINA**  
CIOCCOLATO e CARAMELLE

## DISCHI PUBBLICITARI

parlati, canzonette, ecc., ecc.  
Una forma efficacissima di propaganda!!!

## LA FONOGRAFIA NAZIONALE - MILANO

Via Simone d'Orsenigo, 51 - Telefono SI-431

## SPAGNA

### BARCELLONA

k. 795; m. 377,4; kW. 5  
19.22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di mercati - Nell'intervallo:  
22: Campane - Notizie.  
22.5: Musica popolare e brillante (orch.) - Nel-l'intervallo: Conversaz.  
23.5: Musica varia.  
23.55: Navarro - Costabell: *Gli amori di Giuditta*, commedia catalana in tre atti.  
1: Notiziario - Fine.

## MADRIG

### MADRIG

k. 1095; m. 274; kW. 7  
18: Concerto variato.  
20: Notiziario - Cronaca aperta.  
20.45: Concerto vocale - Notiziario.  
22: Conversazione - Pianoforte, violino e cello.  
23-1: Notiziario - Concerto per trio - Musica da ballo - Notiziario - Campane.

## UNGHERIA

### BUDAPEST I

k. 546; m. 549,5; kW. 120  
18.10: Conversazioni.  
19.30: (dal Teatro Reale dell'Opera): Puccini: *Tosca*, con gli interventi di Notiziario.  
22.10: Concerto di dischi.  
23.10: Musica zingara.  
0.5: Ultime notizie.

### SVIZZERA

### STOCCOLMA

k. 704; m. 426,1; kW. 55  
18.45: Lezione di tedesco.  
19.30: Conversazione.

20: Concerto sinfonico diretto da Szell: 1. Haydn: *Sinfonia* in sol maggiore n. 88; 2. Mahler: *Sinfonia* n. 1 in re maggiore.  
21.30: Radiocronaca.  
22-23: Musica da ballo.

## SVIZZERA

### BEROMUENSTER

k. 556; m. 539,6; kW. 100  
19: Giornale parlato.  
20: Notiziario - di dischi.  
19.40: Musica brillante.  
20: Dialogo.

20.35: Giornale parlato.  
20.50: Come Torino.  
20.55: Notiziario - Fine.

## MONTENEGERO

### MONTE CENERI

k. 1167; m. 257,1; kW. 15  
19: Musica brillante.

19.15: Orientazione agricola.  
19.45: Concerto variato.  
19.45: Radiocronaca - Il nomadismo verzaschense.

20.30: Rossini: *Selez. del Barbiere di Siviglia* (d.).  
21: Radiocronaca - *Lezioni di Musica* - M. Casella - Rossini: *Guglielmo Tell*, canto, 2. Singigli: *Danze piemontesi sopra tempi popolari*, op. 21, n. 2; 3. Tosti: *Non t'amo più*, melodia; 4. Pon-

### ALGERI

k. 941; m. 318,8; kW. 12  
19: Musica varia.

19.45: Dischi - Notiziari - Emettitori - Conversaz.  
20: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica brillante - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

### RABAT

k. 601; m. 499,2; kW. 25  
Vedi la giornata di mercoledì.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

### ASTENIA NERVOSA

### ESAUIMENTI-CONVALESCENZE

### FOSFO-STRICNO-PEPTONE-DEL LUPO

### AZIONE RIPARATRICE NERVINA INSUPERABILE

### Concess. del SAZ & FILIPPINI

### MILANO - Via Giulio Uberti, 37

### Aut. Pref. Milano N. 15756 del 24-3-34-XII

# GIOVEDÌ

31 OTTOBRE 1935-XIV

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

Roma: KC. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
Napoli: KC. 1104 - m. 271,7 kW. 15  
Milano: KC. 1082 - m. 221,1 kW. 30  
Bari II: KC. 1357 - m. 221,1 kW. 1  
Milano II: KC. 1357 - m. 221,1 kW. 4  
Torino II: KC. 1357 - m. 221,1 kW. 0,2  
Milano II e Torino II

entrano in collegamento con Roma alle 20,50

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

10-10,45 (circa): CERIMONIA D'INAUGURAZIONE DELLA CITTÀ UNIVERSITARIA A ROMA.

12,15: Dischi.  
12,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Padilla: *Castiglione*; 2. Mignone: *Naja*; 3. De Nardis: *Canzonetta abruzzese*; 4. Di Lazzaro: *Tristesse della luna*; 5. Bettinelli: *Luce d'amore*.

13: CANTAMI O DIVA, trasmissione offerta dalla Soc. AN. PERUGINA (vedi Milano).

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45: Dischi - Borsa.  
14-14,15: Cronache italiane del turismo - Musica varia.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

16,25: Giornale radio - Cambi.

16,40 (Roma): Giornalino del fanciullo; (Napoli): *Bambinopoli*: La palestra dei perché; Correspondenza, giochi; (Bari): Il salotto della signora: *Lavinia Trerotoli Adami*: « Muse del 500 ».

17-17,55: CONCERTO VOCALE STRUMENTALE: 1. a) Valentini: *Minuetto*; b) Boehm: *Maeusio e Allegro vivo* (violoncellista Paolo Leonori); 2. a) Mozart: *Le nozze di Figaro*, « Deh, vieni, non tardar »; b) Alfano: *Resurrezione*, preghiera (soprano M. Persula); 3. Massenet: *Il Re di Lahore*, « O casto fior »; Leoncavallo: *Zingari*, canto notturno (baritono Carlo Platania); 4. a) Giordano: *La cena delle beffe*, aria di Lisabetta; b) Puccini: *La Bohème*, valzer di Musetta (soprano Maria Persula); 5. Verdi: *Macbeth*, « Pietà, rispetto, amore » (baritono Carlo Platania); 6. Popper: *Arlecchino* (violoncellista Paolo Leonori).

17,30-17,40: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi.  
18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,30-20,34 (Bari): Notiziario in lingue estere.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - Cronache italiane del turismo.

19,15-20,20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,22 (Roma): Cronache italiane del turismo.

19,38-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19,45-20,20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,20 (Napoli): Cronaca dell'Iddiporto - Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,40-20,50 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Senatore Giuseppe De Capitani d'Arzago: « La giornata mondiale per il risparmio ».

20,40-20,50 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Senatore Giuseppe De Capitani d'Arzago: « La giornata mondiale per il risparmio ».

VINO BIANCO VECCHIO SICILIANO. Gradi 14 genuino succo di uva bianca. Prezzo 10 lire. Per litro da 100 lire. Specie franco domicilio cliente (dazio escluso). Fatto altri cento Lire 170. Paramount contrassegno ferroviario. Indirizzo: Ditta RUSSO MACADDINO - Marsala

## 20,50: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R. Il matrimonio segreto

Melodramma giocoso in tre atti di G. BERTATI.  
Musica di DOMENICO CIMAROSA.

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
TULLIO SERAFIN.

Personaggi.

Geronimo . . . . .	Salvatore Baccaloni
Elisabetta . . . . .	Marisa Merlo
Carolina . . . . .	Lina Paglighi
Fidalma . . . . .	Maria Capuana
Il conte Robinson . . . . .	Emilio Ghirardini
Paulino . . . . .	Luigi Fort

Nei giorni intervallati: 1. Conversazione di Angelo Fratini: « La radio sulle automobili »; 2. Una voce dell'*Encyclopédia Treccani*.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: KC. 814 - m. 369,6 - kW. 50 - TORINO: KC. 1140  
m. 263,2 - kW. 7 — GENOVA: kc. 988 - m. 304,3 - kW. 10

TRIESTE: KC. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: KC. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
BOLZANO: KC. 538 - m. 559,7 - kW. 1  
ROMA III: KC. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

BOLZANO inizia la trasmissione alle ore 12,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,15: Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

10-10,45 (circa): CERIMONIA D'INAUGURAZIONE DELLA CITTÀ UNIVERSITARIA A ROMA.

11,30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M° I. CULOTTI: 1. Gambardella: *Rapsodia napoletana*; 2. Giordan: *Fedora*, fantasia; 3. Leoncavallo: *Pantins vivants*; 4. Mascheroni: *Idilio*; 5. Mancinelli: *Cleopatra*; a) scherzo, b) orgia; 6. Cortopassi: *Passata la serenata*; 7. Parelli: *La trottola*.

12,15: Dischi.

12,30: CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Friedmann: *Rapsodia slava* N. 2; 2. Ryussen: *Aziyadé* (Leggenda orientale): a) Preludio, b) Sognando alle stelle, c) Danza del Djinns; d) Morte di Aziyadé; 3. Lattuada: *Serenata fiorentina*; 4. Pick-Mangali: *La pendola armoniosa*; 5. Carabella: *Noventella*.

13-13,30: CANTAMI O DIVA. Radioparodie di Nizza e Morbelli: Musica di E. Storaci. Secondo canto. (Trasmissione offerta dalla S. A. PERUGINA).

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45-14: Borsa - Dischi.

14-14,15: Cronache italiane del turismo - Dischi.  
14,15-14,30 (Milano): Borsa.

16,25: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: ASTRONOMIA (Fata Morgana).

17-17,30 e 17,40-17,55: CONCERTO VOCALE con il concorso del mezzo soprano LIANA AVOGADRO e del tenore VINCENZO MARASCHI: 1. Thomas: *Mignon*, « Non conosci il bel suol »; 2. Ponchielli: *Gioconda*, « Cleo e mar »; 3. Mascagni: *Amico Fritz*, « Son pochi fior »; 4. Bliez: *Carmen*, romanza del fiore; 5. Massenet: *Erodioade*, « Egli è bel »; 6. Boito: *Meifstofele*, « Giunto sul passo estremo »; 7. Gluck: *Orfeo*, « Che farò senza Euridice »; 8. Puccini: *Tosca*, « E lucean le stelle ».

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi, —

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Firenze-Trieste-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Ore 10: Cerimonia d'inaugurazione della Città Universitaria - Tutte le Stazioni.

Ore 20,50: Il matrimonio segreto, opera di D. CIMAROSA. - Gruppo Roma.

Ore 20,50: Concerto della Banda della Regia Guardia di Finanza. - Gruppo Torino.

### STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI  
20: Oslo: KC. 10: Ka-  
lundborg (Dir. Nicolai  
Malke), Francoforte (Dir.  
Max Reger) - 20,15: Bu-  
apest - 21: Bruxelles I  
(Beethoven), Drottwich  
(Dir. Q. Boult) - 22:  
Stockholm.

### MUSICA DA CAMERA

18,15: Strasburgo - 18,30:  
Lyon-la-Doua - 20: Be-  
roumester - 22: Varsavia.

### SOLI

18,10: Budapest - 19,50:  
Lahdi (Piano, collo e or-  
ganino) - 20,10: Koenig-  
sberg - 22,30: Breslavia  
(Organo).

### COMEDIE

17,30: Mosca III (Ros-  
sini) e Il Barbile di Sti-  
viglia n) - 18,10: Lipsia  
(Bellini) - « Norma » -  
21,15: Madrid - 21,45:  
Parigi, Strasburgo  
(Werner e Ennytine);  
23: Monaco - 23,10: Bru-  
xelles II.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del tu-  
rismo - Comunicazioni del Dopolavoro e delle R. Società Geografica - MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA

- Comunicati vari.

19,45-20,20 (Milano II-Torino II-Genova): Con-  
CERTO ORCHESTRALE.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Le-  
zione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Senatore Giuseppe De Capitani d'Arzago: « La giornata mondiale per il risparmio ».

20,50: CONCERTO DEL QUINTETTO

della R. Guardia di Finanza

diretto dal M° Antonino D'ELIA.

1. N. N. Eritrea, marcia orientale.

2. Verdi: *Giovanna d'Arco*, sinfonia.

3. Mascagni: *Iris*, inno al sole.

4. Catalani: *Nelly*, fantasia.

5. Martucci: *Notturno*.

6. Wagner: *Tristan e Isotta*, preludio e sce-  
ne finale.

7. Respighi: *Tarantella con passaggio della  
Processione* (dalla suite *Rossiniana*).

Nell'intervallo: Notiziario cinematografico.

22: Dizioni poetiche di Nino Meloni.

22,15: Musica da ballo: ORCHESTRA CETRA (di-  
schi).

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua  
spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,30: Giornale radio.

12,45: LA GIORNATA DEL RISPARMIO: a) *Inno al Rispar-  
mio*; b) « Risparmio e previdenza », conversa-  
zione.

13-14: Concerto di musica varia.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunica-  
zioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a)

Zanella: *Tempo di minuetto*, b) Tarenghi: *Bur-  
lesca* (pianista Franca Manganò); 2. a) Alessi:  
*Pianto antico*, b) Respighi: *Pioggia* (soprano  
Franca Polito); 3. a) Sgambati: *Notturno in re  
bemolle*, b) Albeniz: *Serenata spagnola* (pianista  
Franca Manganò); 4. a) Massenet: *Manon*; « Or  
via Manon », b) Bellini: *La Strenera*, « Ciel pie-  
toso » (soprano Franca Polito).

18-18,10-18,30: LA CAMERATA DEL BALILLA: Gli ami-  
coni di Fatina.

# GIOVEDÌ

31 OTTOBRE 1935-XIV

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

.20.45:

## Varietà

DISCHI DI CANZONI MODERNE.  
 21.45: F. De Maria: "I montanari siciliani e il re inglese", conversazione.  
 22: Musica da ballo.  
 23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

VIENNA  
kc. 592; m. 506,8; kW. 120

19: Giornale parlato.  
 19.10: Conversazioni.

19.30: Concerto sinfonico diretto da Pachernegg con sonate di Hohenauer, 1. Böhm, Suite dell'Arlesiana n. 1; 2. Dohnányi, Pezzo da concerto per cello e orchestra, op. 12; 3. Maasz: Musica da tavola amburghese, suite, op. 13; 4. Suite del Grandca Giorrani; 5. Pachernegg: Tre danze di Bariera; 6. Pachernegg: Due danze popolari; 7. Pachernegg: Armonie di danze di Borodin, 1. Böhm, Pachernegg: Viva i monti, fantasia su canzoni alpine.

21: Programma variato.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10: Musica brillante.  
 22.40: Convers. - Notizie.  
 23.5: Musica brillante.  
 23.45-1: Musica da ballo.

### BELGIO

BRUXELLES I  
kc. 620; m. 483,9; kW. 15

18: Radiorchestra.  
 19: Concerto variato.

19.30: Conversazione.  
 20: Giornale parlato.  
 21: Beethoven: Sinfonia n. 2 (dischi).

21.30: Shakespeare: Giulio Cesare, adattamento con musiche di André.

22.50: Beethoven: Coriolano, ouverture (dischi).  
 23: Giornale parlato.  
 23.10-1: Musica da ballo.

BRUXELLES II  
kc. 932; m. 32,9; kW. 15

18: Concerto vocale.  
 18.30: Per i fanciulli.

19: Concerto vocale con intermezzi di dischi.  
 20: Conversazione.

20.15: Dischi - Notiziario.  
 21: Concerto variato.  
 21.45: Conversazione.

22.20: Radiorchestra.  
 22.30: Preghiera della sera, Angelus Domini.  
 23: Giornale parlato.

23.20-24: Donizetti: Lucia di Lammermoor, opera (dischi).

CECOSLOVACCHIA  
PRAGA I  
kc. 638; m. 470,2; kW. 120

18.45: Not. in tedesco.  
 18.55: Dischi - Notiziario.

19.10: Discorsi - Conversazione, 1. discorsi, 2. musiche.  
 19.30: Conversazione.

20.25: Trasm. da Brno.  
 21.15: Moravská Ostrava.  
 22: Giornale parlato.

22.15-23: Mus. brillante.

BRATISLAVA  
kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5

18.45: Trasm. da Praga.  
 20: Giornale parlato.

20.40: Commedia musicata.  
 22: Trasm. da Praga.  
 22.15: Not. in ungherese.

22.30-23: Trasmissione da Praga.

KOSICE  
kc. 922; m. 325,4; kW. 32

18.45: Trasm. da Praga.  
 20.10: Cronaca letteraria.

20.25: Radiorch. e coro.  
 21.15: Moravská Ostrava.  
 22.35: Trasm. da Praga.

MORAVSKÁ-OSTRAVA  
kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2

18.45: Trasm. da Praga.  
 19.10: Musica di dischi.

19.30: Trasm. da Praga.  
 21.15: Musica da ballo.  
 22.30: Trasm. da Praga.

23.30: Comunicati vari.

DANIMARCA  
KALUNDBOURG  
kc. 238; m. 126; kW. 60

18.15: Mus. d'inglese.

18.45: Giornale parlato.  
 19.15: Conversazione.

20.10: Concerto sinfonico diretto da Nikolaj Malcov con le sopranie J. Joch-Resnik e J. Studie e Jugo in re minore; 2. Hindemith: Concerto opera 38; 3. Canto; 4. R. Strauss: Don Giovanni, poema sinfonico; 5. De Falla: Noche en los jardines de Sabor; 6. Canto; 7. Rossini: Ouv. della Sémitramide.

22.15: Giornale parlato.  
 22.30: Conversazione.

22.50-0.30: Mus. da ballo.

FINNLANDIA  
LAHTI  
kc. 166; m. 1807; kW. 40

18.40: Concerto variato.

18.55: Concerto d'organo.

19.20: Radiocronaca.

19.50: Piano, cello e oboe.

21: Notizie in svedese.

FRANCIA  
BORDEAUX-LAFAYETTE  
kc. 1077; m. 278,6; kW. 30

19: Concerto variato.

20.30: Giornale parlato.

20.45: Conversazioni.

21.15: Comunicati vari.

21.30: Concerto variato.

con intermezzi di canto.  
 23.30: Giornale parlato.

GENEBRA  
kc. 583; m. 514,8; kW. 15

19.30: Giornale parlato.

21.30: Come Parigi P.T.T.

23.30: Comunicati vari.

LILLA  
kc. 1213; m. 247,3; kW. 60

18: Concerto di dischi.

19.30: Giornale parlato.

20.30: Dischi - Dizione.

21: Concerto di dischi.

21.30: Concerto variato:  
 1. Beethoven: Ouverture del Fidelio; 2. Ravel: Suite bergeracienne; 3. Gounod: Faust.

4: Dubois: Berceuse; 5. Mercier: Déshabillevous fantasia; 7. Gounod: Sieges, atto primo del Faust; 8. Bruneau:

L'attaque du Moulin (tre pezzi); 9. Leoncavallo: Fantasia su Papillaci; 10. Marie: Musique pour Guiopol; 11. Winsta: Merkste was, marcia.

23.30: Not. dell'Eclaireur de Nice.

22.15: Un'ora al Caphar-nâum.

LYON-LA-DOUA  
kc. 648; m. 463; kW. 100

18.30: Musica da camera.

19.30: Giornale parlato.

20.30: Dischi - Notiz.

21.30: Serata della canzonetta.

22.30: Giornale parlato.

23.45: Musica da ballo.

MARSIGLIA  
kc. 749; m. 400,5; kW. 5

18.30: Radiorchestra.

19.30: Giornale parlato.

20.30: Concerto variato - Nell'intervallo: Conversazione.

21.30: Trasm. da stabili.

23.30-4: Come di dischi.

PARIGI P. P.  
kc. 959; m. 312,8; kW. 60

19.25: Per i fanciulli.

19.57: Musica di dischi.

20.17: Giornale parlato.

20.28: Conversazione.

20.40: Concerto variato.

21: Conv. di Gringoire.

21.20: Progr. variato.

23.30-4: Come di dischi.

PARIGI P.T.T.  
kc. 695; m. 431,7; kW. 120

18: Per i fanciulli.

19: Concerto di dischi.

NIZZA-JUAN-LES-PINS  
kc. 1249; m. 240,2; kW. 2

20.15: Concerto variato.

20.40: Conversazione.

21: Giornale parlato.

21.15: Musica d'orchestra.

21.30: Not. dell'Eclaireur de Nice.

22.15: Un'ora al Caphar-nâum.

PARIGI P. P.  
kc. 182; m. 1648; kW. 80

19.30: Giornale parlato.

21.30: Cuvillier: Flora-bella, operetta in tre atti.

23.30: Ultime notizie.

PARIGI TORRE EIFFEL  
kc. 145; m. 206; kW. 5

18: Comunicati vari.

19.45: Conversazione.

20: Giornale parlato.

20.30: Lez. di solfeggio.

21: Conversazione.

21.30: Trasm. da stabili.

RADIO PARIGI  
kc. 182; m. 1648; kW. 80

19.30: Cronaca varia.

20: Concerto di dischi.

20.30: Lettura letteraria.

21: Recitazione.

21.30: Not. della sera.

21.45: Concerto orchestrale diretto da Inghe-

**carnagione splendida**

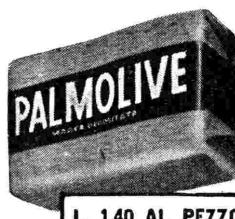
3

**PIANI VERSO LA GIOVINEZZA DELLA CARNAGIONE**

**carnagione morbida**

**carnagione pulita**

Anche il Shampoo Palmolive, è a base d'olio d'oliva. Preparato, in due tipi: per brune, ed alla camomilla per bionde, rende i capelli soffici e vaporosi senza bisogno di ulteriori trattamenti. Acquistate con L.1.- la busta contenente la doppia dose di Shampoo Palmolive.



brecht: Weber: *Euryan-*  
the, opera.  
23,45-1,15: Mus. da ballo.

## RENNES

kc. 1040; m. 285,8; kW. 40  
19,30: Giornale parlato.

22,30: Notizie - Notiziario.  
21,15: Conversazione.  
21,30: Sera teatrale: 1. B.  
Messio: *L'impruden-*  
za, comm. in due atti;  
2. Hervieu: *L'enigma*,  
commedia in due atti.  
23,30: Comunicati vari.

## STRASBURGO

kc. 859; m. 349,2; kW. 100  
18,15: Musica da camera.  
19: Conversazioni.  
19,30: Concerto variato.  
20,30: Notizie - Dischi.  
21: Notizie in tedesco.  
21,30: Come Radio Par-  
igi.

## TOLOSA

kc. 913; m. 328,6; kW. 60  
19: Notiziario - Musica zingara - Fantasia.  
20: Musica da camera - Notiziario - Musica di film.  
21: Tromba da caccia - Vedette al microfono - Concerto variato.  
22: Giornale parlato - Musica campestre.  
22,45: Musette - Notiziario - Musica d'organo - Operette.  
0,35: Musica da ballo - Melodie - Fantasia - No-  
tiziario - Orchestra.

## GERMANIA

AMBURGO  
kc. 500; m. 331,9; kW. 100  
19: Per i giovani.  
19,10: Concerto corale.  
19,30: Commedia in dia-  
letto.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Serata dedicata  
alla musica da ballo.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Conversazione.  
22,35: Interme musicale.  
23: Rassegna mensile (va-  
rietà musicale).  
24,04-5: Musica registrata.

## BERLINO

kc. 841; m. 356,7; kW. 100  
20,10: Serata brillante di  
varietà e di danze.  
22: Giornale parlato.  
22,15: Conversazione.  
22,30-24: Musica brillante  
e da ballo (orchestra e  
mandolini).

## BRESLAVIA

kc. 950; m. 315,8; kW. 100  
20,10: Kleist: *La piccola*  
*Caterina di Heil-*  
*bron*, oppure *La propria*  
*del fiume*, dramma con  
musica di Schubert.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Conversazione.  
22,30: Concerto di orga-  
no da una chiesa: J. S.  
Bach: *Toccata e Fuga*  
in re minore; 2. *2 Corali*  
per organo; 3. *Preludio*  
e *fuga* su *la maggiore*; 4. 3 Corali per  
organo; 5. *Passacaglia*  
in do minore.  
23,30-24: Dischi.

## COLONIA

kc. 658; m. 455,9; kW. 100  
20: Giornale variato.  
20,10: Sera brillante di  
varietà e di danze.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Notizie sui cinema.  
23: Come Berlino.  
23-30: Conver. « Theo-  
dor Stoeckenius ».

## FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25  
19: Musica brillante.  
19,50: Attualità varie.  
20,10: Concerto sinfonico: Max Reger: *1. Vari-  
azioni e fugue su un tema  
di Hitler* (op. 11); *Una  
suite op. 10* (op. 10).  
21: Johann Feineis: *Bei  
Nacht sind die Katzen  
grau*, commedia mu-  
sicale su un valzer di  
Johann Strauss.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Conversazione.

22,30: Progr. variato.  
23: Musica. **Quartetto**  
Insi. op. 17.  
23,30: Progr. variato.  
24-2: Come Stoccarda.

## KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 100

19: Not. - Un racconto.

19,20: Giornale parlato.

19,30: Concerto variato.

20,30: Notizie - Dischi.

21: Notizie in tedesco.

21,30: Come Radio Pa-  
rigi.

22,30: Giornale parlato.

23,30: Sera teatrale: 1. B.

Messio: *L'impruden-*

za

comm. in due atti;

2. Hervieu: *L'enigma*,

commedia in due atti.

23,30: Comunicati vari.

20,16: Come Colonia.

21: Stilling: *L'acomo sen-*

*de patria*, dramma (reg.).

22: Giornale parlato.

22,20: Notiziario politico.

22,45: Bollett. del mare.

23-24: Musica brillante.

## LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; kW. 120

19: Come Colonia.

19,20: Giornale parlato.

19,30: Concerto di piano:

Brahms: *1. Trepalle* op.

10; 2. *Valzer* op. 39,

20,40: Klicke: *L'eroe*, ra-

diodramma.

21,5: Bayon: *L'autunno*

(due Stagioni).

21,45: Attualità varie.

22: Giornale parlato.

22,40: Come Monaco.

23: Concerto di fiati.

23,30-24: Come Berlino.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60

19: Come Francoforte.

19,45: Attualità tedesche.

20: Giornale parlato.

## STOCCARDA

kc. 574; m. 522,6; kW. 100

19: Coro femminile.

19,20: Programma variato.

20,10: Orchestra soli e coro. Musica brillante

e ballo di oriente.

21: Commedia bavarese.

22: Giornale parlato.

22,20: Conversaz. e lettu-

ture a 1 poeta: Hanns

Johst (reg.).

22,20-24: Concerto di mu-

sica popolare e brillante.

24-2: Musica di Wagner

registrata.

## INGHILTERRA

## DROITWICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150

19: Giornale parlato.

19,30: Madrigali per coro.

19,55: Lez. di spagnolo.

20,30: Conversaz.: « For-

nitori e consumatori ».

21: Orchestra sinfonica della BBC diretta da A-

drian Boult. I. Bach: *Aria* e due gavotte dalla Suite n. 3 in re; 2. Mor-  
zart: *Sinfonia* n. 10 in sol minore; 3. Canto; 4. Delius: *Rapsodi di dan-*

*ce*; 5. Mussorgsky: *Ravel: Quadri di un'inter-*

*vallo*; 6. Barber: *Il ritorno delle truppe*.

7. Rossini: *Ouverture del*

*Barbiere di Siviglia*; 2.

Delibes: *Suite del bal-*

*letto*; 3. La Source; 3. Can-

to; 4. Smetana: *Polka* (dal *Quattro*); 5. Can-

to; 6. Elfenbein: *Il ri-*

*torno delle truppe*.

7. Giornale parlato.

23,30-1: Musica da ballo (Henry Hall and the BBC Dance Orchestra).

22,15: Banda militare della BBC diretta da O'Donnell, soprano.

23,30: *Ouverture del*

*Barbiere di Siviglia*; 2.

Delibes: *Suite del bal-*

*letto*; 3. La Source; 3. Can-

to; 4. Smetana: *Polka* (dal *Quattro*); 5. Can-

to; 6. Elfenbein: *Il ri-*

*torno delle truppe*.

7. Giornale parlato.

23,30-1: Musica da ballo (Henry Hall and the BBC Dance Orchestra).

## MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 292,6; kW. 50

19: Giornale parlato.

19,30: London Regional.

20,30: Musica brillante.

21,30: London Regional.

22,15: Venetian Lute-radio-musicale: Parodia.

23: Giornale parlato.

23,30-15: London Re-

gional.

## JUGOSLAVIA

## BELGRAD

kc. 527; m. 437,3; kW. 2,5

18,30: Concerto di dischi.

19: Giornale parlato.

20,30: Concerto variato.

21: Giornale parlato.

22,15: Radiorchestra.

## LUBLIANA

kc. 527; m. 569,3; kW. 5

18: Concerto vocale.

18,40: Conversazione.

19: Giornale parlato.

19,30: Come Belgrad.

20: Giornale parlato.

22,15: Radiorchestra.

## LETTONIA

## MADONA

kc. 1104; m. 271,7; kW. 50

18: Programma variato.

19,30: Lez. d'inglese.

19,55: Giornale parlato.

20,30: Concerto variato.

20,45: Concerto variato.

21: Mendelssohn: *Ouver-*

*tura* n. 2 del *Ruy Blas*;

2: Wagner: *Pagine di un*

*albero*; 3. Chopin: *Ballade* dalla *Serenata*;

4. Weber: *Ouverture del*

*L'Operon* - Nell'intervallo

(21); Notiziario.

21,40-22,30: Concerto di

dischi.

## LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150

Annonci in francese e tedesco.

18,45: Musica brillante e da ballo.

20,35: Concerto variato.

20,45: Notiziario in francese e tedesco.

21,35: Concerto variato.

22: Concerto variato: 1. Ciampi: *Ouverture*

*miniatu*re; 2. Brahms: *Min-*

*uetto antico*; 3. Ketelbey: *Porcellana bleu*; 4.

Goeysen: *Piccola suite*

*nello stile del sec. XVII*;

5. Poulenc: *Le poirier del-*

*Caviech*.

22,35: Concerto strumento.

22,55: Lettura in tedesco.

23,55: Conc. strumentale.

23,30: Mus. brillante.

24-0,30: Danze (dischi).

## NORVEGIA

## OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60

18,55: Giornale parlato.

19,30: Conversazione.

20: Orchestra Filarmoni-

ca di Oslo: 1. Brahms:

*Sinfonia* n. 4, in mi mi-

nore, op. 98; 2. Nielsen:

*Concerto per flauto e or-*

*chestra*; 3. Wagner: *Pre-*

*ludio dei Maestri can-*

*tori*.

21,15: Radiocronica.

21,40: Giornale parlato.

22: Attualità varie.

22,15-23: Cabaret (dischi).

DOCILI  
E SEMPRE PRONTE

si presentano a Vostra disposizione  
le trasmissioni europee, se possedete  
un radiorecetitore

TELEFUNKEN 576

la supereterodina a 5 valvole e 3 campi d'onda,  
la cui comparsa sul mercato ha rappresentato la  
sensazione della stagione 1935-36.

L'impiego della meravigliosa valvola sovrappositrice WE22 e del sorprendente materiale ferro-magnetico Sirufex, hanno reso possibile di creare un apparecchio di rendimento veramente sorprendente.

PersuadeteVi chiedendo una dimostrazione gratuita e non impegnativa ai nostri concessionari di zona.

I N CONTANTI LIRE 1140  
A rate: alla consegna L. 235 e 12 effetti  
mensili caduno di L. 80.

Dal prezzo è solo escluso l'abbonamento E.I.A.R.  
— PRODOTTO NAZIONALE —

RIVENDITE AUTORIZZATE IN TUTTA ITALIA  
SIEMENS - Società Anonima  
REPARTO VENDITA RADIO SISTEMA TELEFUNKEN  
3, Via Lazzaretto - MILANO - Via Lazzaretto, 3  
Filiale per l'Italia Meridionale: ROMA - VIA FRATTINA, 50/51

TELEFUNKEN

# GIOVEDÌ

31 OTTOBRE 1935-XIV

## OLANDA

HILVERSUM I  
kc. 160; m. 1875; kW. 150

- 19.10: Trasm. protestante.
- 19.40: Giornale parlato - Comunicati - Conversazione.
- 20.40: Notizie varie.
- 20.45: Funzione religiosa liturgica.
- 22.35: Giornale parlato.
- 22.40 0.10: Dischi.

## HILVERSUM II

kc. 905; m. 301,5; kW. 60

- 19.40: Musica da camera.
- 20.10: Lezione di inglese.
- 20.40: Giornale parlato.
- 20.55: Trasmmissione di una rivista.
- 22: Conversazione.
- 22.10 (dal Concertgebouw di Amsterdam): Mahler: *Sinfonia n. 4*, diretta da Mengelberg.
- 23.10: Concerto di dischi.
- 23.40: Giornale parlato.
- 23.50-0.10: Mus. da ballo.

## POLONIA

VARSAVIA I

kc. 224; m. 1339; kW. 120

- 18.15: Piano e canto.
- 18.30: Conversazioni.
- 18.45: Dischi - Comunic.
- 20: Concerto variato.
- 20.45: Giornale parlato.
- 21: Ostrowski: *Cesare davanti al Rubicone*, commedia.
- 21.35: Concerto vocale.
- 22: Haydn: *Quartetto in bimbo maggiore*.
- 22.20: Musica brillante.
- 22.25: Musica brillante e da ballo (dischi).
- 23: Comunicati vari.

## POROTOGALO

LISBONA

kc. 629; m. 476,9; kW. 20

- 18: Concerto variato.
- 20: Musica brillante.
- 20.55: Notiziario - Musica militare.
- 21.50: Conversazione.
- 22: Concerto variato.
- 23: Radiosinfonia.
- 23.30: Radiosinfonia - Musica brillante.
- 24.1: Musica da ballo.

## ROMANIA

BUCARESTI

kc. 823; m. 545,5; kW. 12

- 18.20: Concerto variato.
- 19: Notiziario - Dischi.
- 20: Conversazione.
- 20.15: Concerto sinfonico: 1. J. S. Bach: *Passacaglia*; 2. Brahms: *Concerto per pianoforte e orchestra*; 3. Brahms: *Sinfonia n. 1* in do minore - Nell'intervallo: Notiziario - Alla fine: Concerto ritr.
- 22.45: Notizie in francese e tedesco.

## SPAGNA

BARCELLONA

kc. 795; m. 377,4; kW. 5

- 19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiz. - Sport - Borse - Quotazioni di merci - Attualità.
- 22: Campagne - Notizie.
- 22.10: Radioteatro lirico: *Dioniso e Arianna*, diretto: 1. Nieto: *Los baturros*; 2. San José: *Gli sposi*. In un intervallo: Notiziario.
- 1: Notiziario - Fine.

## MADRIDI

kc. 1095; m. 274; kW. 7

- 18: Concerto variato.
- 19: Per i fanciulli.

- 20: Notiz. - Radiorch.
- 20.30: Cronaca agricola.
- 20.40: Radiosinfonia.
- 21.15: Notiziario - Donizetti: Selezione atta terzo della *Lucia di Lammermoor* (dischi).
- 21.45: Conversazione in lingue estere.
- 22: Conversazione - Concerto per tenore.

## SVEZIA

STOCCOLMA

kc. 704; m. 426,1; kW. 55

- 18.45: Lezione di inglese.
- 19.10: Conversazione.
- 20: Violino e piano: Beethoven: *Sonata in do minore*, op. 30 n. 2.
- 20.30: Conversazione.
- 20.50: Musica brillante.
- 22-23: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Concerto in sol maggiore per flauto e orchestra*; 2. Martau: *Serenata*; 3. Rosengberg: *Suite di danze*.

## SVIZZERA

BEROMUENSTER

kc. 556; m. 539,6; kW. 100

- 19: Notizie - Conversaz.
- 19.25: Musica da camera.
- 19.40: Conversazione
- 20: Musica da camera.
- 20.20: Radiosinfonia.
- 21: Giornale parlato.
- 21.10: Musica da camera.
- 21.45: Progr. variato per gli Svizzeri all'estero.
- 22.30: Notiziario - Fine.

## MONT CENERI

kc. 1167; m. 257,1; kW. 15

- 19: Canzonette d'oltre Gottardo (d.).
- 19.15: Corso di lingua italiana per i confederati dimessi nel Ticino.
- 19.30: Romanze italiane (dischi).
- 19.45 (da Berna) Notiz.
- 20: Trasmisione dalla Svizzera interna.
- 22.15: Bollett. meteorol.

## SOTTENS

kc. 677; m. 443,1; kW. 25

- 18: Concerto di dischi.
- 18.20: Per i fanciulli.
- 18.45: Cronaca dei libri.
- 19.20: Musica di dischi.
- 19.40: Conversazione.
- 20: Musica brillante: 1. Strauss: *Una notte a Viena*; 2. Schubert: *Nel paese dei limoni*; valzer; 3. Massenet: *Scene pittoresche*; 4. Sinigaglia: *Due danze piemontesi*; 5. Abraham: *Sei di Vittorio e il suo ussaro*, operetta.
- 21.15: Giornale parlato.
- 21.25: Concerto corale.
- 22.30-23: Musica da ballo.

## UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 546; m. 549,5; kW. 120

- 18.10: Concerto di violino e piano.
- 18.50: Conversazione.
- 19.10: Musica zingara.
- 20.20: Giornale parlato.
- 20.40: Musica dedicata a Victor Hugo.
- 22.35: Politica estera.
- 22.55: Musica da jazz.
- 0.5: Ultime notizie.

## STAZIONI

EXTRAEOPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318,5; kW. 12

- 19: Dischi - Conversazioni - Notiziari - Bollett.
- 21.35: Due radiocommedie in un atto - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.



Chiedete "Spumavera", al vostro profumiere. Se ne è sprovvisto, ordinate a LEPIT - Bologna: la riceverete contro assegno e senza gravami di porto o imballo.

Tubo L. 5 - Vasetto L. 5 - Cilindretto L. 4

# VENERDI

1 NOVEMBRE 1935 - XIV

## ROMA - NAPOLI - BARI

## MILANO II - TORINO II

Roma: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
Napoli: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
Bari I: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
o Bari II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
Milano II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
Torino II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 2  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,50

9.40-10 (Roma-Napoli): Giornale radio - Bollettino presagi.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,15: Dischi.

13,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Chesi: *Il valzer della gloria*; 2. Donhany: *Festival ungherese*; 3. Rodoloni: *Nozze rurali ungheresi*; 4. Staffelli: *Tango dell'aurora*; 5. Stoltz: *La mamma non bisogna che s'avanza*; 6. Eblinger: *Angasse, valzer*.

13,10: CONCORSO DI CULTURA MUSICALE.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45-14,15: Dischi.

14,15-15,15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

16,25: Giornale radio.

16,40: Giornalino del fanciullo.

17-17,55: ORCHESTRA FERRUZZI (vedi Milano), 17,30-17,40: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi.

18: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

18,10-18,20: Padre Innocenzo Taurisano: « Una preghiera per i defunti ».

18,30-20,4 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca; 19-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-20,20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicazioni dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese-tedesco-spagnuolo).

19,22 (Roma): Cronache italiane del turismo (olandese): « Il fascino di Capri ».

19,38-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19,45-20,20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,20 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,50 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA Grecia (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

## Cambi, Vendite, Riparazioni

**Ricordate!** possessori d'apparecchi radio, che solo l'Ufficio Radio con la sua vasta organizzazione vi può cambiare e valutare al massimo prezzo il vostro ricevitore, se esso non corrisponde alle vostre esigenze. Cambiamo qualsiasi apparecchio radio o materiale con altro nuovo e potente delle migliori marche estere e nazionali.

**UFFICIO RADIO**  
Via Bertola, 23 bis - TORINO - Telef. 45-429

**VISITATECI alla**  
**MOSTRA della MECCANICA**  
STAND N. 291-292 (2<sup>o</sup> piano)

20,50: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

## Madame Sans-Gêne

Commedia in tre atti

di V. SARDORI ed E. MOREAU

(ridotta da R. Simoni).

Musica di UMBERTO GIORDANO.

Personaggi:

Caterina Hubscher ( <i>Madame Sans-Gêne</i> )	Francia Somigli
Toniotta	Maria Huder
Regina Carolina	Maria Zilia
Ghili	Agnese Dubbini
Signora De Buolov	Antonio Melandri
La Rossa	Ernesto Badini
Lefebvre	Nino Mazzotti
Conte di Neippberg	Maria Macaluso
Principessa Elisa	Adelio Zagonara
Vinagre	Gino Conti
Gelsomino	Luigi Bernardi
Roustan	Saturno Meletti
De Brigode	Carlo Tagliabue
Leroy	Voce interna dell'Imperatrice
Napoleone	Agnese Dubbini

Dirige l'Autore.

Maestro dei cori: ROBERTO BENAGLIO.

Negli intervalli: 1. Conversazione di Renato Cangiari; 2. Cronache italiane del turismo: « Una rivista ai campi di neve ».

Dopo l'opera: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140  
m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 989 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 435,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 1258 - m. 491,8 - kW. 20  
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1  
BOLZANO III inizia le trasmissioni alle ore 12,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

9,40-10: Giornale radio - Bollettino presagi.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,15: Dischi.

12,30: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Latuadu: *Caravane nel deserto*; 2. Giordano: *Marcia*, preludio e intermezzo; 3. Lehár: *Fantasia ungherese*; 4. Savino: *Speranze*; 5. Cappelletti: *Burlesca*.

13,10: CONCORSO DI CULTURA MUSICALE.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45-14,15: Dischi.

16,25: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: Il Nano Bagonghi: radiochiachieriera e giochi enigmistici.

17-17,30 e 17,40-17,55: ORCHESTRA FERRUZZI: 1.

Chabrier: *España*; 2. Catalani: *Un orguetto suona per la via*; 3. Gennari: *Cassetta abbandonata*;

4. Profili: *Meglio è per me*; 5. Offenbach: *I racconti di Hoffmann*, fantasia; 6. RAMPOLDI: *Laschiammi sognar*; 7. Liberati: *Giovanni*; 8. Vecsey: *Valzer triste*; 9. Marf-Mascheroni: *Canta, povero cuore*.

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,55: Bollettino presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica

VARIA.

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Ore 20,45: *La sentinella morta*, commedia di Lucio d'Ambra. - Stazione di Palermo.

Ore 20,50: *Madame Sans-Gêne*, commedia di U. Giordano. - Gruppo Roma.

Ore 20,50: *Scagnizza*, operetta di M. Costa. - Gruppo Torino.

### STAZIONI ESTERE

#### CONCERTI SINFONICI

18: Budapest - 19: Lahti

19,30: London Reg., Monaco, Parigi Parigi -

20: Belgrado, Praga, Moravia-Ostrava, Brno, Kosice, Varsavia, Lubiana

20,45: Nivelles - 21: Bruxelles I, Berlin - 21,20: Midland Regional - 22,5: Parigi P. P.

#### SOLI

16,30: Lyon-la-Doux (Rhône) - 20: Oslo (Norvegia) e pianista - 22,45: Keenighausen P. P.

#### CONCERTI VARIATI

20,10: Berlino, Lipsia - 21,30: Luxemburgo - 22:

Bruxelles II.

#### TRASMISS. RELIGIOSE

19,30: Bruxelles I - 20:

Strasburgo.

#### MUSICA DA BALLO

23: Kalundborg - 23,10: London Reg., Midland Reg. - 0,15: Drottwich.

#### OPERE

19,35: Bucarest - 20,10: Francoforte (Gieck) - 21,45: Roma (Teatro alla Scala) - 22,45: Radio Parigi (Salle Wagner); e il Vassello Fanta-

sma»), 22,15: Nizza-Juan-les-Pins.

19,15-19,45 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,45-20,20 (Milano II - Torino II - Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,50:

## Scugnizza

Operetta in tre atti di MARIO COSTA diretta dal M° Tiro PETRALIA.

Personaggi:

Salomè	Nina Artufio
Gaby Gutter	Gisella Carmi
Maria Grazia	Amelia Mayer
Totò	Vincenzo Ceppi
Chic	Riccardo Massucci
Toby Gutter	Giacomo Osella

Negli intervalli: Conversazione di Battista Pellegri: « Avvenimenti e problemi » - Gigi Micheletti: « Colloquio con una bimba ».

Dopo l'operetta: Giornale radio - Indi (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Schroder: Patria; marcia; 2. Klipisch Egen: *In Ciner Laube*; 3. Cardoni: *Kermesse a Sans-Souci*; 4. Kolle: Mek, Mek; 5. Rapalo: *Vai a quel paese*; 6. Lincke: *Colomba di pace*; 7. Love: *Non parlar d'amore*; 8. Amadei: *Minuetto civettuolo*; 9. Staiano: *El bandolero*.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: MUSICA VARIA: 1. De Micheli: *Marcia del Velit*; 2. Amadei: *Zefiro*; 3. Valente: *Preliudo e danza*; 4. Ibáñez: *Margur tu*; 5. Dostal: *100% Schläger*, fantasia; 6. Lincke: *Melanie*; 7. Moleti: *Bluff*.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEL BALILLA: Giornalino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

# VENERDI

1 NOVEMBRE 1935-XIV

## 20.45: La sentinella morta

Commedia in tre atti di LUCIO D'AMBRA

**PERSONAGGI:** Luca Novate, Luigi Paternostro; Marco Novate, Riccardo Mangano; Anna Novate, Eleonora Tranchina; Goria, G. C. De Maria; Leoni, Rosolino Bua; Trarù, Amleto Camaggi; Ardentini, Romualdo Starabba; Mariolina, Lina Tozzi; Cameriere, Anna Labruzzoli.

# PROGRAMMI ESTERI

## AUSTRIA

### VIENNA

kc. 592; m. 506; kW. 120

17.55 (dalla Wiener Staatsoper): Wagner: *Parsifal*, opera - Negli intervalli: Giornale parlato.

## BELGIO

### BRUXELLES I

kc. 620; m. 483; kW. 15

18.30 Musica brillante. 18.45: Per i fanciulli. 19.20: Concerto sinfonico. 19.30: Transmessa dalla chiesa dei Padri Redentoristi di una Benedizione solenne: 1. Rey: Entrée per organo; 2. Van Nuyl: Sancte Maria Beata. 20.45 e 6 vocali: 3. Goller: Ave Maria, a 4 voci miste; 4. De Lassus: *Pulvis et umbra sumus*, a 4 voci miste; 5. Van Hoy: *Transfiguratio*, a 4 voci miste; 6. Plum: *Ludate Dominum*, a 4 voci miste; 7. Mendelssohn: *Fuga*, per organo. 20: Concertazione.

20.30: Giornale parlato. 21: Concerto sinfonico: 1. Franck-Pierné: *Freludio*, *Corale* e *Fuga*; 2. Schubert: *Ave Maria*, per canto; 3. Brahms: *Erlkönig*, per canto e orchestra; 4. Mozart: *Tu Virginitas*, per canto; 5. Wagner: *Paradies*, scena delle campane; 6. Bach: *Vitae*, a pe' canto; 7. Brenta: *Notturno*.

22: Il ricordo dei Defunti: 1. Campane della sera; 2. *Requiem aeternam*, Kyrie, per coro. 20.30: Giornale: *La trasfigurazione della morte*; 4. Lux aeterna, In Paradiso, per coro.

22.15: Concerto sinfonico: 1. Franck: *Messe* e *Transfiguration*; 2. Corelli: *Concerto grosso n. 12*; 3. Wagner: *Marcia funebre*. 23: Giornale parlato.

23.15: Concerto di dischi. 23.25: Liszt: *Christus vincit*. 24: Concerto di dischi.

### BRUXELLES II

kc. 932; m. 321; kW. 15

18: Radio-orchestra. 19: Musica di dischi. 19.20: Concerto di cello. 20: Dischi - Notiziario. 21: Musica brillante. 21.45: Concerto di dischi. 22: Concerto variato: 1. Mozart: *Concerto di Cosi fan tutte*; 2. Rossini: *La dama tarantella*; 3. Grieg: *Due melodie elegiache*, per orchestra di archi. 23.15: Dvorák: *Due danze slave*; 4. Brahms: *Gymnopus*, per piano; 6. Delibes: *Sinfonietta* (da Molière) per quattro vo-

## CECOSLOVACCHIA

### PRAGA I

kc. 638; m. 470; kW. 120

18.50: Not. in tedesco. 19.20: Giornale parlato. 19.30: Comunicati. 20 (dalla Sala Smetana del Municipio): Concerto sinfonico: 1. Smetana: *Vesuviano*; poema sinfonico; 2. Nejedlý: *Užití*; 3. Janacek: *Taras Boublík*; 4. Chalikovský: *Sinfonia n. 6 (Páteř)* in minore. 22: Notiziario - dischi. 23.15: Notiziario - dischi. 23.20: Giornale parlato. 24: Concerto ritr. 23.30: Come Parigi P.T.T.

23.45-1.45: Giornale parlato. 23.50: Comunicati vari.

### BRATISLAVA

kc. 1004; m. 298; kW. 13.5

18.50: Trasm. da Praga. 19.20: Giornale parlato. 19.30: Concerto sinfonico. 20: Sinfonia teatrale. 20: Trasm. da Praga. 22.15: Not. in ungherese. 22.30: Notizie sportive. 22.40-23: Musica di dischi.

### BRNO

kc. 922; m. 325; kW. 12

Dalle 18.50: Come Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113; m. 269; kW. 12.2

Dalle 18.50: Trasmisone da Praga.

## DANIMARCA

### KALUNDBOURG

kc. 238; m. 126; kW. 60

18.15: Lez. di tedesco. 18.45: Giornale parlato. 19.20: Conversazioni. 20: Concerto di dischi. 20.15: Ritrasm. di una festa popolare.

22.30: Giornale parlato.

23.15: Concerto di dischi.

23.25: Liszt: *Christus vincit*.

24: Concerto di dischi.

## FINNLANDIA

### LAHTI

kc. 166; m. 1807; kW. 40

18.35: Concerto vocale.

18.55: Conversazione.

19: Concerto sinfonico:

1. Sibelius: *Sinfonia n. 5*; 2. Sibelius: *Concerto per violino*; 3. Kodály: *Danza di Galantha*.

Nell'intervallo: Conversa-

zione.

21: Notizie in finnoe e svedese.

## FRANCIA

### BORDEAUX-LAYETTE

kc. 107; m. 278; kW. 30

19: Musica da camera.

20: Giornale parlato.

20: Dischi - Comunic.

21.30: Come Parigi P.T.T.

23.30: Giornale parlato.

23.45-1.15: Conc. variato.

RADIO PARIGI

kc. 182; m. 1648; kW. 80

19: Concerto sinfonico.

19.20: Come Parigi P.T.T.

19.30: Giornale parlato.

20: Giornale parlato.

20.30: Giornale parlato.

21.30: Giornale parlato.

21.45: Wagner: *Selz dal Vescovo fantasma*, op. 23.45-1.15: Conc. variato.

22.15:

## Concerto vocale

dedicato a musiche di ILDEBRANDO PIZZETTI.

Esecutori: soprano Silvia De Lisi; al pianoforte il M° Mario Pilati.

1. Tre frammenti dalla « Sacra rappresentazione di Abram e d'Isaac »: a) Annunzio; b) Invocazione di Isaac; c) Apparizione dell'Angelo.

2. a) *Antifona amatoria di Basililla* (dalle musiche di « La Nave » di Gabriele d'Annunzio); b) *Chanson de Sainte Aléits* (dalle musiche per « La Pisanella » di G. d'Annunzio); c) *Ninna-nanna di Uliva* (dalla « Rappresentazione di Santa Uliva »).

3. Tre canzoni: a) *Donna lombarda*; b) *La prigioniera*; c) *La pesca dell'anello* (poesie popolari italiane).

23: Giornale radio.

## CONCORSO SETTIMANALE DI CULTURA MUSICALE

### 1º premio:

## Orologio d'oro da tasca

della GRAN MARCA « TAVANNES »

### 2º premio:

## Un elegante orologio da tavola in stile

MARCA « VEGLIA »

Questi premi saranno assegnati rispettivamente al 1º e al 2º estratto fra tutti gli abbonati alle radio-audizioni che avranno saputo precisare il titolo e l'autore delle quattro composizioni musicali che saranno trasmesse.

**Venerdì 1º Novembre - ore 13,10**

## NORME DEL CONCORSO

a) tutti i venerdì dalle ore 13,10 alle 13,30 saranno trasmesse quattro composizioni musicali delle quali non verranno annunciate né il titolo, né l'autore;

b) il Concorso è riservato esclusivamente ai radio-abbonati titolari di un abbonamento alle radio-audizioni che siano in grado di dimostrare di essere in regola col pagamento della quota di abbonamento;

c) i radio-abbonati che intendono partecipare al Concorso dovranno inviare alla Direzione Generale dell'E.I.A.R. - Via Arsenale, 21 - Torino (Concorso C. M.) - l'indicazione esatta del titolo di ognuna delle musiche trasmesse nell'ordine della trasmissione, indicando altresì il nome e cognome dei rispettivi autori ed altre eventuali indicazioni atte ad individuare il pezzo. (Qualora si trattasse di un pezzo d'opera, indicare oltre le parole iniziali del brano anche l'atto al quale appartiene; trattandosi di un brano sinfonico specificare se è una sinfonia, intermezzo, poema sinfonico ecc.).

d) saranno ritenute valide solamente le risposte scritte su cartolina postale, firmate in modo leggibile col nome e cognome del titolare e contenenti l'indirizzo e numero di abbonamento dello stesso;

e) le cartoline inolte saranno ritenute valide e potranno partecpare al Concorso soltanto se, dal timbro postale, risulteranno impostate nel sabato immediatamente seguente al giorno della trasmissione;

f) la mancata osservanza delle presenti norme, anche di una sola di esse, esclude la risposta, benché esatta, dal sorteggio.

Fra i concorrenti che per ogni Concorso avranno inviata la precisa e completa soluzione come sopra indicato, verranno estratti a sorte: un orologio d'oro della gran marca « Tavannes », un elegante orologio da tavola in stile, marca « Veglia ».

Il nome del vincitore sarà reso noto per radio il venerdì seguente, prima dell'inizio della trasmissione del successivo Concorso e verrà in seguito pubblicato sul Radiocorriere.

L'abbonato vincitore potrà venire di persona a ritirare il premio oppure direttamente alla richiesta esso gli verrà spedito raccomandato al proprio indirizzo.

Al Concorso medesimo non possono partecipare tutti coloro che sono alle dirette dipendenze dell'E.I.A.R.

## Al prossimo numero il risultato del primo Concorso

## AVVERTENZA

Gli abbonati nuovi che non sono ancora in possesso del libretto d'iscrizione all'abbonamento indicheranno il numero della ricevuta di versamento effettuato presso l'Ufficio Postale.

21,10: Conversazioni: « La Slesia salverà Reich », 22: Giornale Stoccarda.

**COLONIA**

kt. 658; m. 455,9; kW. 100  
15,55: Coro femminile.  
15,15: Varietà: Calendario radiofonico di novembre.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Concerto sinfonico:  
1. Maturino: *Pescado d'islanda*; 2. Giuso: Concerto di piano in la minore;  
3. Un racconto di Selma Lagerlöf; 4. Turina: *Sinfonia Serenissima*.  
22: Giornale parlato.  
22,15: Conversazione.  
22,30-24: Musica da camera: 1. Schubert: *Quartetto in la minore op. 29*; 2. Haydn: *Quartetto in sol minore op. 76 n. 1*; 3. Brahms: *Quartetto in do min. op. 51*.

**FRANCOFORTE**

kt. 1195; m. 251; kW. 25

19: Come Stoccarda.  
19,50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Gluck: *Il cadi ingannato*, opera comica in tre atti (adatt.).  
21,10: Radocron: « Nelle miniere d'argento ».  
21,40: Conversazione.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Cronache sportive.  
23: Come Stoccarda.  
24-22: Musica registrata.

**KÖNIGSBERG**

kt. 1031; m. 291; kW. 100

15: Notizie varie.  
15,15: Musica di Giovanni.  
15,20: *Lieder* e liuto.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Programma variato: « Sigridro nella leggenda tedesca » e nella musica di Wagner.  
21,10: Come Breslavia.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Conversazione.  
22,45: Concerto di organo: Bach: *Toccata e fuga* in re minore. 2. Reyer: *Fantasia e fuga* sul tema Bach.  
23,10-24: Come Stoccarda.

**KÖENIGSWURSTHAUSEN**

kt. 191; 1571; kW. 60

19: Programma variato.  
19,45: Attualità tedesche.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Musica Francoforte.  
21: Programma variato: Novembre.  
22: Giornale parlato.  
22,30: Interv. musicale.  
22,45: Bollett. del mare.  
23-24: Musica da ballo.

**LIPSIJA**

kt. 785; m. 382,2; kW. 120

15: Concerto di musica brillante da ballo.  
15,40: Conversazione.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Grande concerto di musica brillante e di danze popolari.  
21,40: Conversazione.  
22: Giornale parlato.  
22,30-24: Musica da ballo.

**MONACO DI BAVIERA**

kt. 740; m. 405,4; kW. 100

18,30: Trasm. teatrale.  
19,30: Bruckner: *Sinfonia n. 7*.  
20,45: Conversazione.  
20,55: Notizie sportive.  
21: Programma variato: *Ein Fest für Burg ist unser Gott!*  
22: Giornale parlato.  
22,15: Conversazione.  
22,30-24: Come Stoccarda.

**STOCCARDA**

kt. 574; m. 522,6; kW. 100

15: Orchestra e coro.  
15,50: Conversazione.  
20: Giornale parlato.  
20,10: Serata brillante di varietà e di danze.  
22: Giornale parlato.  
22,30: Musica brillante.  
22,45: Come Francoforte.

**INGHILTERRA**

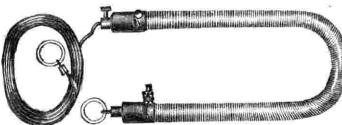
DROITWICH

kt. 200; m. 1500; kW. 150

19: Giornale parlato.  
19,30: Madrigali per coro.

**Perchè non perfezionate la ricezione radio?**

Per la eliminazione dei radiodisturbi è indispensabile usare l'antenna e il filtro di rete

**ALTRI NOSTRI PRODOTTI**

Cavo schermato « Eminent » con dielettrico in aria, per discesa di antenna, da applicarsi nel caso di antenne esterne . . . . . Al metro L. 5,50

Regolatore automatico di tensione « Eminent » nei due tipi: con spina-valvola Marcucci . . . . . L. 14 con spina-valvola a filtro di rete . . . . . L. 25

Interruttore automatico di protezione (Brev. Delsedime) per circuiti interni di apparecchi radio. Si applica sotto la valvola d'arresto (80) . . . . . L. 18

Chiedete nostri dispositivi sudetti ai migliori rivenditori radio, in mancanza inviateci l'ordine con vaglia. Regoli ordini di spina-filtri, spine-valvola e regolatori di tensione, indicare il voltaggio e quante valvole ha l'apparecchio. Le spedizioni contro assegno vengono pagate di L. 2.

Ditta M. MARCUCCI & CO. - MILANO - Via Fratelli Bronzetti, 37 - Telefono N. 72-775

L'antenna interna « BETA » a doppia spirale è pratica e si è dimostrata la più efficiente. Si fornisce con le istruzioni per il montaggio semplicissimo a conc.

Come filtro di rete si è ormai affermata la nota Spina-filtri Marcucci, contenente anche il dispositivo valvola per la protezione degli apparecchi radio dagli sbalzi di tensione e dalle scariche elettriche . . . . . L. 5

Fusibili di argento di ricambio, tarati. La bustina da 10 pezzi . . . . . L. 2,50

Radio lucchetto per impedire l'uso degli apparecchi radio alle persone non autorizzate . . . . . L. 8,50

19,50: Conversaz.: « Nel vostro giardino ». . . . . 21,30: Radiorchestra.

20,10: Conv. musicale.

20,15: Conversaz.: « Giovani idee » . . . . . 22,15: Giornale parlato.

21: Musica brillante.

21,30: Pepper: « Sembra solo ieri », commedia musicale.

22,30: Giornale parlato.

23: Conversaz.: « Mrs. Smith e il suo gatto » . . . . . 23,20: Concerto corale conarie per soli.

0,15-1: Musica da ballo (Harry Roy and his Band).

LONDON REGIONAL kt. 877; m. 342,1; kW. 50

19: Giornale parlato.

19,30: Concerto sinfonico: 1. Piercy: *Onore e gloria*; marcia eroica: 2. Coleridge-Taylor: *Bamboula*, rappresentazione sinfonica op. 42; 4. Svendsen: *Carnevale di Parigi*; 5. Dubois: *Nel giardino*, suite per legni e corni; 6. Messerer: *La Guirlande*, suite 3. Chanson: *Serenata spagnola*.

18,45: Musica brillante da ballo.

20,15: Concerto variato.

20,45: Notizie in francese tedesco.

21,15: Concerto variato: 1. Auber: *La muta di Pericli*, ouv.; 2. Messerer: *Un'avventura della Guirlande*, suite 3. Chanson: *Serenata spagnola*.

21,40: Conc. di dischi.

22,55: Concerto variato: 1. Mendelssohn: *Le Ebridj*, overture; 2. Ravel: *Paquita*, suite; 3. Franck: *Infanta e juna*; 3. Dvorak: *Danza slava n. 9*.

22,25: Musica imitativa.

23: Concerto di musiche di giorni canzonette.

23,40: Concerto di giorno.

0,5-0,30: Danze (dischi).

MIDLAND REGIONAL kt. 1013; m. 296,2; kW. 50

19: Giornale parlato.

19,30: Musica brillante.

20,15: Varietà musicale.

21: Per gli agricoltori.

22,10: Concerto sinfonico diretto da Leslie Howard: Beethoven: 1. Ouverture: 2. Prometeo; 3. Sinfonia n. 9 in re minore op. 125.

22,15: London Regional.

23: Giornale parlato.

23,25-0,15: London Regional.

20,25: Cronaca letteraria.

20,45: Concerto di musica religiosa.

21,40: Giornale parlato.

22, Attualità varie.

22,15-22,45: Programma variato.

OLANDA

HILVERSUM I kt. 527; m. 569,3; kW. 5

19,30: Conversazione.

20: Trasm. da Zagabria: Pergolesi: *Francesca da Rimini*, per orchestra e coro.

21: Concerto di organo e canto.

22: Giornale parlato.

22,20-23: Conci. di dischi.

LUBIANA

kt. 527; m. 569,3; kW. 5

19,30: Conversazione.

20: Concerto variato.

20,45: Radiogramma.

21: Mozart: *Les petits riens*; 2. Mozart: *Concerto in la maggiore per violino e orchestra*; 3. Coro; 4. Brahms: *Sinfonia*

fonia n. 4 in mi minore; 5. Coro: *Concordia*.

22,45: Concerto di dischi.

23,10: Giornale parlato.

23,15: Musica brillante.

23,55-0,40: Dischi.

HILVERSUM II kt. 995; m. 301,5; kW. 60

19,10: Musica brillante.

19,40: Programma variato.

20,40: Giornale parlato.

21,40: Musica da camera.

22,45: Concerto - Comunic.

19,50: Conversazione.

20,45: Trasmi. da cappella: 1. Brahms: *Triduum*; si bemolle maggiore; 2. Beethoven: *Variazioni op. 44*, in mi bemolle maggiore; 3. Dvorak: *Trio Dumky* - In un intervallo: Conversazione.

22,40: Declamazione.

22,45: Da stabilire.

23,25: Giornale parlato.

23,40-0,40: Dischi.

POLESIE MADONA

kt. 224; m. 1339; kW. 120

18,10: Musica da camera.

19,45: Concerto - Comunic.

19,50: Giornale parlato.

20: Mozart: *Requiem*.

21: Giornale parlato.

21,10: Conversazione.

21,15: Dvorak: *Slavonic dance* (op. 72); 2. Dvorak: *Danza ungherese*.

22,30: Dischi - Comunic.

PORTOGALLO PORTO

kt. 629; m. 476,9; kW. 20

18: Concerto variato.

19: Per le signore.

20: Notiz. - Radiorch.

20,30: Cronaca agricola - Comunic.

21,15: Notiziario - Concerto vocale.

22,45: Giornale parlato.

0,45: Notiz. - Campane.

MADRID

kt. 1095; m. 274; kW. 7

18: Concerto variato.

19: Giornale parlato.

20: Notiz. - Radiorch.

20,30: Cronaca agricola - Comunic.

21,15: Notiziario - Concerto vocale.

22,45: Giornale parlato.

0,45: Notiz. - Campane.

ITALIA

LE MIGLIORI CALZATURE

— I MIGLIORI PREZZI..

**SVEZIA****STOCCOLMA**

kt. 562; m. 426,1; kW. 55

18,20: Concerto di dischi.

19,30: Conversazione.

19,35: Musica brillante eseguita da una banda militare.

21,15: Commedia.

22-23: O'Neill: *Kaiser Jo-*

*nes*, commedia.

**SVIZZERA****BEROMUENSTER**

kt. 1167; m. 257,1; kW. 15

19, Notturni per piano.

19,15: Notizie diversi ti-

cinesi scomparsi.

19,30: Duetti per violino.

Pleyel: *Duetto* n. 6.

19,45 (da Berna) Notiz.

20,30: Notiziario dei desideri. Musica classica.

21,30: Selezioni di opere richieste.

22,15: Comunicati vari.

**SOTTONS**

kt. 677; m. 443,1; kW. 25

18,55: Concerto di dischi.

19,10: Conversazione.

19,30-31: Dischi - Cronaca varieta.

20: Notizie di Borsa.

20,15: Radioteatro.

20,50: Concerto variato.

21,20: Giornale parlato.

21,30: Pianoforte. Nell'intervallo: *Die Fledermaus*.

21,45: Notiziario - Radioteatro.

22,10: Per gli ascoltatori.

22,10: Cron. della S.D.N.

22,30: Comunicati vari.

**ROMANIA****BUCARESTI I**

kt. 995; m. 364,5; kW. 12

18,20: Concerto variato.

19: Notiziario - Dischi.

19,35: Trasmi. dal Teatro dell'Opera.

Nell'intervallo: *Notiziario*.

20,30: Musica classica.

21,45: Notiziario - Radioteatro.

22,10: Giornale parlato.

22,45: Ultime notizie.

**SPAGNA****BARCELLONA**

kt. 795; m. 377,4; kW. 5

19: Musica brillante.

20,30: Arie per soprano.

20,45: Musica brillante.

21: Attualità varie.

21,35-1: Dischi richiesti

- Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.

**MADRID****ALMERIA**

kt. 174; m. 1724; kW. 500

18 (dal Teatro Reale dell'Opera): Verdi: *Messa da Requiem*.

19,50: Giornale parlato.

20,30: Trasmi. letteraria.

21: Conversaz. in ceco.

21,55: Campane. in tedesco.

22,45: Convers. in inglese.

23,55: Convers. in tedesco.

**STAZIONI****EXTRAEUROPE****ALGERI**

kt. 241; m. 318,8; kW. 12

18: Disci - Notiziari -

Bollettini diversi - Con-

versazioni.

19,30: Concerto sinfonico

- Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.



STABILIMENTI IMPERIA - GRUGLIASCO (TORINO)

# SABATO

2 NOVEMBRE 1935-XIV

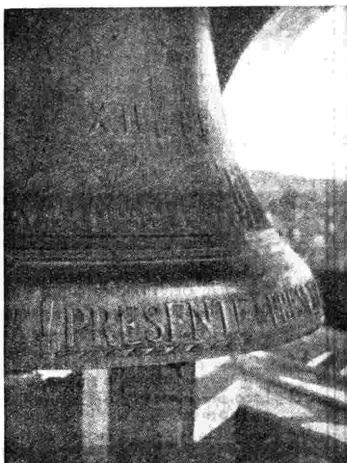
## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,3 - kW. 5  
BARI: kc. 1084 - m. 268,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
MILANO II e TORINO II  
funzionano solamente fino alle 19,30

NELLA RICORRENZA DELLA COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI NON HA LUOGO ALCUNA TRASMISSIONE MUSICALE.

8-8,20 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Bollettino presagi - Lista delle vivande.

10,30-11,30:  
MESSA SOLENNE PER I DEFUNTI  
dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.



« Maria Dolens »

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45-14: Cronache italiane del turismo - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 20).

16,25-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17 (Roma): Giornalino del fanciullo; (Bari): Canticcio dei bambini; Fata Neve; (Napoli): Bambinopolis - Attraverso gli occhiali magici: Bimbi, poesia, arte.

17,30-17,40: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,40-18: Estrazioni del R. Lotto - Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo - Bollettino presagi.

18,10-18,40 (Roma): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

18,30-20,4 (Bari): Notiziario in lingue estere.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario in esperanto.

19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19,15-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-19,30 (Roma III): Comunicati vari.

19,22 (Roma): Cronache italiane del turismo (esperanto). « Ricordi di una visita a Siena ».

19,38-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19,45-20,20 (Napoli): Cronaca dell'Idroport - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario sportivo.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20-20,50 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20,50-21,25: Trasmissione da Rovereto:

### La campana dei Caduti

- Diana d'annuncio (12 trombettieri; 6 tamburini).
- Comm. Don A. Rossaro: *Messaggio*.
- Preghiera di S. M. la Regina Margherita per la campana dei Caduti.
- Libera me Domine* di Lorenzo Perosi.
- Suono della campana dei Caduti (trilogia): a) Pei Caduti nella trincea; b) Pei Caduti del cielo; c) Pei Caduti del cielo.
- Diana finale.

23-23,10: Giornale radio,

# RADIOPARIS

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Or 10,30: Messa solenne dalla Basilica della SS. Annunziata di Firenze. - Tutte le Stazioni.

Or 20,50: La campana dei Caduti (da Rovereto). - Tutte le Stazioni.

### STAZIONI ESTERE

(Organo) - 19,35: Sottense (Organo) - 19,55: Bruxelles II (Piano) - 22,25: London Regional (Due pianeti); Midland Regional (Violino).

### COMEDIE

19,10: Lipsia - 19,30: Madonna - 20,45: Kalundborg - 21,30: Parigi T. E. - 22: Tolosa.

### MUSICA DA BALLO

19: Colonia (Ded. a Verdi) - 19,15: Lahti - 20,10: Karlsruhe - 20,45: Lussemburgo - 21,30: Grenoble - 21,45: Radio Parigi, Rennes, Bordeaux-Lafayette, Marsiglia - 23: Drotwitz.

### VARI

20: Bucarest - 22: Stoccolma - 22,30: Praga, Bratislava, Lubiana - 23: Brno, Kosice - 23: Monaco, Königs Wusterhausen, Berlino, Amburgo - 23,10: London Reg. - 24: Drotwitz.

### MUSICA DA CAMERA

19: Berlin - 21,30: Strasburgo.

### SOLI

19: Koenig Wusterhausen

20,50: Trasmissione da Rovereto:

### La campana dei Caduti

(Vedi Roma).

23: Giornale radio - Indi (Milano-Firenze); Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - k.w. 3

NELLA RICORRENZA DELLA COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI NON HA LUOGO ALCUNA TRASMISSIONE MUSICALE.

12,45-13: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA.

18,15-20,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

#### VIENNA

kc. 592 - m. 505,8 - kW. 120

19,10: Recitazione.

19,20: Mozart: *Requiem* per soli, coro, organo e orch., diretto da Grossmann.

20,15: Attualità varie.

20,30: Radiodramma a-nomimo - danza macabre - Basilea.

21: Letture.

21,30: Notizie sul cinema.

21,50: Per gli ascoltatori.

22: Giornale parlato.

22,45: Giornale per baritono.

23-23,30: Concerto di organo.

1: Frescobaldi: *Cantus*.

2: Corelli: *Largo*.

3: Bach: *Sonata in re minore*.

4: Reger: *Benedictus*.

23,45: Tradizione.

23,50: Come Bruxelles I.

23,10-1: Conc. di dischi.

### BRUXELLES II

kc. 592; m. 521,9 - kW. 15

19,15: Concerto di dischi.

19,45: Concerto: Sonata in re minore, per piano.

20,15: Conc. religioso.

20,30: Giornale parlato.

21: Concerto di dischi.

21,30: Come Vienches I.

22,30: Tradizione.

22,50: Come Bruxelles I.

23,10-1: Conc. di dischi.

### CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

kc. 638; m. 470,2 - kW. 120

18,45: Not. in tedesco.

18,55: Dischi - Notiziario.

19,15: Concerto coral.

10,30-11,30:  
MESSA SOLENNE PER I DEFUNTI  
dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45-14: Borsa.

16,25: Giornale radio.

16,40-17: Canticcio dei bambini. Il teatrino dei Balilla - « Il canticcio dei più piccini » la Zia dei perché e Radiolina.

17,30: Eventuale prova di trasmissione dall'Asmara.

17,40-18: Estrazioni R. Lotto - Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo - Bollettino presagi.

18,10-18,40 (Milano): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

18,45-19 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19,15-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-19,30 (Roma III): Comunicati vari.

19,22 (Roma): Cronache italiane del turismo (esperanto). « Ricordi di una visita a Siena ».

19,38-20 (Roma): Notiziario in lingua inglese.

19,45-20,20 (Napoli): Cronaca dell'Idroport - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario sportivo.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20-20,50 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20,50-21,25: Trasmissione da Rovereto:

### La campana dei Caduti

- Diana d'annuncio (12 trombettieri; 6 tamburini).
- Comm. Don A. Rossaro: *Messaggio*.
- Preghiera di S. M. la Regina Margherita per la campana dei Caduti.
- Libera me Domine* di Lorenzo Perosi.
- Suono della campana dei Caduti (trilogia): a) Pei Caduti nella trincea; b) Pei Caduti del cielo; c) Pei Caduti del cielo.
- Diana finale.

23-23,10: Giornale radio,

# SABATO

2 NOVEMBRE 1935-XIV

19.50: Conversazione.  
20: Zamzala: *La risonate di Ljubljana*, leggendo testi  
di Ljubljana.  
21.5: Trasm. da Brno.  
22: Notiziario - Dischi.  
22.30-23.30: Mus. da ballo.

## BRAZILISLAVA

kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5

18.45: Trasm. da Praga.  
19.15: Trasm. da Kosice.  
19.45: Conversazione.  
20: Trasm. da Praga.  
21.5: Trasm. da Kosice.  
22: Trasm. da Praga.  
22.15: Not. in ungherese.  
22.30-23.30: Trasmissione da Praga.

## BRONO

kc. 922; m. 325,4; kW. 32

18.45: Trasm. da Praga.  
19.50: Conversazione.  
20: Trasm. da Praga.  
21.5: Trasm. da Kosice.  
22-23: Trasm. da Praga.

## KOSICE

kc. 1158; m. 259,4; kW. 2,6

19: Trasm. da Praga.  
19.15: Bande militari.  
19.45: Conversazione.  
20: Trasm. da Praga.  
21.5: Musica brillante.  
22: Trasm. da Praga.  
22.15: Come Brasilisla.  
22.30-23.30: Trasmiss. da Praga.

## DANIMARCA

### KALUNDborg

kc. 238; m. 1261; kW. 60

18.15: Lez. di francese.  
18.45: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20: Musica francese.  
20.30: Canti danesi.  
20.45: Radiocommedia.  
21.20: Sinfonia facolt.  
21.30: Mus. americana.  
22: Attualità - Notizie.  
22.25: Concerto variato.  
23.0-15: Mus. da ballo.

## FINLANDIA

### LAHTI

kc. 166; m. 1807; kW. 40

18.15: Conversazione.  
18.40: Radiocomma.  
19.15: Radiorchestra.  
19.45: Conversazione.  
21: Notizie in svedese.  
21.15-23: Mus. da ballo.

## FRANCIA

BERNARD-LAFAYETTE

kc. 1070; m. 288,6; kW. 30

18.30: Attualità parlato.  
20.45: Musica di dischi.  
21: Lezione d'inglese.  
21.15: Comunic. - Dischi.  
21.45: Come Radio Parigi.  
23.30: Giornale parlato.  
23.45: Musica di ballo.

## GRENOBLE

kc. 583; m. 514,8; kW. 15

19.30: Giornale parlato.  
21.30: Concerto variato:  
1: Saint-Saëns: *Marcia nippone*; 2: Debussy: *La soñada*; 3: Dizion.  
4: Massenet: *Maria Maddalena*, fantasia; 5: Tremisot: *Novembre*; 6: Canto - Dizione; 7: Beethoven: *Sinfonia* in do maggiore.  
23.30: Comunicati vari.

## LILLA

kc. 1213; m. 247,3; kW. 60

18.10: Concerto variato e canto.  
19: Concerto di dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20.30: Dischi - Canti.  
21: Comunicati - Dischi.  
21.30: Bisson: *Gelosia*, radiorecita.  
23.30: Comunicati vari.

**LYON-LA-DOUA**  
kc. 648; m. 463; kW. 100  
19.30: Giornale parlato.  
20.30: Dischi - Notiz.  
21.10: Cronaca in espe-  
ranto.  
21.30: Notizie sportive.  
21.30: Come Parigi P.T.T.  
23.30: Giornale parlato.

**MARSIGLIA**  
kc. 749; m. 400; kW. 5  
17.30: Come Parigi P.T.T.  
19.30: Giornale parlato.  
20.27: Concerto variato.  
21.30: Nell'intervento: Convers.  
21.45: Concerto vocale e strumentale - Alla fine: Musica da ballo.  
23.30: Comunicati vari.

**PARIGI P. P.**  
kc. 959; m. 312,8; kW. 60  
19.30: Convers. religiosa cattolica.  
19.55: Conv. di *Miroir du Monde*.  
20: Giornale parlato.  
20.27: Come di dischi.  
21.30: Come di dischi.  
22.35: Notiz. di *Ouest Journal*.  
22.50: Berlioz: *Sinonnia fantastica* (dischi).  
23.30-0.30: Concerto. di dischi.

**PARIGI P.T.T.**  
kc. 695; m. 431,7; kW. 120  
17.30: Concerto orchestra.  
19.30: Giornale parlato.  
20.30: Presentaz. d'opere inedite.  
21.20: Serata di varietà.  
21.45: Concerto sinfonico:  
1: Mozart: *Le petits riens*, balletto; 2: Canto;  
3: Haydn: *La campana*, sinfonia; 4: Schumann: *Scène de fiançailles*; 5: Canto; 6: Mihalovici: Concerto per violino e orchestra da camera; 7: Ravel: *Le tombeau de Couperin*.  
23.30: Ultime notizie.

**PARIGI TORRE EIFFEL**  
kc. 1456; m. 206; kW. 55  
18.15: Concerto variato.  
20.15: Giornale parlato.  
20.45: Concerto variato.  
21.30: Teatro classico greco: Aristofane: *Le nu-*  
pole.

**RADIO PARIGI**  
kc. 182; m. 1648; kW. 80  
18.30: Cone. di dischi.  
19.30: Concerto di dischi.  
20.30: Lettura - Cronaca.  
21.30: Conversazione.  
21.30: Giornale parlato.  
21.45: Concerto corale e orchestra sinfonica - Requiem: 2: Faure *Canto funerario*; 3: Caplet: *La croce dolorosa*; 4: Indy: Preludio al terzo atto di *Fervaal*; 5: Franck: *Sainte num. 150*.

**RENNES**  
kc. 904; m. 331,9; kW. 40  
19.30: Giornale parlato.  
21.20-30: Come Radio Parigi.

**STRASBURGO**  
kc. 859; m. 349,2; kW. 100  
19.30: Conversazioni.  
20: Dischi - Notiziario.  
19.45: Notizie sportive.  
21: Notizie in tedesco.  
21.30: Erb: *Quattro di archi*.  
22.15: Come Radio Parigi.  
23.45: Fine.



*I miei denti han sempre 20 anni!*

Solo coloro che han sempre adoperato, e sin dalla prima infanzia, il SAPONE DENTIFRICIO GIBBS, possono dire altrettanto!

Infatti il Sapone Speciale, contenuto nel SAPONE DENTIFRICIO GIBBS:  
..... dissolve i sedimenti grassi che si formano sui denti  
..... neutralizza gli acidi della bocca prevenendo in tal modo la carie  
..... conserva i denti sani e perfettamente bianchi senza intaccare minimamente lo smalto.

Ecco perché i migliori specialisti dell'igiene dentaria non esitano a raccomandare il

**SAPONE DENTIFRICIO**



*Conservate giovani i vostri denti!*



Soc. An. Stabilimenti Italiani Gibbs - Milano

N. 681

**TOLOSA**  
kc. 913; m. 328,6; kW. 60  
19: Notiziario - Soli di cello - Brani d'opera.

19.45: Concerto sinfonico - Notiziario - Concerto variato.  
21: Concerto di violino - Musica classica - Canz. religiosi.

22.30: Saint-Saëns: *Danza macabra* - Concerto d'organo - Melodie.  
23.30: Notiziario - Orchestra sinfonica - Brani d'opera.  
20: Concerto variato - Musica militare - Canti russi.  
1.15: Notiziario - Musica viennese.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
kc. 1040; m. 288,5; kW. 40  
19.30: Come Francoforte.

20.10: Serata brillante di vari. di danze.  
22: Glomeri: *Plakat*.  
22.25: Intern. musicale.  
23.1: Come Koenigsburgus-therhausen.

**BERLINO**  
kc. 841; m. 1995; m. 251; kW. 100  
19: Musica da camera.  
19.55: Attualità vari.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Amburgo.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Come Lipsia.

**FRANCOFORTE**  
kc. 1195; m. 251; kW. 25

19: Concerto variato.  
19.55: Per i giovani.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Breslavia.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Come Lipsia.  
24-2: Come Stoccarda.

**LIPSIA**  
kc. 785; m. 382,2; kW. 120

19: Radiocommedia.  
20: Giornale parlato.  
20.10: *Rund um den Funk*, grande partitura radiotelefonico.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Musica da ballo.

**MONACO DI BAVIERA**  
kc. 740; m. 500; kW. 100

19: Per i giovani.  
19.55: Varietà musicale.  
20: Giornale parlato.  
22.10: Varietà, danze e Lieder popolari.

**KOENIGSBERG**  
kc. 191; m. 1571; kW. 60

19: Giornale parlato.  
19.10: Conversazione.

19.30: Per i soldati.

20: Giornale parlato.  
22.20-24: Serata brillante di varietà di danze (pro assistenza invernale) - Negli intervalli: Notiz.

**KOENIGSWUSTERHAUSEN**  
kc. 190; m. 1571; kW. 60

19: Concerto di organo.  
19.45: Attualità vari.

20: Giornale parlato.

20.10: Convegno della banda dei Corpi di polizia di Copenaghen e di Berlino.

22: Giornale parlato.

22.30-24: Intern. musicale.

23-1: Musica da ballo.

**LIPSKA**

kc. 785; m. 382,2; kW. 120

19: Radiocommedia.  
20: Giornale parlato.  
20.10: *Rund um den Funk*, grande partitura radiotelefonico.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Musica da ballo.

22: Giornale parlato.  
22.20: Internazionale.

23-24: Musica brillante e da ballo (orchestra).

**STOCCARDA**

kc. 574; m. 52,6; kW. 100

19: Come Francoforte.  
20: Giornale parlato.

19.45: Canti gaelici.

20: Varietà: Bollettino del sabato.

20.45: Orchestra della BBC diretta da Aylmer Buest: 1. Joachim: *Overture ad una commedia* di Gozzi; 2. Mozart: *Minuetto in re* dal *Divertimento*; 3. Tchaikovsky: *On hearing the first cuckoo in Spring*; 4. Bizet: Suite n. 2 della *L'Africaine*.

21.30: Music-Hall.

22.30: Giornale parlato.

23: Bande musicali.  
23.30: Varietà musicale.

24-21: Musica brillante.

**INGHilterra**

**DROTWICH**

kc. 200; m. 1500; kW. 150

19: Giornale parlato.

19.30: Convers. sportiva.

19.45: Canti gaelici.

20: Varietà: Bollettino del sabato.

20.45: Orchestra della BBC diretta da Aylmer Buest: 1. Joachim: *Overture ad una commedia* di Gozzi; 2. Mozart: *Minuetto in re* dal *Divertimento*; 3. Tchaikovsky: *On hearing the first cuckoo in Spring*; 4. Bizet: Suite n. 2 della *L'Africaine*.

21.30: Music-Hall.

22.30: Giornale parlato.

23: Bande musicali.

23.30: O'Donnell e Battistini: 1. Gounod: *Granadina*.

24-21: Musica brillante.

22.30-24: Musica dalla *Regina*.

# RADIOCORRIERE

di Saba; 2. Brahms: *Danze ungheresi* n. 5 e 6; 3. Canto; 4. Saint-Saëns: *Fétiche*, poema sinfonico; 5. Gato; 6. Delibes: Suite di Coppelia. (Ambrose and his Ensemble; Musica da ballo bassy Club Orchestra).

## LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342,1; kW. 50  
19: Giornale parlato.  
19,30: Midland Regional.  
20,30: Musica brillante.  
21,15: Discussione: «Le donne nel cinema dell'emancipazione».  
22: Madrigali per coro.  
22,25: Concerto di due pianisti: 1. Mozart: Rondo dal *Concerto in mi bemolle per due pianisti*; 2. Rachmaninov: *Valzer*.  
Tutte le musiche di *plein air*; 4. Cerepnin: *Lamento di Armidha*; 5. Cerepnin: *Danza dei buffoni*; 6. Hahn: *Pour bercer un convalescent*; 7. Infante: *Ritmo*.  
23: Giornale parlato.  
23,10-1: Musica da ballo (Ambrose and his Embassy Club Orchestra).

## MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296,2; kW. 50  
19: Giornale parlato.  
20,30: Concerto variato.  
20,40: Notizie sportive.  
20,40: Concerto di musica da ballo antica.  
21,15: London Regional.  
22,25: Concerto di violino: 1. Haendel: *Sonata in re*; 2. Schumann-Kreisler: *Requie in la*; 3. Germanowski: *Notturno e tarantella*.  
22,55: Giornale parlato.  
23,10-0,10: Varietà: *Grand Guignol*.

## JUGOSLAVIA

BELGRADO  
kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5  
18,15: Concerto ritrasm.  
19,30: Conversazione.  
20: Radiovarietà.  
22: Giornale parlato.  
22,20-23,30: Concerto ritrasmesso.

## LUBIANA

kc. 569; m. 569,3; kW. 5  
18: Radiorchestra.  
19: Giornale parlato.  
19,30: Conversazione.  
20: Programma variato: Tra le tempeste, musica e recitazione.  
22: Giornale parlato.  
22,15: Radiorchestra,

## LETTONIA

MADONA  
kc. 1104; m. 271,7; kW. 50  
17,30: Concerto d'organo.  
18: Dischi - Notiziario.  
18,30: Radiocommida - Negli intervalli: Notiz.  
22-23: Danze (dischi).

## LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150  
*Annnunci in francese e tedesco*.

18,30: Concerto di dischi.  
18,45: Concerto variato.  
20,45: Notizie in francese e tedesco.

21,15: Canto: variato: 1. Mendelssohn: *Ruy Blas*, ouverture; 2. Schubert: *Spanische Impressionen*.  
22,55: Radiorchestra.

22,20: Concerto variato.  
22,40: Basso e violino: 1. Chausson: *Poema per violino*; 2. Chopin: *Ballade in do minore*, per piano; 3. Debussy: *La file aux cheveux de lin*, per piano; 4. Debussy: *Le colline di Anacapri*.

23,10: Concerto sinfonico: Claijkovskij: *Sinfonia n. 6*; (la Paterica).  
24-0,30: Conc. di dischi.  
**NEARVEGIA**  
OSLO  
kc. 260; m. 1154; kW. 60  
18,55: Giornale parlato.  
19,30: Conversazione.  
20: Programma variato.  
21,40: Giornale parlato.  
22: Attualità varie.  
22,15-23,30: Danze (d.).

## OLANDA

HILVERSUM I  
kc. 160; m. 1875; kW. 150

18,10: Lez. di esperanto.  
18,25: Musica brillante.  
19: Giornale parlato - Dischi - Conversazione.  
20,15: Concerto di dischi.  
21: Concerto sinfonico: 1. Haydn: *Notiziario*; Concerto opus 46, n. 2;  
2. Haydn: Andante dalla *Sinfonia* n. 2 in re maggiore; 3. Gluck: *Reigen seiger Geister*; 4. Schubert: Ouverture di *Gioachino*.  
5. Verdi: *Ane Maria*; 6. Busch: *Elegia*; 7. Haendel: *Ouv. del Sansone*; 8. Grieg: *Holberg*, suite.  
9. Brahms: *Intermezzi*.  
10. Haydn: *Concerto* di musica op. 46, n. 2;  
11. Haydn: Andante dalla *Sinfonia* n. 2 in re maggiore; 3. Gluck: *Reigen seiger Geister*; 4. Schubert: Ouverture di *Gioachino*.  
5. Verdi: *Ane Maria*; 6. Busch: *Elegia*; 7. Haendel: *Ouv. del Sansone*; 8. Grieg: *Holberg*, suite.  
9. Brahms: *Intermezzi*.  
10. Haydn: *Concerto* di musica op. 46, n. 2;

HILVERSUM II  
kc. 955; m. 301,5; kW. 60

18,40: Concerto di musica brillante - Danza di ballo con intermezzi di dischi.  
19,40: Da programma.  
20,40-0,40: Programma variato in occasione del decennale della Società Radiofonica V.A.R.A.

## POLONIA

VARSVIA I  
kc. 224; m. 1339; kW. 120

18: Radiocronaca.  
18,30: Conversazione.  
18,45: *Współczesne* - Comun. -  
20: Concerto per solisti:  
1. Roger: *Consolation*, *Boi Benedictus*, per organo; no. 2. Haendel: *Antercento*, Ouverture.  
21.00: *Concerto* del 2 Novembre giorno dei morti, la S.S.I. non trasmette.

SOTTENS

kc. 677; m. 443,1; kW. 25

17,35: Esecuzioni della Radiotelecamera. Direzione: M.O. Casella. Chiusura: *Antercento*, Ouverture.

20: Giornale parlato.

21.00: Per i polacchi all'estero.

21,30: Moniuszko: *I fantasi*, scene liriche per orchestra e canto.

22,50: Danzi - Comunice.

## PORTOGALLO

LISBONA

kc. 629; m. 47,9; kW. 20

18,20: Concerto variato.

19,30: Radioteatro - Musica brillante.

20: Concerto variato.

21,25: Notiziario di Borsa.

21,50: Concerto variato.

23,30: Notiziario - Conc.

24-1: Musica da ballo.

## ROMANIA

BUCAREST I

kc. 823; m. 364,5; kW. 12

18,20: Musica militare.

19,30: Radioteatro - Musica brillante.

20: Concerto variato.

21,25: Notiziario di Borsa.

21,50: Concerto variato.

23,30: Notiziario - Conc.

23-24: Concerto ritrasm.

## SPAGNA

BARCELLONA

kc. 795; m. 377,4; kW. 5

19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notizi-

ario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di valori - Compatte - Notizie - Musica brillante. 22,30: Canti catalani.  
22,45: Musica brillante.  
23,50: Giornale parlato.  
23,20: Canto a 4 voci.  
24: Musica brillante.  
0,30: Danze (dischi).  
1: Notiziario - Fine.

## MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7

18: Musica brillante.

19,30: Concerto variato.

20: Giornale parlato - Dischi - Conversazione.

21,15: Concerto di dischi.

21,40: Giornale parlato.

22,55: Notiziario - Canti diversi - Musica da ballo.

0,45: Notiz. - Campane.

## SVEZIA

STOCKOLMA

kc. 704; m. 426,1; kW. 55

19: Giornale parlato.

19,30: Conversazione.

19,40: Dialogo.

19,50: Concerto di musica da ballo antica.

20,30: Giornale parlato.

21: Programma variato.

22,30: Concerto di musica da ballo moderna.

## SVIZZERA

BEROMUENSTER

kc. 556; m. 539,6; kW. 100

19: Giornale parlato - Campane - Notiziario.

19,20: Trasm. in diretta.

19,30: Conversazione.

20,10: Musica da camera.

20,30: Musica brillante.

21,30: Giornale parlato.

21,40: Progr. musicale variato: *Ti amo*.

22,15: Danze (dischi).

22,45: Cronaca parlamentare.

23: Notiziario - Fine.

## TRASMISSIONI

IN ESPERANTO

giuria; 2. Brahms: *Sinfonia* n. 2.

21,10: Giornale parlato.

21,40: Musica di dischi.

## UR.S.S.

MOSCA I

kc. 174; m. 1724; kW. 500

19,30: Concerto variato.

21: Convers. in tedesco.

21,55: Campane del Kremlin.

22,5: Conv. in francese.

23,5: Convers. in svedese.

## MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kW. 100

16,25: Concerto variato.

23: Convers. in spagnolo.

## MOSCA III

kc. 401; m. 748; kW. 100

17,30: Trasm. letteraria.

18,30: Concerto variato.

## STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318,8; kW. 12

19: Notiziario - Dischi - Conversazione - Bollettini.

21: Da stabilire.

22,25: Musica orientale.

23,10: Giornale parlato.

## RABAT

kc. 601; m. 499,2; kW. 25

Non si effettuano trasmissioni.

## ★ TRASMISSIONI

IN ESPERANTO

Domenica 27 Ottobre

10,30 - Lilla: Conversazione.

Lunedì 28 Ottobre

18,30 - Sottens: Lezione.

Martedì 29 Ottobre

19,20 - Hilversum I: Lezione.

20 - Tallinn-Tartu: Informazioni.

Mercoledì 30 Ottobre

0,15-0,45 - Rio de Janeiro

(kc. 318,8) - PRF: Notiziario.

18,35 - Vienna: Lezione.

22,15 - Brno: Conversaz.

Giovedì 31 Ottobre

18,40 - Parigi P.T.T.: Lezione.

21,30 - Kaunas: Conversazione (Sabatini).

Venerdì 1 Novembre

20,40 - Juan-les-Pins: Lezione.

Sabato 2 Novembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Corso di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 9 Novembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 16 Novembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 23 Novembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 30 Novembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 7 Dicembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 14 Dicembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 21 Dicembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 28 Dicembre

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 4 Gennaio

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 11 Gennaio

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 18 Gennaio

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

Sabato 25 Gennaio

17,10 - Parigi T.E.: Conversazione sul turismo in Francia.

18,10 - Hilversum I: Lezione.

18,50 - Roma: Notiziario.

21,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corsi di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da "Esperanto", corso Palestro, 6 - Torino.

# LA DONNA IN CASA E FUORI

**Q**UALCHE volta, al cospetto di certe signore vestite a lutto, mi vien fatto di scordare l'origine di questa parola (dal latino *luctus* da *lugere*, cioè piangere) e resto, fulminata d'ammirazione, a contemplare gli abbigliamenti che sembrano negare il dolore con la loro particolare, finissima, raffinata preziosità, cornice studiata alla bellezza che si offre alla vita.

Naturalmente questa specie di contraddizione all'epigrafe sfogliante sulla tomba merita dell'indulgenza, poiché non si può aspirare (e sarebbe insensata crudeltà aspirarvi) che la donna giovane non reagisse all'angoscia provata alla morte di un congiunto, sia esso fratello o sposo. (Escludiamo le madri, per le quali è generalmente tanto difficile riuscire).

Fortunatamente la nostra anima e la nostra carne sentono, insieme al conforto elargito dalla religione e dal tempo, l'attrazione della vita contrapposta al gelo del sepolcro e il richiamo di altro amore, il quale dovrà superare il rimpianto, per escludere la continuità di un'affinità che altrimenti degenera in abitudine.

Persino nella Bibbia si leggono dei consentimenti come queste:

...La moglie è legata per la legge, tutto il tempo che il marito vive, ma, se il marito muore, ella è libera di maritarsi a cui vuole, perché nel Signore. Nondimeno ella è più felice, secondo il mio avviso, se rimane così...».

Dunque, aspirare a piacere ancora, non è peccato.

Ricordo una commedia che ha per protagonista una giovane vedova la quale, signora integerrima e relativamente modesta, si stupisce di ricevere tanti omaggi e dichiarazioni galanti e richieste di matrimonio proprio quando il suo cuore, non più saturo d'illusionsi, piange sul sepolcro del compagno perduto... Allo stupore subentra la riflessione, l'accettazione dello straordinario successo, ed ella, rendendosi conto che il proprio fascino si è accresciuto dalle vesti nere, si affretta alla scelta d'un marito provvisto di tutti i requisiti prima che l'anno di lutto finisca, poiché, deponendo le gramaglie, la sua penna risorterà ad essere una donna qualunque...

Però, se posso ridere di questo caso umoristico, più o meno fantastico, non riesco neanche a sorridere della noncuranza con cui alcune signore, che insistono a farsi compiangere per la sciagura che le ha colpite, dimenticano il vero significato dei propri veli inorpicianti con troppa civetteria i loro riccioli, le loro guance dipinte, le loro labbra rosse di carminali...

Essi accettano l'uso delle gramaglie e ne approfittano per risplendere agli occhi altri. L'opinione di coloro che sono morti non le riguarda. Ciò che solo importa è conservare nella buia veste tutto il proprio prestigio, anzi, sfruttare la buia veste per affascinare i vivi...

Ma non c'è da avere paura dei sepolcri, della collera dei defunti, poiché, non l'essere più tra i vivi, implica il dovere dell'indulgenza. I morti sicuramente rammentano di essere stati, come noi, poveri peccatori, vittime della vanità, facili all'oblio, assetati di ciò che è transitorio, effimeri, superficie e, avendo acquistato un potere superiore al nostro, ci guardano come noi guardiamo un indisciplinato ragazzo, cioè acciuffati per metà e per metà sorridenti.

Malgrado questa bontà che vogliamo attribuire ai defunti, vediamo di ricordare i nostri doveri e

l'origine della parola « lutto », la quale insegna che, se mancano le lagrime, possono essere risparmiate le forme convenzionali. E se al contrario le convenzioni hanno per noi un'estrema importanza, allora è necessario dare al prossimo l'impressione convincente dell'ipotetico dolore, vale a dire che alle gramaglie faranno riscontro il viso senza eccessivi belletti, le mani spoglie di anelli, il collo privo di perle, l'abito nudo di ornamenti di fiori e... l'espressione raccolta.

Chi soffre ha gli occhi che guardano in dentro.

E se è difficile che gli occhi rammentino la lezione, ripetiamola sovente, diciamo a noi stessi: «... nella Polinesia gli indigeni manifestavano il dolore per la morte di un congiunto strappandosi i denti; che gli abitanti delle isole Fiji si asportavano il pollice del piede destro (che cosa si saranno asportati, al secondo lustro!...); che i Patagoni si laceravano la pelle; che gli Egiziani si radevano le sopracciglia (e non per renderne purissimo l'arco, come insegnava la moda di oggi), che gli Australiani si strappavano i peli della barba, che i Romani se la lasciavano crescere e indossavano abiti assai più modesti di quanto comportassero le loro condizioni sociali; che i Serbi si radevano i capelli...».

E, poiché ci siamo, rammentiamoci che nella notte del primo novembre i sacerdoti dei Galli celebravano la festa dei defunti con sacrifici umani, allo scopo di rendere propizi ai morti le tenenze del Dio Saam, giudice di tutti coloro che erano già sbarcati all'altra riva...

A noi, Europei del ventesimo secolo, si domanda assai poco: indossare un abito nero, non perché il candore del viso risplenda di più, non perché lo scarlatto delle labbra spicchi maggiormente, non perché la snellezza del corpo sia posta in rilievo, ma, al contrario, perché la nostra gioventù, la nostra bellezza, la nostra grazia si velino, si nascondano, si eclissino, perché ognuno ci veda appena e comunque ci guardi piuttosamente, reverentemente, come creature colpite dalla sventura, depredate d'un bene, piangenti, anche se rassembrate, malinconiche, anche se la speranza perdura nel segreto della nostra coscienza.

Infatti, se di tutti i colori che servirono e servono nelle diverse epoche e presso i vari popoli a indicare l'autentico dolore o a farlo supporre quando manca, quando manca, noi abbiamo preferito il nero, ereditandolo dai Romani (i quali tuttavia, per la morte dei figli, portavano l'abito azzurro), è appunto perché il nero rappresenta le tenebre, cioè la negazione della gioia, che è sino-nimo di luce.

Quasi tutta la razza bianca ha adottato il nero per l'abito luttooso, indizio di affinità in un discernimento suggerito dalla religione cristiana.

Il Giappone, la Cina, l'Annam scelsero invece il bianco; l'Abissinia il grigio; l'Egitto il color foglia morta; la Turchia il blu o viola.

L'Annamita, ancor oggi, fa durare il lutto più grande tre anni.

Ebbene, fra tutti gli usi, confesso di sentirmi maggiormente impressionato da quello dei Malesi, i quali, nell'epoca del lutto, trascurano completamente i propri abiti: da quelli degli Indiani d'America, che li lacerano... Perché sono convinta che una donna, per dimenticare o distruggere l'abbigliamento, deve essere profondamente desolata.

MALOMBRA.

## PSICASTERIA

La psicasteria, forma meno nota della sua sorella maggiore la neurosi, non è però di essa meno tormentosa e meno diffusa.

I suoi caratteri generali si riassumono, secondo Janet, nella incompletenza morale e nella perdita della realtà. La incompletenza morale si traduce, per esempio, nel sentimento di difficoltà nell'azione. (Il paziente tiene l'atto volontario in previsione dello sforzo che gli necessita e che gli esagera enormemente): il sentimento di indebolimento, sentimento di indebolimento di autoritatis, sembra all'opposto di quello che cosa estrasse al suo lo spinge ad agire: quando si coglie questo sentimento di automatismo abbiamo il sentimento di dominazione per cui l'annamato prova l'impressione che una forza estranea alla sua volontà determini i suoi atti.

Il sentimento di sentimento dell'azione computa: la sofodificazione che nell'individuo normale segue il compimento dell'atto volontario, manca nel psicastero. Il quale rimane generalmente scontento della sua azione e di sé stesso.

I sentimenti di vergogna, di timidità, di umiltà, che sono poi una esagerazione del sentimento di autorità e istituzionalità, ma si immagazzinano oggetto di ribattezi e sublimazioni.

La funzione della realtà. L'attenzione alla vita presente pure è alterata nel psicastero e prima di tutto si ha la perdita della volontà: l'abulia, l'inerzia, la riluttanza invincibile all'azione caratterizzano lo stato psicasterico.

Le alterazioni dell'attenzione e della percezione sono pure frequenti nei psicasteri: il dubbio delle percezioni, l'intelligenza della lettura e delle audizioni, l'incredibile instabilità dell'attenzione, la mancanza di memoria o la memoria ritardante, ecc.

Il psicasterico poi ha la mancanza quasi assoluta di emozioni placide e dolose e cade in uno stato di nuda o di indifferenza completa, od al dunque di nulla.

Oltre a questi sintomi psichiatrici, hanno poi questi pazienti una serie di disturbi fisiologici tutt'altro che trascurabili: estatia, dolori al trachea, insomma, disturbi dell'apparato digerente.

Le alterazioni psichiche e fisiologiche che caratterizzano lo stato psicasterico non sono continue e non durano, neppure nei casi gravi, tutta la vita, ma si presentano a crisi, a periodi, i quali possono essere lunghi nei casi gravi, e nei casi leggeri durare anche solo qualche giorno.

La prima cura della psicasteria sarà il riposo, il quale costituisce in questi casi il più solente farmaco: riposo assoluto in letto nei casi gravi, prolungato anche per qualche settimana: nei casi più lievi, da dodici a quattordici ore di letto, ed il rimanente della giornata sdraiato su una poltrona.

Oltre al periodo di riposo gioioso, il massaggio e qualche doccia calda. Basta questo per la guarigione dell'epilepsia: nei primi giorni si potrà fare una cura batte con dose iniziale di due litri per poi passare ad un regime misto e molto nutritivo. Nei casi gravi gioveva l'isolamento. In tutti i casi sarà utile la psicoterapia.

La psicoterapia è senza dubbio quella che ha maggior importanza nella cura degli stati psicasterici: sarebbe poi un assurdo in questi casi rinunciare alle cure fisiche e mediche: mentre già accennai all'utilità dei massaggi e dell'idroterapia: qualche esercizio sportivo (specie nel periodo del miglioramento) e un po' di moderata ginnastica potranno pure grandemente giovare.

Si dovranno correre con opportune norme dietetiche e con qualche rimedio le tare dei vari sistemi ad apparati: così l'apparato respiratorio, il digerente, ecc. andranno attentamente studiati.

Nei periodi di agitazione di questi ammalati tornerà sempre utile una cura sedativa: un buon preparato bromure associato ad un lieve ipnotico per combattere l'insonnia che tormenta questi inferni.

Possibilmente mai ricorrere ai narcotici: questi son soggetti in cui la morfomimetina si impiantrebbe con estrema facilità: sta al medico il difenderli da tale pericolo.

Il paziente, sottoposto a razionale cura sedativa, trova nella calme anche le condizioni migliori per essere sottoposto alla psicoterapia da cui trarrà il massimo vantaggio.

Essenzialmente si persuaderà i psicasteri che la loro è una malattia di cui non si può curare: è una malattia che scomparre e guarisce: questo si può affermare in tutta coscienza. Sostieniamo quindi il coraggio ed il morale di questi pazienti sorreggendeli nel faticoso cammino del recupero della loro salute.

Dott. E. SAN PIETRO.

Ida M., S. Paolo Beisito. — Dall'analisi che ella mi invia non si rileva nulla di patologico: per il disturbo che ella accusa le gioverà una dieta priva il più possibile di farinacei. Continui l'uso della Salitina che può essere giovane e faccia una cura di feroci battaglie per ridurre le fermentazioni intestinali.

Angelo Di Magistris, Bergamo. — La pratica di solitudine è valutata in millefitti di mercato, cioè cifra con cui si compone comunemente la presenza, eguale al peso di una colonna di ferro, espressa in mm. la quale è sufficiente gravando sull'arteria, a deformarla completamente in modo che non possa più trascorrere la corrente sanguigna. Il clima di solitudine non ha in genere influenza notevole sulla pressione normale del sangue.

Abdon 31255 C. Binaudi. — Date il suo peso e la sua osatura sarà necessaria una cura cardiotonica. Continui il regime che ella mi descrive, ma consulti il suo medico affinché possa con opportuni medicamenti sostenere le forze del suo cuore.

E. S. P.

## SERIETÀ NEL DOLORE

cura e previene i disturbi intestinali,  
purifica il sangue, svelena l'organismo  
dalle tossine che quotidianamente si  
accumulano nel tubo gastro-enterico.

# EUCHESSINA

LA DOLCE PASTIGLIA PURGATIVA

Trattamento semplice, gradevole, efficace contro la STITICHEZZA

EUCHESSINA in tutte le Farmacie, scatola da 20 pastiglie Lire 4.-

Decreto Prefettizio n. 0086/2 dell'11 aprile 1928.



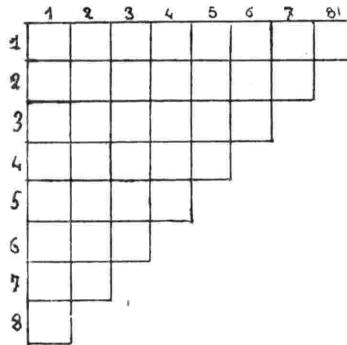
# GIOCHI

A PREMIO E SENZA PREMIO

## A PREMIO N. 44

5 eleganti flaconi della classica Acqua di Toletta - Lepit - la Casa che produce la famosa lozione Pro Capillis - Lepit - Bologna - e due abbonamenti annui alla rivista « Giuochi di parole incrociate » di Roma.

### TRIANGOLO INCROCIATO

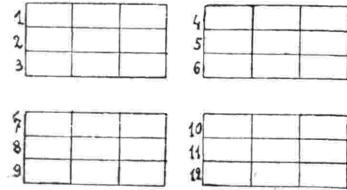


Le otto parole, delle quali diamo le definizioni, dovranno leggersi tanto orizzontalmente che verticalmente.

1. Dicte l'immortalità a Milziade. — 2. Re visigoto. — 3. Azione brigantesca. — 4. Dice si di terreno che non produce. — 5. Vi si mette il mosto. — 6. Stupido animale. — 7. Dintegno. — 8. Preposizione.

Le soluzioni del Gioco a Premio, scritte su semplice cartolina postale, debbono pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », via Arsenale, 21, Torino, entro sabato 2 novembre. Per concorrere ai premi è sufficiente inviare la sola soluzione del gioco proposto.

### QUADRATINI SILLABICI



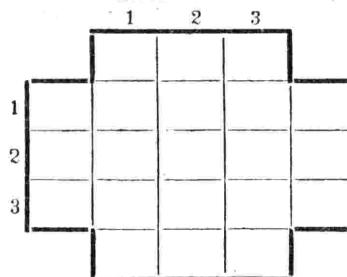
CUR - CUR - TA - TA - TO ~ TO - TO - TO - RE - RE - RI - RI - RI - RI - RO - RO - BI - MUS - ZIA - GO - GO - A - A - SO - SO - LE - FA - FA - FA - NA - LI - LO - MA - MA - NI.

Con le sillabe su riportate, formare tante parole corrispondenti alle definizioni sottoindicata. Se la soluzione sarà esatta, le parole trovate dovranno leggersi tanto orizzontalmente che verticalmente, mentre le sillabe dei primi quattro rettangolini, lette in ordine, daranno un nome caro a tutti gli italiani.

1. Antico sultano, che può essere anche il diacono. — 2. Ras abissino. — 3. Ti dà il pane. — 4. Bestia poco nobile. — 5. Appartiene... alla moglie. — 6. Cittadino. — 7. Famoso legislatore. — 8. Antichi funzionali pubblici. — 9. Città redenta. — 10. Lucentezza. — 11. Personaggio biblico. — 12. Appartiene al Re.

(Schema di G. PICCALUGA - Cagliari).

### CROCE SILLABICA



Mettere un sillaba per casella secondo le definizioni date. Se la soluzione è esatta, le parole trovate dovranno leggersi tanto orizzontalmente che verticalmente.

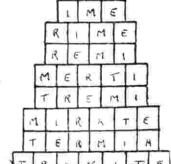
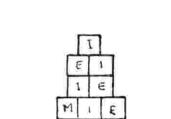
1. Azione che rende cosa o persona adatta ad uno scopo — 2. Lavora sugli ippodromi — 3. Azione da dittatore.

### PAROLE DECAPITATE

— EVA	— TRE
— MARE	— OSA
— IRA	— UNA
— STA	— PIA
— AMO	— ODIO
— SAI	— OTTO
— IMO	— MUOLO
— IDA	— FRA
— LA	— ARA
— AVA	— ERI
— MAI	— DIO
— ODI	— LISO
— AIA	— URO
— RODE	— VALE
— AVI	— ADA
— ORO	— RAI

Aggiungere una lettera al posto di ogni lineaetta e trovare parole di senso compiuto. Se la soluzione sarà esatta, leggendo dall'alto in basso le lettere aggiunte, si avrà un nota ed antichissimo proverbio.

### Soluzioni dei giochi precedenti



### GIOCO A PREMIO N. 42

Tra le numerosissime soluzioni perentevoli, i cinque premi offerti dalla Ditta Lepit sono stati così assegnati: Nini Tazoli, via Valdighi 10, Modena; Emilio Fornari, via Vittorio Emanuele 36, Albissola (Savona); Gennaro De Pasquale, via Depretis 19, Napoli; Angelina Motti, Casella Postale 32, Reggio Emilia e Olga Cipollato, via San Vitale 51, Bologna.

L'invio dei premi sarà fatto direttamente dalla Società Lepit - Bologna.

### DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 103

Oltre al vantaggio del timbro caratteristico, eterico e vaporoso, gli armonici hanno quello di render possibile la produzione di certe note che altrimenti sarebbero ineseguibili per l'acutezza. Va ancor ricordato che i toni i quali contendono nella loro scala il maggior numero di corde a vuoto risultano più sonori e brillanti degli altri, i quali acquistano tanto più di morbidezza e come di relativa quanto meno corde a vuoto posseggono. Unica eccezione è il tono di «do maggi», che contiene le quattro corde a vuoto, ma che sul violino è piuttosto vuoto e incolare (Ricci).

VOLITROMBA — (V. Tromba marina).

VIOCLONDELLO — Una volta era anche detto violoncello o piccolo violone. Può venir considerato come il successore diretto della viola da gamba, di cui ripete le dimensioni, e dalle quali si discosta soprattutto per aver quattro corde invece di sei, e la parte posteriore non piatta ma arcuata come quella del violino. La sua accordatura è ne' quinte: le stesse della viola, ma all'ottava bassa. Data l'estensione, la parte per violoncello viene scritta in tre chiavi: quella di basso per le note più gravi, quella di tenor per le medie, e quella di violino per le più alte. L'orchestra lo usa per le note comprese tra il «do» del secondo taglio sotto il rigo nella chiave di basso, il «mi» nel quarto spazio della chiave di basso. Gran parte di quanto fu detto sul violino e sulla viola vale anche per questo magnifico strumento, che ha l'espressione molteplice della voce umana e la varietà di timbro del violino (Gatti).

VIOLONE — Il contrabbasso nella famiglia delle viole: antenato del nostro contrabbasso.

VIOLOTTA — Sorta di viola maggiore della normale e accordata come il violino. Fu costruita dallo Stelzner di Lipsia e viene usata in qualche orchestra germanica, per quanto sia piuttosto disgraziata, incomoda e non abbia le qualità di suono sperate dall'inventore.

VIRGA — Abbreviazione di «virgula», ch'era l'accento acuto nella notazione neumatica.

VIRGINALE — Specie di spinetta, ma di forma rettangolare o quadrata e di proporzioni minori, molto in uso nei secoli passati in Inghilterra. C'è chi ne spiega il nome col fatto della sua diffusione nei conventi femminili, e chi lo fa ricorrendo alla vergine Regina Elisabetta, che predilese tale strumento, concorrendo a dargli la maggior diffusione sotto il proprio regno.

VIRTUOSO — Nome dato a chi possiede in alto grado il magistero della voce o d'uno strumento. Il virtuosismo dei contrappuntisti giunse ad eccessi incredibili: canoni nei quali le entrate delle singole voci venivano sempre più abbreviate; nei quali una voce cantava a ritroso o col foglio a rovescio; omettendo le pause; leggendo le note nere come bianche e le bianche come nere, ecc. Il virtuosismo violinistico toccò il vertice nel secolo XVII, quello canoro nel secolo XVIII.

VITO (EL) — Danza spagnola in tripia di crome e in movimento vivace. Canto e suono delle castagnette vi si alternano a piacere dell'esecutore.

VIVACE — Aggettivo col quale s'intende l'aumento nel grado di velocità d'un movimento già concitato.

VOCALI — Suoni della voce articolata che si producono nel modo più semplice, stanno a sé e possono formar sillaba senza l'appoggio d'una consonante. La lingua italiana ne ha cinque soltanto, nellissime (anche se l'e' e l'o' non abbiano doppio suono), il che è uno degli elementi della sua chiarezza e bellezza.

VOCALIZZO — Modo di lettura musicale, nel quale le note vengono cantate su una vocale sola: generalmente l'a» o l'e». Serve a sviluppare le voci e a renderla morbida e flessibile, prima di passare all'articolazione.

(Continua)

CARL.

# IL CORSO DI LINGUA FRANCESE

## RIASSUNTO DELLA VENTUNESIMA LEZIONE

**CONVERSAZIONE E INTERROGAZIONI** sulla materia svolta nella ventunesima lezione.

**Osservazioni sui nomi** sul plurale dei nomi: Les élèves studieux et les élèves studieuses seront récompensés. — La Hollande a de nombreux canaux. — Ce matin je n'ai pas pu lire de journaux. — Les malades furent soignés dans les hôpitaux. — Les yeux sont le miroir de l'âme. — L'Elan a de beaux yeux. — Les cheveux sont d'or ou d'ivoire. — Les meilleurs font leurs nids dans les trous des murs. — Allez-vous les perdrix avec des choux-fleurs? — J'aurais grand plaisir à voir les carnavales de la belle Venise et les balls du grand Paris. — Les bateaux-mouches sont les plus dits de la marine. — Les houx, dans ces îles, expriment à la fin des mois de juin et de décembre. — Les vitraux de nombreuses églises sont beaux. — Le bétail est dans les prés (*opposite*. Les bestiaux sont dans les prés). — L'aigle est pieuvre de tendresse pour ses petits. — Louise est une chatte menteuse enfant. — Les deux bateaux des portugais — Marie, reine d'Écosse, est le personnage le plus connu dans la famille des Stuart.

**Storia nel verso**. *Osservazioni sui tempi*. — Il presente indica un'azione che fa il soggetto o uno stato in cui il medesimo si trova mentre parla; l'imperfetto serve a designare una faccenda che confronto al momento in cui parla, non che durava per un certo momento del passato: il passato remoto non serve ad esprimere la durata, come l'imperfetto, ma solo l'idea che un fatto è avvenuto a un dato momento completamente trascorso del passato; il passato prossimo si usa principalmente per designare un fatto avvenuto in un'epoca indeterminata oppure in epoca recente in un periodo di tempo non ancora completamente trascorso (*see*: Je l'ai rencontré cette semaine, io l'ho incontrato in questa settimana); il futuro indica senz'altro un fatto avvenire.

**Osservazioni sui modi**. — L'indicativo presenta il fatto come certo; l'imperativo esprime il comando, il condizionale suppone una certa condizione, il condizionale-sintesi: l'infinito presenta il fatto in modo vario senza precisare né il numero, né la persona; il partiticio, modo impersonale come l'infinito, è verbo se esprime un'azione, è aggettivo se esprime uno stato.

**Osservazioni sulle conjugazioni in italiano e in francese**. — Qualsiasi forma verbale di un verbo parla il suo tempo (*la radical*) generalmente invariabile, che da *Il terminaison* che varia ad ogni forma e che serve a distinguere i modi, i tempi e le persone. La desinenza si aggiunge direttamente al tema verbale, salvo al futuro e al condizionale e in un altro caso che si studieranno in seguito. Secondo la voce classificazione degli infiniti del verbo si distinguono le conjugazioni: 1) passare, 2) tenere, 3) finire. Fino a qualche tempo fa, anche in francese si usava distinguere le varie conjugazioni dalla desinenza dell'infinito così per lunga tradizione, le conjugazioni erano quattro: 1) parler (*parlare*), 2) finir (*finire*), 3) recevoir (*ricevere*) e 4) recevoir (*redire*). Da qualche tempo questa parzione si ritiene che sarebbe più scientifico distinguere le conjugazioni dalle desinenze del singolare del presente dell'indicativo, e così si volle ridurre le conjugazioni a tre. Nel 1932 la grammatica dell'Accademia francese approvò questa classificazione scientifica, e un po' più volte dimostrò che questo era il criterio più adatto alla classificazione tradizionale. Secondo un altro criterio, si possono pure dividere le conjugazioni in due categorie: le conjugazioni *vive* e le conjugazioni *morte*. Sono dette *vive* le conjugazioni che si arricchiscono di continuo di nuovi verbi; sono morte quelle che impoveriscono, cioè i cui verbi non sono più vissuti. La prima categoria comprende le conjugazioni ed, inoltre, la più ricca delle tre conjugazioni, e la seconda, la più povera, perché nuovi verbi si creano di continuo aggiungendo a un sostantivo la desinenza *er*. Es: *d'émission* si crea *émotionner* (commuovere), da *photographier*, *photographe*, da *papine*, *dépanner*, ecc. Non occorre nemmeno che il verbo sia di origine francese. Nella lingua inglese, ad esempio, si è creato *match*, da *klaos*, *klaosser*, ecc. Talvolta il verbo creato sul sostanzioso non appartiene alla prima conjugazione, es. da *fleur* si è fatto *fleurir* (farire), da *mer* si è creato *amerrir* (discedere in mare, parlando dell'idroplano).

**ARGOMENTO DELLA VENTIDUESIMA LEZIONE**

**CONVERSAZIONE E INTERROGAZIONI** sulla materia svolta nella ventunesima lezione.

**PRIMA CONJUGAZIONE**: Studio delle forme. Particolari.

CAMILLO MONNET.

(Vetria ogni riproduzione anche parziale).

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

### STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

kHz	m	Nome	kW	Regione	kHz	m	Nome	kW	Regione		
155	1935	Kaunas (Lituania)	1	904	331,0	Amburgo (Germania)	100	4273	70,20	Chiaravacca	
160	1875	Brasov (Romania)	150	913	328,6	Tolosa (Francia)	60	5969	50,26	Città del V.	
	»	Hilversum I (olt.)	150	922	225,4	Bruno (Cecoslov.)	32	6000	50,00	Mosca	
166	1807	Laheti (Finlandia)	40	923	321,9	Bruxelles II (B.)	15	6005	49,90	Montreal	
174	1724	Mosca I (URSS)	500	941	318,8	Alger (Algeria)	12	6020	49,82	Zeesen	
182	1648	Radio Parigi (Fr.)	80	950	315,8	Göteborg (Svez.)	10	6040	19,67	Denton	
185	1600	Istanbul (Turchia)	5	951	288,8	Breslavia (Ger.)	100	6050	49,59	Daventry	
191	1571	Koenigsberg (P.R.)	60	952	312,8	Parigi P.P. (Fr.)	60	6060	19,50	Cincinnati	
209	1500	Droitwich (Ingh.)	150	961	309,9	Odesa (URSS)	10	6080	49,50	Fliedel	
208	1442	Minsk (URSS R.S.S.)	35	977	307,1	Belfast (Ingh.)	1	6080	49,26	Wixau	
	»	Reykjavik (Islanda)	16	986	304,3	GENOVA	10	6080	49,50	VQTL	
216	1389	Motala (Svezia)	150	997	304,0	Turin (Polonia)	24	6080	49,50	Skambræk	
224	1339	Varsavia I (Pol.)	120	995	301,5	Hilversum II	60	6070	49,42	Viena	
230	1304	Lussemburgo	150	1004	298,8	Bratislava (Cec.)	13,5	6080	49,33	La Pa	
232	1293	Kharov (URSS)	20	1013	262,2	Midland R. (In.)	50	6080	49,33	Chicago	
238	1261	Kalundborg (Dan.)	60	1022	293,5	Barcellona	15	6085	49,30	ROMA	
245	1224	Le Havre (Francia)	100	1023	290,8	Cracovia (Polen)	2	6090	49,26	Boumanville	
269	1154	Nuova O. (Norvegia)	60	1031	291,1	Heils-Koen. (G.)	100	6097	49,20	Johannesburg	
	»	Helsingfors (Finlandia)	20	1040	285,8	Remes PTT (Fr.)	40	6100	49,18	Chicago	
355	845	Brestow (In.)	20	1055	285,7	Scottish N. (I.)	1	6110	49,10	Glasgow	
359	834,5	Budapest I (Ungh.)	20	1059	283,3	BARI	1	6110	49,10	Calcutta	
401	748	Mosca III (URSS)	100	1068	280,0	Radio-Cité (Fr.)	0,8	6112	49,05	Caracas	
519	587,7	Hamar (Norvegia)	1	1077	278,6	Bordeaux L. (Fr.)	30	6120	49,02	Bandeng	
527	569,3	Lubiana (Austria)	5	1081	276,2	Fahon (Svezia)	2	6120	49,02	Wayne	
533	559,7	BOLZANO	1	1082	275,9	Zagabria (Jug.)	0,7	6140	49,02	Pittsburgh	
	»	Vilnius (Polonia)	15	1095	274	Madrid (Spagna)	7	7707	38,45	Leg. d. Naz.	
546	549,5	Budapest I (Ungh.)	120	1104	271,7	NAPOLI	1,5	8035	37,75	Burton	
556	539,6	Bremersdorf (Svez.)	100	1110	269,5	Madona (Lett.)	50	9134	32,85	Budapest	
565	531	Athlone (Irlanda)	60	1113	269,5	Moravsko O. (C.)	11,2	9210	31,58	Re. di Jan.	
	»	PALERMO	1	1122	267,4	Radio Normandia	10	9250	31,48	Denver	
574	522,6	Stereoval (Germania)	100	1127	257,1	Newcastle (In.)	1	9340	31,48	Jeloy	
583	514,6	Riga (Lettonia)	15	1130	255,1	Nyfregård (U.)	6,25	9410	31,48	Montgomery	
	»	Grande-P. (Francia)	15	1131	253,5	Hörby (Svezia)	10	9510	31,35	Springfield	
592	506,8	Viena (Austria)	120	1136	262,2	TORINO I	1	9580	31,32	Dubrovnik	
601	489,2	Sundsvall (Svezia)	10	1141	261,1	Londra N. (In.)	20	9580	31,32	Lymhurst	
	»	Ratib (Marocco)	25	1149	258,7	West Nat. (In.)	20	9590	31,28	Philadel	
619	491,8	FIRENZE	20	1150	259,1	North Nat. (In.)	20	9595	31,27	Leg. d. Naz.	
629	483,9	Bruxelles I (Bel.)	15	1158	259,1	Kosice (Cecos.)	2,6	9635	31,14	ROMA	
	»	Cairo (Egitto)	20	1167	257,1	Monte Cane (S.)	15	9860	30,45	Madrid	
629	476,9	Trondheim (Nor.)	100	1176	255,1	Copenaghen (D.)	10	10230	29,90	Brodhead	
	»	Lisbona (Portog.)	20	1183	253,4	Nizza P.T.T. (Fr.)	25	10740	27,83	Kuala	
633	470,2	Praga (Cecos.)	120	1195	251	Frankfurto (G.)	2	11720	25,50	Radio Colore	
648	463,1	Lausanne (Svizz.)	100	1204	250,9	Trevi (Germ.)	5	11720	25,50	Wimpfen	
658	454,9	Cologno (Germania)	100	1209	250,8	Cassel (Germ.)	0,5	11750	25,50	Daventry	
	»	Nottingham (In.)	50	1214	250,8	Coblenza (Germ.)	2	11770	25,49	Zeesen	
678	453,1	Suttons (Svezia)	2,5	1220	250,8	Friburgo R. (G.)	5	11790	25,45	Boston	
685	453,7	Bolzano (Austria)	2,5	1224	249,2	Kasselberg (G.)	0,5	11810	25,40	ROMA	
704	431,7	Parigi P.T.T. (Fr.)	120	1226	249,2	Nürnberg (G.)	1	11830	25,35	Wayne	
	»	Barcellona P.T.T. (Sp.)	55	1231	247,3	Lilla P.T.T. (Fr.)	60	11860	25,30	Wexford	
713	428,8	ROMA	1	1235	245,5	Trieste	10	11870	25,27	Pittsburg	
722	415,5	Kiev (U.R.S.S.)	36	1234	243,7	Gleiwitz (Gera.)	5	11880	25,20	Radio Colore	
731	410,4	Altona (Bretagna)	100	1240	240	Nizza Juan-les-P.	2	12000	25,15	SWXK	
	»	Siglawa (Svezia)	1,5	1250	238,5	Kuldiga (Lett.)	10	12635	22,00	Varsavia	
740	405,4	Monaco di B. (G.)	100	1267	238,5	ROMA III	1	12650	25,10	Wexford	
749	400,5	Mars. P.T.T. (Fr.)	5	1268	236,8	S. Sebast. (S.)	2	12830	23,30	Rabat	
757	395,8	Katowice (Polonia)	12	1271	235,5	Wormsberg (G.)	1	14600	20,55	Nassi	
	»	Staline (U.R.S.S.)	10	1274	231,8	London (A.)	0,5	15123	19,85	Città del V.	
778	382,2	Lipsia (Germania)	120	1303	230,2	Klagenfurt (A.)	4,2	15140	19,75	Daventry	
	»	377,4	Leopoli (Polonia)	16	1312	228,7	Malmö (Svezia)	1,25	15200	19,75	Eindhoven
793	377,4	Barcellona (Sp.)	5	1320	225,6	Hannover (G.)	2	15243	19,65	Radio Colon.	
804	373,1	West Reg. (Ingh.)	50	1327	224	Fleensburg (G.)	2	15250	19,67	Boston	
814	368,6	MILANO I	1	1337	223,5	Witzenheim (Ingh.)	1	15260	19,67	Wexford	
	»	Bucarest I (Rom.)	12	1338	223	Montpellier (Fr.)	5	15360	19,63	Zeesen	
832	360,6	Mosca IV (URSS)	100	1348	222,6	Salisbury (An.)	0,5	15370	19,50	Budapest	
841	356,7	Berlino (Germania)	100	1352	220,8	Die-de-France	2	15370	19,50	Daventry	
850	352,9	Bergen (Norvegia)	1	1353	220,8	Koenigsberg (G.)	2	15370	19,50	Wexford	
	»	Almelo (Svezia)	1,5	1357	211,1	BARI II	1	15770	18,99	Wexford	
859	349,2	Strasburgo (Fr.)	100	1358	211,1	MILANO II	1	15770	18,99	Heinsberg	
	»	Sebast. (Svezia)	10	1375	210,2	TORINO II	0,2	15770	18,99	PHI	
869	345,6	Bucarest (Rom.)	16	1376	210,2	Basel (Svizz.)	0,5	15770	18,99	Wexford	
877	342,1	London Reg. (In.)	50	1383	215,4	Berna (Svizz.)	0,5	18830	15,93	Bandeng	
886	338,6	Graz (Austria)	7	1392	214	Umea (Svezia)	1	21470	13,97	Glasgow	
895	335,2	Helsinki (Finl.)	10	1402	214	Paris T.E. (Fr.)	5	21550	13,93	Heinsberg	
	»	Limoges P.T.T. (Fr.)	0,5	1456	206	Paris T.E. (Fr.)	5	21540	13,93	Pittsburg	

(Datì desunti dalla comunicazione dell'Unione internazionale di Radiodifusione di Ginevra).

### ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLEX.

Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna, niente interferenze e disturbi eliminando pericolosi scariche temporali.

Aumenta rendimento del ricevitore. Minimo incubo.

Si applica alle antenne L. 35.

# NIENTE INCERTEZZE



NIENTE INCERTEZZE DOVENDO SCEGLIERE  
UN APPARECCHIO RADIO!...  
FRA I MILLE APPARECCHI IN COMMERCIO  
I MODELLI CHE **PHONOLA** VI PRESENTA,  
OFFRONO LE MIGLIORI GARANZIE.  
SONO I PIÙ SELETTIVI.  
SENZA INCERTEZZE DUNQUE! **PHONOLA**  
RENDERÀ ARMONIOSA LA VOSTRA CASA.

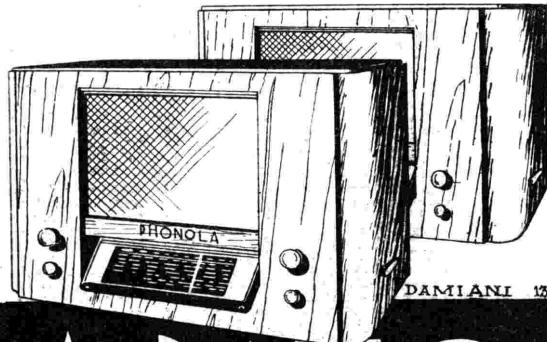
**MOD. 731 MIDGET** CHASSIS 730  
SUPERETERODINA 5 VALVOLE - MOD. NORMALE  
SCALA LUMINOSA IN CRISTALLO

IN CONTANTI **L. 1000**  
TASSE RADIOFONICHE COMPRESE - ESCLUSO ABBONAM. ALL'EIR.

ONDE CORTE MEDIE LUNGHE  
SERIE FERROSITE

**MOD. 741 MIDGET** CHASSIS 740  
SUPERETERODINA 6 VALVOLE - MOD. NORMALE  
SCALA LUMINOSA IN CRISTALLO

IN CONTANTI **L. 1350**  
TASSE RADIOFONICHE COMPRESE - ESCLUSO ABBONAM. ALL'EIR.



# PHONOLA RADIO

PRODUZIONE FIMI SOCIETÀ ANONIMA - MILANO - SARONNO